EL CANCILLER DI TELLA CRITICÓ MUY DURAMENTE LA POLÍTICA PETROLERA BRITÁNICA EN LAS ISLAS MALVINAS, NUESTRAS HERMANITAS PERDIDAS

¿CÓMO EXPLICA TAN AIRADA REACCIÓN?

Y... UNA COSA SON LAS RELACIONES CARNALES, Y OTRA QUE SE METAN CON TU HERMANA

CANCILLERÍA

DANIEL PAZ - RUDY

Mitterrand tras el plebiscito: "Ni vencedores ni vencidos"

# TRIUNFO DEL NI

Un NO popular y un SI de los privilegiados

La estrecha mayoría positiva alivió los mercados aunque cambiará el espíritu de Maastricht Página/16/17

Cárceles por la igualdad ante la ley

## Dolores se suma a la rebelión

Página/12/13


# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, martes 22 de setiembre de 1992

Año 6 - Nº 1637 - Precio de este ejemplar: $ 0,90 Recargo venta interior: $ 0,10. En Uruguay: N$ 3000




Di Tella "rechazó enérgicamente" en la ONU la decisión unilateral británica de buscar petróleo en Malvinas Página/2/3

# PANICO EN LONDRES



## CORRUPCION

Su nominación era un secreto a voces así que nadie se sobresaltó en Washington cuando Sir Patrick Sargeant —presidente de la influyente revista *Euromoney*— entregó a Domingo Cavallo la bandeja de plata que premia al "ministro de Economía del año". Pero cuando en su discurso felicitó al feliz triunfador por "ser un hombre honesto en un país donde hay tanta corrupción", varios contuvieron el aliento imaginando las posibles respuestas de Cavallo.

"Los logros de la Argentina pudieron llevarse a cabo porque hay democracia, un liderazgo político y porque los cambios son apoyados por la gente, y es por eso que recibo este premio en nombre de todos los argentinos", se limitó a señalar en su tambaleante inglés el ministro, sin agregar ningún comentario sobre la corrupción. Una ola de murmullos invadió entonces el elegante salón del Omni Shoreham Hotel, aunque nadie aclaró si eran por la sorpresa o por la decepción.

## 26

Stivel, uno de nuestros grandes, *por* ***Alejandro Doria***

ENCUESTA EXCLUSIVA EN LA CANCHA

## Veira según el hincha que lo mire

*Opinan:* ***Ezequiel Fernández Moores y Eduardo Aliverti***

Página/20/21

## 32

Composición, *por* ***Antonio Dal Masetto***

# ANTONIETTI

El presidente Carlos Menem firmó ayer el decreto 1739 que crea el Comité de Jefes de Estados Mayores (COMIJEM), un organismo militar que tendrá como titular al jefe del Estado Mayor Conjunto, brigadier Andrés Antonietti. El COMIJEM tiene la particularidad de que, a partir de ahora, el organismo será presidido por el jefe militar más moderno de los que encabezan las Fuerzas Armadas, circunstancia que creó inquietud entre la jerarquía militar. Tanto es así que los tres jefes (José Antonio Juliá, Jorge Ferrer y Martin Balza) le pidieron en dos oportunidades al ministro de Defensa, Erman González, que suprimiera el cargo de "presidente" en el COMIJEM, pero el responsable de la cartera no pudo atender los requerimientos militares ante la circunstancia de que el brigadier Antonietti estaba avalado por el comandante en jefe de las FF.AA. Carlos Menem. El COMIJEM es un organismo cuya función primordial será de asesoramiento del ministro de Defensa y tendrá responsabilidad directa cuando se cree el Comité de Crisis, ente que se organizará una vez que se reglamente la Ley de Defensa. Con este nuevo organismo militar, Antonietti tendrá un poder inédito entre los uniformados desde el advenimiento democrático: podrá presidir el COMIJEM ante oficiales más antiguos y entender en la formulación de la doctrina militar conjunta, pero deberá conciliar posiciones con sus pares.

## Brujo se ofrece

El autodenominado "mentalista" Carlos Luconi lanzó su candidatura a diputado nacional por la provincia de Buenos Aires con un singular desafío, al afirmar que "la gente dice que al país sólo lo arregla un brujo o un mago, pues acá estoy yo".

Luconi aceptó implícitamente el mote de "brujo de Bussi" que se pusiera muy en boga por una nota periodística publicada cuando se alejó de Fuerza Republicana después de mantener un agrio entredicho con el titular partidario, el general Antonio Domingo Bussi.

"Hace un año, el hasta entonces aparentemente imbatible candidato a gobernador de Tucumán se molestó por una nota periodística en la que, a raíz de mi crecimiento político dentro de Fuerza Republicana, se me calificó como el brujo de Bussi", señaló Luconi durante el lanzamiento de su campaña proselitista realizada en un local partidario de San Miguel.

"Así es que por propia voluntad emigré de ese partido y Bussi, ya sin brujo, fue sepultado con votos por Palito Ortega en Tucumán y protagonizó en la Capital Federal uno de los más fenomenales papelones electorales de que se tenga memoria", afirmó el mentalista, ahora a la cabeza de la Confederación Alianza Popular.

## DI TELLA CONDENO A INGLATERRA

# IMPRUDENCIA

**El canciller argentino calificó de "imprudente" la decisión británica de autorizar a dos empresas a que estudien la posibilidad de explotar el petróleo de las islas Malvinas. También en las Naciones Unidas, Di Tella sumó a su lista de reclamos la política de subsidios que lleva adelante el gobierno de Estados Unidos: "Es absurda, ridícula, anacrónica y perniciosa", aseguró el canciller argentino.**

**(*Por Martín Granovsky*) Dos novedades importantes incluyó ayer el ministro Guido Di Tella en su discurso ante la Asamblea General de las Naciones Unidas. La primera, cuando calificó de "imprudente" la decisión unilateral británica de autorizar a dos empresas a iniciar la prospección sísmica para detectar si en el área de las islas Malvinas hay petróleo. La segunda, cuando reveló al mundo que "la Argentina está en primera línea para combatir" la corrupción.**

A pesar de que el domingo Di Tella había declarado que no protestaría en las Naciones Unidas contra la iniciativa británica, sino sólo en la entrevista que mantendrá hoy con su colega Douglas Hurd, el crecimiento del tema lo obligó ayer a incluirlo dos veces en su discurso. Una vez le dio categoría suficiente como para que figurase en el análisis de la situación global. Después de mencionar los conflictos más graves del mundo, como Yugoslavia y Somalia, dijo que "en algunas regiones subsisten importantes controversias que, aunque carentes de las notas dramáticas de aquéllas, conspiran contra la consolidación de la estabilidad". Y mencionó "el caso de las islas Malvinas", que se ha visto afectado "por recientes actitudes unilaterales del gobierno británico en la sensible esfera de los hidrocarburos".

Otra vez presentó la normalización de relaciones entre Buenos Aires y Londres como "otra importante contribución a la estabilidad de nuestra parte del mundo". Registró que "subsiste la disputa de soberanía sobre las Islas Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur" (una frase habitual en los discursos argentinos) y dijo textualmente: "Por ello, la reciente decisión del gobierno británico de avanzar unilateralmente en la prospección de hidrocarburos en el área disputada es un hecho rechazado enérgicamente por mi país. Tal rechazo ha sido comunicado inmediatamente al gobierno británico y a las potenciales empresas prospectivas. Ese paso imprudente del Reino Unido dificulta las posibilidades concretas de cooperación en el Atlántico Sur y no fortalece la buena relación bilateral en que ambos gobiernos estamos interesados".

Salvo las protestas de rigor, como el pedido al Comité de Descolonización de la ONU para que todos los años apoye el reclamo soberano argentino, el Gobierno decidió en 1989 excluir a las Naciones Unidas como el marco para exponer sobre las Malvinas, y sobre todo excluirla en planteos conflictivos.

Di Tella estuvo a punto de seguir con esa postura en el período de la Asamblea que se abrió ayer, a tal punto que el domingo negó que fuese a elevar la protesta en Nueva York, pero cambió de actitud en medio de estos datos:

• La hipersensibilidad masiva hacia los temas de soberanía territorial, expresada con el rechazo del 60 por

## Los kelpers, el tema de discordia

La tercera reunión no gubernamental entre argentinos y británicos terminó en Londres con serias discrepancias que no pudieron disimularse a pesar del comunicado conjunto. El ex embajador inglés David Thomas habría sugerido a la comisión redactora la inclusión de la frase "teniendo en cuenta el punto de vista de los isleños", en alusión a los habitantes de Malvinas. La mención provocó el rechazo de los embajadores argentinos Carlos Muñiz y Lucio García del Solar, quienes dejaron trascender que "esto echaría por tierra años de esfuerzo diplomático". Sin embargo, las diferencias lograron relativizarse con una negociación de último momento.

Durante un almuerzo en Canning House, la delegación británica aceptó modificar la redacción. Se eliminó la fórmula original sustituyéndola por "habiendo escuchado la posición expresada por los habitantes de las Islas Malvinas/Falklands". De esta forma, los isleños fueron descriptos como habitantes y no como representantes de un gobierno que la Argentina no reconoce. El reconocimiento de la voluntad de los pobladores del archipiélago es uno de los puntos requeridos por el Foreign Office y objetado por la Cancillería argentina.

El comunicado de la conferencia celebrada en el St. Catharine's College de Cambridge precisó que "el objeto de esta serie de encuentros no gubernamentales es el de proveer un foro no oficial pero influyente para intercambiar puntos de vista, información e ideas y con ello promover un mejor entendimiento entre los dos países". A pesar del cortocircuito semántico, Carlos Muñiz y el almirante James Eberle (titular de la representación británica) expresaron su satisfacción por "el espíritu constructivo" del encuentro y anunciaron que la "próxima conferencia se proyecta en la Argentina, probablemente en setiembre de 1993".

## PREOCUPACIONES DE BUSH

# Por las guerras del mañana

**El presidente norteamericano George Bush abrió ayer la 47ª Asamblea General de las Naciones Unidas proponiendo un fortalecimiento de las operaciones de paz del organismo internacional para "prevenir las guerras del mañana". Aunque Bush aclaró que su idea no era crear un ejército de la ONU, pidió a los Estados miembros que pongan a disposición del Consejo de Seguridad fuerzas y equipos para su movilización inmediata en operaciones de paz y de ayuda humanitaria, y dijo que ha dado instrucciones al Pentágono para que ponga "un nuevo énfasis" dentro de las fuerzas armadas norteamericanas para este tipo de operaciones. Una preocupación que obtuvo inmediato eco en el discurso pronunciado rato después por el canciller argentino (ver nota central). No obstante, el presidente no se comprometió a enviar soldados norteamericanos como cascos azules a las zonas de crisis ni a contribuir al fondo de reserva propuesto por la ONU, que atraviesa dificultades financieras, con lo que el único aporte concreto quedó resumido en el anuncio de que se propondrá la transformación de la base de Fort Dix, en Nueva Jersey, y cuyo cierre era inminente dentro de los planes de ahorro presupuestario de Estados Unidos, en un centro de entrenamiento para las fuerzas del organismo mundial.**

El jefe de la Casa Blanca propuso como agenda de trabajo para la Asamblea General tres puntos: acciones para el mantenimiento de la paz, prevención de la proliferación nuclear y estímulos para el desarrollo de la economía de mercado. El discurso de Bush no estuvo exento de cierta tendencia a la redundancia hueca, como al señalar que "Estados Unidos está dispuesto a cumplir su papel para reforzar la paz mundial con un reforzamiento del mantenimiento de la paz". También reclamó que el Consejo de Seguridad se convierta en el "foro clave" de la lucha contra la proliferación de armas de destrucción masiva y reafirme su compromiso de proteger a los Estados no dotados de armas nucleares. Se pronunció a favor de la prolongación indefinida del Tratado de No Proliferación Nuclear (TNP) de 1968, y anunció que la agencia norteamericana para el control de armamentos y desarme (ACDA) tendría un papel reorientado hacia la lucha contra la proliferación. Subrayando que apoya el Programa para la Paz propuesto por el secretario general de la ONU Butros Ghali, Bush afirmó entonces que la ONU debía hacer "mucho más" para prevenir los conflictos o impedir que se extiendan y para poder intervenir rápidamente con fuerzas "robustas".

La parte económica del discurso tampoco contuvo novedades decisivas, aunque Bush anunció que había ordenado una "revisión total de arriba a abajo" de la ayuda norteamericana canalizada mediante la Agencia Internacional para el Desarrollo (AID). La "revisión" de marras incluye una reorientación hacia la ayuda al sector privado, para pasar de una situación de "dependencia" a una situación de "asociación", con la creación, entre otras medidas, de un "fondo de crecimiento" de 1000 millones de dólares para asesorar y ayudar a países en transición a economías de mercado. Una fuente de la Casa Blanca dijo que aún no se ha decidido de dónde provendrán los 1000 millones de dólares, pero señaló que buena parte de ellos probablemente se derivarán de los programas de la AID, lo que a su vez podría afectar la ayuda directa que reciben los países subdesarrollados. El presidente, por otra parte, subrayó la necesidad de fortalecer el proceso de coordinación entre el Grupo de los 7 países más ricos (EE.UU., Japón, Alemania, Francia, Gran Bretaña, Canadá e Italia) para favorecer el crecimiento mundial, y declaró su apoyo a la integración europea tras el voto positivo en Francia en el referéndum sobre el Tratado de Maastricht, aunque dejó traslucir las tensiones comerciales subyacentes diciendo que apoyaba "una integración europea que abra mercados y facilite la capacidad de Europa de ser nuestro nuevo socio en los grandes retos que afrontamos en esta nueva era. Tenemos una oportunidad única de ir más allá de divisiones artificiales entre un primer, segundo y tercer mundo y forjar en cambio una comunidad global", sostuvo.

# Vázquez

**El virtual ex embajador en la ONU, Jorge Vázquez, continuó ayer sus críticas a Domingo Cavallo con un singular análisis —por lo menos para un menemista— de los elogios que el ministro de Economía recibió de David Mulford, el subsecretario del Tesoro de los Estados Unidos. "Cuando usted va afuera y dice 'vengo a pagar' los acreedores se alegran. ¿Qué van a hacer? Este es el mejor tipo que encontré en mi vida, viene a pagar. Para llevar la valija no se necesita demasiado", explicó. Luego apeló al fútbol, que es casi como el idioma nacional. "A Bilardo, cuando era técnico de la selección nacional, lo venían a tentar con ofertas del exterior. El 20 de setiembre un diario serio como *La Nación* publicó que un banco extranjero estaba pensando en contratar a Cavallo. Puede trabajar aquí o en Singapur. Para él es lo mismo."**

Vázquez renunció la semana pa-

EN LAS NACIONES UNIDAS

# BRITISH

ciento de los argentinos al arreglo de los hielos continentales firmado con Chile.

• Su propio desgaste en la cuestión de los hielos.

• El lanzamiento diplomático del banquero Emilio Cárdenas, al aceptar el reemplazo de Jorge Vázquez como embajador en la ONU. Cárdenas había criticado la semana pasada duramente la decisión británica, y había anticipado que, en el futuro, las petroleras argentinas tendrían que comprar a las británicas los estudios de prospección, un paso previo necesario antes de la exploración y la explotación de hidrocarburos.

Sin comprometerse en una escalada con el gobierno argentino, el representante alterno del Reino Unido en la ONU, Thomas Richardson, hizo uso del derecho de réplica y rechazó el calificativo de "imprudente". Agregó que "mi gobierno no tiene dudas sobre su soberanía sobre las dependencias británicas en el Atlántico Sur", y afirmó que la convocatoria a las empresas "no debe causar sorpresa al gobierno argentino, que ha sido mantenido informado desde el principio, sobre la invitación a la prospección". El embajador Richardson repitió la disposición de su país a "crear una atmósfera de estabilidad en el Atlántico Sur" y remató con ironía inglesa declarando que "ya hemos logrado un progreso considerable que se basa en el entendimiento de que la soberanía no es un asunto que estemos preparados a discutir".

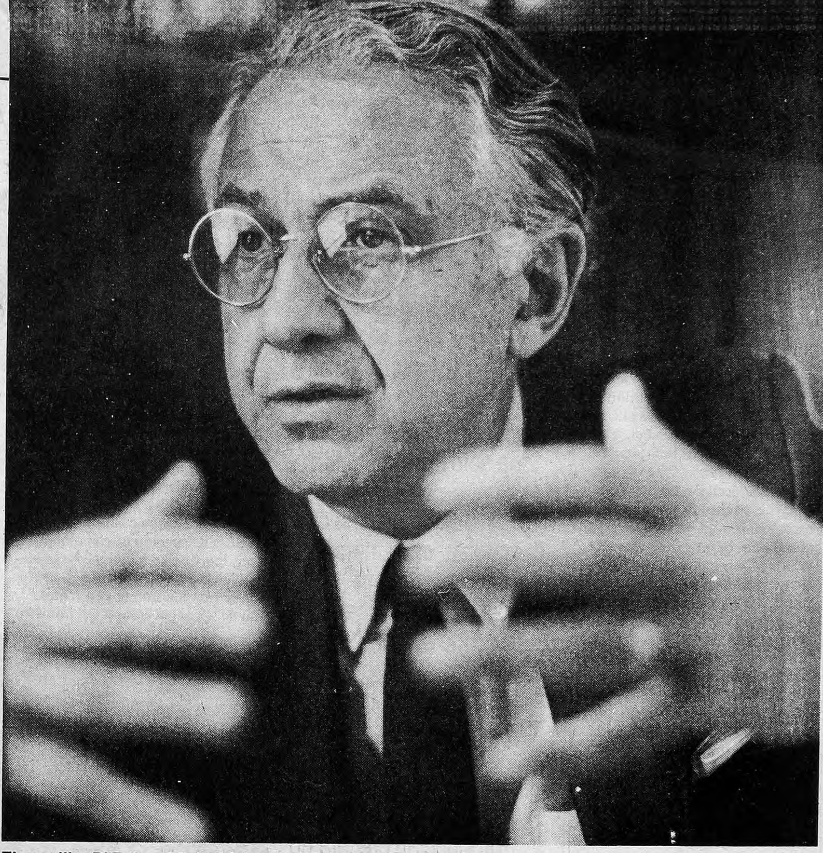
En cuanto a la corrupción, Di Tella la señaló como el tercer problema internacional, tras el narcotráfico y el terrorismo.

"El cáncer de la corrupción debe ser extirpado", porque "es malsano y deteriora los esfuerzos de los Estados y de sus sociedades civiles en un sano desarrollo de sus instituciones políticas, económicas y sociales", dijo el canciller. Añadió que "la corrupción no reconoce fronteras y convive —o trata de hacerlo— con cualquier sistema político o jurídico de nuestro planeta". También informó que "la Argentina está en primera línea para combatir este delito y crear los mecanismos que así lo permitan", aunque omitió comentar en la Asamblea si la integración de la Corte Suprema o las designaciones en el Tribunal de Casación forman parte de esa batalla.

En otra parte del mensaje, Di Tella propagandizó el compromiso argentino contra la proliferación de armas atómicas.

También elogió una vez más al Consejo de Seguridad, como "consecuencia de profundas convicciones sobre las normas de conducta de las naciones civilizadas, de una evaluación adecuada del poder en el mundo y de la percepción de los intereses concretos argentinos".

Di Tella había prometido la semana pasada que incluiría el pedido de la reforma del Consejo —una fórmula habitual para respaldar el deseo de Japón y Alemania, o de Brasil y la India, de entrar en el organismo hasta ahora exclusivo— pero la promesa no figuró en el mensaje, en un claro indicio de que, en el plano político, la Argentina no quiere ningún foco de conflicto con Washington.



**El canciller Di Tella criticó a ingleses y norteamericanos.**
*"La actitud británica es rechazada enérgicamente por mi país."*

CRITICA A LOS SUBSIDIOS

## "Absurdos, ridículos, anacrónicos"

**De "absurdas, ridículas, anacrónicas y perniciosas" calificó ayer el canciller Guido Di Tella a las políticas de subsidio a los agricultores norteamericanos. Según informó el propio Di Tella en rueda de prensa, así transmitió su opinión al secretario de Estado interino, Lawrence Eagleburger, y el subsecretario de Asuntos Interamericanos, Bernard Aronson.**

"Unicamente gente tan rica puede poner en marcha medidas tan absurdas", dijo Di Tella utilizando un argumento que viene repitiendo desde hace dos años. El razonamiento trata de presentar los subsidios a las exportaciones agrícolas como un costo para los ciudadanos de Estados Unidos y no sólo como un problema argentino. "La posición crítica argentina en este sentido es irreductible", pero Estados Unidos "será el principal perjudicado", dijo el canciller.

En el mensaje elevado a la Asamblea General, el canciller censuró "la traducción que hacen las economías más poderosas del planeta del concepto de apertura de mercado, ya que promueven esa apertura sólo para los sectores en que sus naciones son competitivas o gravitan por sí mismas en los precios internacionales".

"Parte de esa concepción —continuó— está presente en el capítulo agropecuario y otras decisiones que empantanaron hasta el presente la Ronda Uruguay del GATT, precisamente en el ámbito agrícola. Los dirigentes de esas economías no revelan un exceso de coraje y vocación por acabar con los subsidios a la producción y el comercio exterior por más de 300 mil millones de dólares anuales con que deforman los mercados internacionales y, además, contribuyen al deterioro ambiental. Algunas de sus decisiones —avanzó el canciller argentino— reflejan mayor interés en resolver dificultades anecdóticas de política interna que en evitar el aislacionismo y la guerra comercial."

El ministro informó que con Eagleburger y Aronson conversó sobre la chance de hacer compatibles el Area de Libre Comercio de América del Norte (NAFTA, en su sigla inglesa) y el MERCOSUR.

Los funcionarios norteamericanos también le confirmaron, siempre según Di Tella, que en alrededor de dos años venderán a la Argentina 38 aviones A-4.

La ronda bilateral incluyó una entrevista con su colega de Israel y otra con el canciller ruso, que le confirmó la visita a la Argentina del presidente de la Federación Rusa, Boris Yeltsin, para 1993, siguiendo el curso de una invitación formulada por el presidente Carlos Menem.

Continuaron fríos, en cambio, los contactos con la representación cubana. En su mensaje, Di Tella dijo que "mi país ha expresado su anhelo de que en Cuba se produzcan las reformas tendientes a lograr, en lo político y económico, su plena inserción en el concierto de naciones democráticas y pluralistas", aunque como "un anhelo fraterno y no como una injerencia en los asuntos de este país".

Di Tella varió así la posición que alguna vez mantuvo de reclamar la liberalización en Cuba simultáneamente con el levantamiento del embargo por parte de Estados Unidos y la hizo coincidir con la postura de Menem, que siempre fue más dura que la suya.

Iván Mora, de la legación cubana, dijo, usando su derecho de réplica, que "tal anhelo no puede ser amistoso, porque coincide y está en línea con la posición del gobierno de Estados Unidos".

## vuelve a cargar sobre Cavallo

sada al puesto de representante ante las Naciones Unidas luego de haber efectuado críticas públicas a la gestión de Cavallo y también a la aparición de hechos de corrupción en el gobierno nacional. "Se están guardando muchos secretos en este país —insistió—. Hay grandes cosas que se mantienen en silencio por miedo a que se desestabilice esto, que se desestabilice lo otro. Mientras tanto, hay señores que juegan en el bosque mientras el lobo no está. Yo no quiero hacer nombres para no darles el gusto de que empiecen a ir a Tribunales, les daré tiempo. Pero mis abogados están preparados." Vázquez informó también que dos de sus abogados serán el ex ministro de Justicia León Arslanián y el ex fiscal federal Luis Moreno Ocampo, dos de los hombres que, precisamente, más irritan al presidente Carlos Menem.

"Esa gente conoce bien el derecho y yo no sé si Cavallo conoce bien la economía —abundó—. Porque la economía es una ciencia social, que va dirigida al hombre. Y hay otros que creen que es una ciencia exacta. Entonces hacen números y creen que los hombres son números." Para Vázquez, "Cavallo no tiene una visión macro porque no ha tenido la oportunidad en su existencia de conocer los que es el país. Para manejar la economía de un país se necesita un carácter estable, sentido común. Eugenio Blanco no era economista pero fue ministro de Aramburu y de Illia y la economía creció el 4 por ciento anual. Se necesita sentido común. Los técnicos uno los contrata, en el país o en el exterior. El problema es el sentido común, estar aplacado, dar confianza".

—¿Usted tiene ambiciones de ocupar el Ministerio de Economía? —preguntó un periodista.

—No. No. Dios lo va llevando a uno de la mano por donde él quiere. Simplemente soy un ciudadano que voy a ejercer mis derechos. Si alguien me da la fortuna o por ahí la desgracia de ser candidato a algo, trataré de hacer las cosas con más humildad.

—¿Por qué le parece que el Presidente mantiene a Cavallo?

—No lo sé. El Presidente maneja los tiempos. Su obligación ante el pueblo argentino es la de manejar los tiempos. Respeto muchísimo a mi amigo el señor presidente. Dios quiera que la medida que ha tomado le sirva de excusa para seguir avanzando sobre otros campos. El Presidente conoce todas mis opiniones.

No creo que con mis críticas a Cavallo pueda crearle algún inconveniente. Soy honesto. Quiero ser honesto. Pretendo dar un testimonio, encontrarme conmigo mismo y nada más.

## Propaganda con bumerán

En su afán por destacar los logros de la política económica argentina, los creativos que diseñaron el extenso aviso publicado ayer en el diario *The Wall Street Journal* se olvidaron de los celos que despertó la paternidad del Plan de Convertibilidad entre el ministro Domingo Cavallo y el presidente Carlos Menem. Una de las opiniones empresarias reproducidas allí, la de Alfredo Piano (titular de la agencia de cambios homónima), afirma que Menem "ha demostrado una decisión extraordinaria y ha hecho algo quizás extraordinario en la Argentina: designar a un ministro de Economía, Domingo Cavallo, que realmente tiene un plan económico". Ya en el comienzo, el propio texto del aviso, que abarca tres páginas del diario neoyorquino especializado en finanzas, señala que las reformas económicas implementadas por el Gobierno tomaron gran impulso cuando Cavallo llegó a su cargo actual con "amplios poderes" concedidos por Menem. Como para balancear, también reproduce la opinión de Arnaldo Musich, directivo de Techint: "Hay confianza a corto plazo, pero aún no más allá", sostiene.

## La tasa trepó a 15 por ciento

Como si la Bolsa no tuviera bastantes problemas para recuperarse, ayer se sumó uno extra: la mayor iliquidez hizo elevar las tasas interbancarias al 15 por ciento anual para operaciones a 7 días. Eso contribuyó a un cierre en baja de las acciones líderes, que perdieron 1,35 punto (el beneficio del mes se recortó al 5,41 por ciento, mientras en el año la pérdida es de 9,56 puntos). La jornada, en la que se negociaron 53,4 millones de pesos (3 por ciento menos que el viernes), fue de altísima volatilidad y constantes "serruchos". La mejor performance fue la de CIADEA, la fabricante de Renault, con 4,8 por ciento, mientras en el sentido inverso se destacó Celulosa, que tras ganar 6,7 puntos concluyó con un retroceso de igual magnitud. Los Bónex 89, en tanto, bajaron muy levemente, mientras los BOCON en pesos retrocedieron 0,9 punto (quedaron en 54,2) y los nominados en dólares perdieron 0,6 (cerraron a 55,2).

## Apuran venta del Banco del Chaco

El saneamiento y la venta del Banco del Chaco podría empezar a definirse hoy, tras la reunión del interventor judicial de la entidad, Jorge Fantín, con directores del Banco Central. La intervención fue requerida por el gobierno provincial ante el conflicto que suscitó el cierre del banco el mes pasado y se extenderá por 90 días, durante los cuales la institución sigue operando mientras se prepara el traspaso. Entre las principales cuestiones a resolver, el banco tiene una deuda de 12 millones de dólares con la DGI y 150 millones con el BC.



Página/12 EN LA REUNION ANUAL DEL

# FMI

CAVALLO CONFIRMO QUE LOS

# LA BATALLA

**El ministro Cavallo admitió que sólo un 15 por ciento de los acreedores eligió el bono con descuento, en el marco de las negociaciones por el Plan Brady, y que hace falta que esa proporción se eleve al 40 por ciento para que las tratativas cierren con éxito. Anunció además medidas de flexibilización laboral para PyME y dijo que la producción crecerá no menos del 6 por ciento en los próximos años.**

*(Por Marcelo Zlotogwiazda, desde Washington)* **Domingo Cavallo admitió ayer que "necesitamos que los bancos elijan un 40 por ciento de bonos de descuento" para que el Gobierno pueda cerrar el acuerdo definitivo de ingreso al Plan Brady. Pese a que casi toda la energía de la delegación oficial está puesta en lograr que los acreedores eleven del 15 al 40 por ciento su preferencia por los bonos con "quita", uno de los negociadores del ministro contó a *Página/12* que "hemos avanzado pero todavía falta mucho". Por otra parte, Cavallo anunció aquí que el Ejecutivo enviará al Congreso un proyecto de ley "para modificar las relaciones laborales en las pequeñas y medianas empresas", y se mostró confiado de que "Argentina va a crecer a una tasa del 6 por ciento a lo largo de varios años".**

Por primera vez desde que el Comité de Bancos le comunicó al Gobierno cómo se repartía la elección original que habían hecho los acreedores entre los dos títulos previstos para el canje por la deuda vieja, Cavallo informó ante una pregunta de este diario que "se volcaron en un 85 por ciento por el bono a la par y un 15 por ciento por el bono con descuento". El primero no contempla quita alguna en el capital pero establece un techo del 6 por ciento a la tasa de interés. El otro reduce el capital en un 35 por ciento, aunque deja atada la tasa a lo que ocurra en el mercado internacional.

Según el ministro, dado que cada uno de los bonos tiene su ventaja (la certidumbre en la tasa de interés o la quita, respectivamente), "a nosotros nos da lo mismo cualquier mezcla que elijan los bancos". El problema es que al FMI no le da lo mismo.

De los 1000 millones de dólares que el Fondo se comprometió a prestar para financiar el enorme precio de entrada al Plan Brady, 600 millones serán desembolsados sólo si se los utiliza para comprar los bonos del Tesoro de Estados Unidos (los denominados "cupón cero" porque no tienen cancelaciones parciales) que se les entregará a los bancos como garantía de pago del bono con descuento. Si los bancos se mantuvieran firmes en las proporciones 85-15, el gobierno argentino debería comprar las garantías con fondos propios que no tiene o, mejor dicho, que no puede tocar porque son el res-



**El vice del BM, Sahid Hussain, uno de los interlocutores de Cavallo.**
*También el jefe de la Reserva Federal, Greenspan, recibió al ministro.*

AUN NO DEFINIERON EL PRECIO DE SOMISA

# María Julia viene con retraso

*(Por Daniel Sosa)* **A una semana de la fecha fijada para conocer las ofertas de los cuatro grupos interesados en comprar el 80 por ciento de SOMISA, Defensa decidió postergar el trámite. Según la explicación dada a los empresarios, la prórroga obedece al retraso en tomar una decisión sobre el precio base de la siderúrgica y a los detalles inconclusos de la documentación, referidos entre otras cuestiones al monto global de la deuda de la acería. En tanto, la interventora María Julia Alsogaray tomó conocimiento en los últimos días de algunas anormalidades en las operaciones comerciales de la compañía, por lo que habría ordenado una investigación interna.**

Si bien en la cartera que dirige Erman González no perdían las esperanzas de concitar la atención de algún nuevo grupo, las que mantienen el interés son: Siderca-Propulsora (del grupo Techint, posiblemente junto a Usiminas de Brasil y a Aceros del Pacífico de Chile); Casey Equipment (de Estados Unidos); Metalgesellschaft (la filial americana del holding germano) y Acindar (que conversa con otros candidatos del exterior para no presentarse sola).

Para reforzar la valuación de "Acería Paraná" —el nombre de la firma a transferir, luego de que se desechara el inicialmente propuesto de "Nueva Siderurgia"—, la Secretaría de Industria abrió ayer investigaciones por denuncias de dumping a raíz del ingreso de caños con costura desde Sudáfrica y fijó un valor mínimo de exportación de 780 dólares la tonelada.

En cuanto a las presuntas irregularidades, se trata de ventas que atañen a chapas laminadas en frío cuyo precio de venta en favor de un pequeño grupo de compradores se habría situado por debajo del que establecen las pautas de la firma.

Ese valor debe ser de entre 510 y 520 dólares la tonelada, tomando como base un espesor de 1,25 milímetros, y de 425 en promedio si se considera un mix (mitad y mitad) de esa chapa y de laminados en caliente "lote", es decir, de menor calidad. Pero, de acuerdo con los denunciantes, no se habría entregado ese material sino laminados en caliente de primera.

Este tipo de ventas de laminados con espesores distintos de los que se toman como referencia (hasta 18 por ciento de variación), al mismo precio que los valores base, se habría realizado en los últimos tres meses. Y en estos días, a través del Centro de Servicios de SOMISA —revendedor que se encarga de la distribución de los productos de la empresa entre grandes clientes—, se estaría por concretar una colocación de 20 mil toneladas en beneficio de una gran empresa de la zona de Rosario.

Si bien hasta hace dos semanas algunas de esas operaciones podían ampararse en la necesidad de competir con mercaderías que ingresaban en condiciones de dumping, la fijación de derechos compensatorios por parte de la Secretaría de Industria eliminó la distorsión.

Las operaciones cuestionadas —que la intervención investiga— resultarían aún de mayor gravedad, por cuanto al perjuicio económico de la siderúrgica se añadiría el otorgamiento de créditos mediante la toma de pagarés a plazos de 60, 90 y 120 días, a compañías que no cuentan con el respaldo patrimonial necesario para cumplir con sus compromisos.

# El Estado vende y desnacionaliza

**Desde que comenzaron las privatizaciones el Estado recaudó más de 11 mil millones de dólares, el grueso en títulos de deuda computados a valor nominal. Según se desprende del informe periódico suministrado por la Subsecretaría de Privatizaciones, las compañías extranjeras son las principales destinatarias de los activos transferidos, en tanto que Pérez Companc lidera el ranking de las locales.**

Si se descuentan los 2057 millones de pesos que procuró a las arcas públicas la colocación de teleacciones, el ingreso desde 1990 hasta la fecha es de 9335 millones de pesos.

De ellos, sólo 2500 millones entraron en efectivo, en tanto que el resto lo hizo en forma de papeles de deuda —básicamente externa— valuados por encima de su precio de mercado.

Según estos números y de acuerdo con lo que el propio Domingo Cavallo subraya públicamente, el desguace estatal ha servido fundamentalmente para reducir deuda más que para reforzar directamente las arcas públicas con dinero fresco.

Pero además, las ventas de paquetes accionarios y concesiones de áreas petroleras —según la lectura que la agencia DyN hizo del informe oficial— ubica a empresas estadounidenses y españolas liderando la nómina de inversoras por la vía de las privatizaciones (el trabajo mencionado no incluye caminos, ferrocarriles, elevadores de granos, hipódromo y estaciones de radio y televisión).

El análisis también ubica a Pérez Companc como el grupo argentino que habría asumido un mayor compromiso de inversión, secundado por la dupla de Amadeo Riva-Francisco De Vicenzo, Techint, Astra, Comercial del Plata y Bridas.

**De dónde vienen**

| | U$S Mill. | % |
|---|---|---|
| Argentina | 3.238,2 | 34,5 |
| EE.UU. | 1.515,7 | 16 |
| España | 1.477,5 | 16 |
| Francia | 1.042,7 | 11 |
| Italia | 782,6 | 8,5 |
| Is. Vírgenes | 412,6 | 4,5 |
| Chile | 363,1 | 4 |
| Suiza | 127,5 | 1,5 |
| A. Saudita | 117,8 | 1,5 |
| Japón | 96,3 | 1,5 |
| TOTAL | 9.334,6 | 100 |

BANQUEROS NO OFRECEN DESCUENTOS

# POR LA QUITA

paldo de la convertibilidad.

—*Hay alguna chance de que el FMI flexibilice su postura?*

—Es muy difícil que la modifiquen —respondió Cavallo a este diario.

Se mostró pesimista al respecto porque todas las gestiones que tanto él como los negociadores realizaron ante el Fondo fueron infructuosas. Los técnicos del Fondo se escudan en cuestiones reglamentarias, pero además Cavallo no cuenta esta vez a su favor con la presión política que habitualmente ejerce el gobierno de Estados Unidos, porque la preocupación excluyente tanto en la administración Bush como en toda esta cumbre, es la situación económica de Europa.

En realidad, lo que la Argentina pagará por las garantías es mucho más de los 1000 millones de dólares que prestará el FMI. El Banco Mundial otorgará con ese destino 750 millones, el BID 640 y el Eximbank de Japón alrededor de 600. Del crédito del BM conversó ayer Cavallo con el vicepresidente para América latina, el paquistaní Shahid Hussein, durante el almuerzo que compartieron a solas, luego de una reunión matinal de varios ministros de Economía con el titular de la Reserva Federal, Alan Greenspan.

Por la tarde, Cavallo ofreció una conferencia de prensa ante unos 150 banqueros, empresarios y periodistas argentinos que se acercaron al salón Delaware del Sheraton y anticipó el envío de un proyecto de ley para cambiar la legislación laboral en las PyME, descartó una vez más que se vaya a atar el peso a una canasta de monedas en lugar de la relación 1 a 1 con el dólar ("y si lo hacemos alguna vez no implicará una devaluación") y, consciente de que el sistema de tipo de cambio fijo ha quedado desprestigiado por los sucesos en Europa, aprovechó para remarcar como diferencia que "nosotros tenemos un total equilibrio presupuestario ya que generamos un superávit operativo equivalente al pago de los servicios de la deuda que insumen unos 3000 millones anuales".

Teniendo en cuenta el enorme costo de ingreso al Brady y que del acuerdo en adelante el país seguirá pagando no menos de los 3000 millones que gira actualmente, queda claro que las únicas ventajas de la refinanciación son la posibilidad de un mayor acceso público y privado al crédito internacional y de una mayor confianza por parte de los inversores extranjeros. Por algo fue que Cavallo bromeó (a él se lo nota muy distendido aunque Sonia ahuyenta de mala manera a los fotógrafos) diciendo que "a la confianza no se la compra: se la alquila, y nunca hay que dejar de pagar la renta". En relación con los créditos desde el exterior, varios de los banqueros, que más que a la Asamblea vienen a hacer negocios, reconocen que "estamos consiguiendo más que en años anteriores.

A la salida de la conferencia, **Página/12** le preguntó al negociador Daniel Marx (el de más contactos en el establishment financiero aunque también, y por lejos, el más desalineado de la comitiva) si los bancos están cambiando la mezcla. "Ya tenemos un 25 por ciento de Discount Bond y confiamos que en una semana alcanzaremos el 30 por ciento." Con eso se darán por satisfechos. Solo uno de los trece bancos —es europeo— que integran el Comité no accedió aún a la solicitud argentina. El Morgan y el Citibank —dos de los cinco norteamericanos— fueron los que más fácilmente se hicieron eco de la necesidad del Gobierno, si bien eso obedece a que "el tema les importa cada vez menos porque ya se han desembarazado de buena parte de su deuda con las privatizaciones", explicó uno de los banqueros argentinos.

Al igual que la mayoría de sus colegas, fue uno de los que anoche prefirió asistir al cóctel que ofreció el Citi en la National Gallery, en lugar de la recepción que organizó la Embajada argentina para agasajar a los compatriotas.

## Hiperburocracia

Pese a que la racionalización del empleo público en los países del Tercer Mundo es un ingrediente que nunca falta en las recetas del Banco Mundial, su burocracia —muy bien paga— no sólo no ha disminuido sino que no ha cesado de aumentar. Tiene actualmente 6827 empleados fijos (entre personal administrativo y staff), más 836 consultores semipermanentes y 812 transitorios. El total de 8475 representa un 5,3 por ciento más que en 1991 y un 30 por ciento más que en 1983. En cuanto a las nacionalidades, dominan los de origen estadounidense (1704), seguidos de filipinos e hindúes.

Hay 71 argentinos, entre ellos el representante oficial ante el organismo, Alberto Camarasa, cuyo mandato vence el 30 de octubre. A partir de noviembre asumirá el cargo Julio Nogués, un economista de neto perfil técnico que trabó amistad con Cavallo durante los numerosos viajes que hizo el ministro en 1988 y 1989. Ya en marzo, Cavallo intentó imponer a Nogués en el puesto, pero no pudo. Hasta ahora Nogués figura como adscripto a la embajada argentina en Washington, pero anteriormente fue empleado del BM en el departamento de América latina y en la sección de investigaciones económicas.

## Exprimiendo las reservas

Confiado en que tarde o temprano va a alcanzar un acuerdo definitivo con los bancos acreedores para refinanciar la deuda, Cavallo instruyó al titular del Banco Central, Roque Fernández, y al director de esa institución, Rafael Iniesta, para que inicien negociaciones tendientes a sacar mayor provecho de los 10.000 millones de dólares de reservas que tiene el Gobierno.

Hasta ahora, el grueso de ese dinero está depositado en la Reserva Federal de Nueva York o en el Banco de Descuentos de Basiles (el BIS). La razón por la cual todos los dólares que compra el BCRA van a parar a esos dos organismos oficiales, es que son de los pocos que admiten cuentas de países con carácter de inembargabilidad. Si en cambio fuesen depositados en entidades privadas, serían de inmediato confiscados por los bancos acreedores, que se cobrarían de esa forma los atrasos en el pago de intereses.

Pero ese reaseguro tiene como contrapartida que la tasa de interés que obtiene el Gobierno es muy inferior a la del mercado internacional. Es por eso que después del acuerdo en el marco del Plan Brady —que dejará a fojas cero la relación con los acreedores—, Cavallo colocará el dinero en activos más rentables.

## Moneditas desde Washington

**Frustración:** los diputados peronistas Oscar Lamberto y Miguel Balestrini finalmente no pudieron integrarse a la delegación oficial, que siempre incluye a un grupo de legisladores. Horas antes de tomar el avión hacia aquí, el jefe del bloque, Jorge Matzkin, les ordenó que permanecieran en Buenos Aires para la aprobación de la ley de privatización de YPF.

**Decanos:** en el fastuoso y pantagruélico cóctel de apertura —el alcohol corría a discreción entre los 1500 asistentes y las mesas estaban adornadas por esculturas de hielo— el ex viceministro Carlos Carballo y el flamante titular del BICE, Jorge Mesutti, opinaban sobre cuál de los argentinos presentes es el que más veces asistió a estas cumbres anuales: los mencionados fueron Adalbert Krieger Vasena (First Boston), Arnaldo Musich (Techint), Luis María Otero Monsegur (Banco Francés) y Julio Werthein (Mercantil).

**Enojo:** muy contento se lo notaba a un empresario argentino que fabrica cuadernos por la marcha del programa económico, pero su gesto cambió diametralmente cuando comenzó a despotricar en contra de Cavallo porque, a raíz de una decisión suya que beneficia a Massuh, los cuadernos tienen un arancel de importación inferior al del papel.

# Lista ampliada para el Tribunal de Casación

*Maiorano entregó a Menem una nómina de dieciocho candidatos para integrar la nueva cámara. Siguen en pie los nombres de Romero Victorica y Riggi.*

***(Por Andrea Rodríguez)*** **El ministro de Justicia, Jorge Maiorano, entregó ayer al presidente Carlos Menem una nueva lista con dieciocho candidatos para la Cámara de Casación Penal, en la que siguen en pie las promociones del fiscal de San Martín, Juan Romero Victorica, y del camarista del fuero Penal Económico, Eduardo Riggi. La inclusión de estos dos postulantes, cuestionados desde la oposición y también por varios senadores del oficialismo, al igual que la extensión de la nómina —contiene cinco nombres más que los cargos a ocupar, que son trece—, corresponde a la estrategia que Maiorano se fijó no bien se hizo cargo del despacho de la calle Gelly y Obes, después de la renuncia de León Arslanián: lograr un consenso amplio dentro del Gobierno, y al mismo tiempo dejar abierta la posibilidad de que los legisladores puedan optar entre varios candidatos para evitar así un debate parlamentario en el que corra sangre. La amplitud que pretende el titular de Justicia no alcanzó, sin embargo, para mantener en carrera a Ana María Capoluppo de De Durañona, esposa del diputado Francisco "The bishop" de Durañona y Vedia, además de jueza civil.**

En la lista ampliada de Maiorano figuran también los nombres de Jorge Casanovas, Juan Fégoli y Juan Rodríguez Basavilbaso, los tres candidatos más firmes a la Casación debido al apoyo explícito de la Corte Suprema de Justicia, que ya les concedió facultad para juzgar en la primera causa que llegó al tribunal aún no conformado. Se suman las postulaciones de Pedro David y Esteban Vergara, incluidos en la primera nómina consensuada entre Justicia y la Casa Rosada cuando Arslanián todavía era ministro. La ampliación de la lista se completa con nombres nuevos: Alfredo Bisordi, actual secretario penal de la Corte Suprema; el juez de la Cámara del Crimen Raúl Madueño y el camarista del fuero Penal Económico Fernando Oyuela. Otro de los candidateados es Raúl Sánchez Freites, miembro de la Cámara Federal de Córdoba.

Entre los candidatos restantes figurarían también el juez de la Cámara Federal de Comodoro Rivadavia, Mariano González Palazzo, y Carlos Chiara Díaz. La promoción de González Palazzo fue pedida por el titular de la Corte, Ricardo Levene; Chiara Díaz —juez del Superior Tribunal de Entre Ríos— es uno de los dos nombres candidateados directamente por Arslanián que quedaron en la actual nómina. El otro es David, un reconocido criminalista que actualmente trabaja para las Naciones Unidas.

Más cercano a las voluntades de la Casa Rosada, y fiel a su estrategia original que persigue una gestión menos tormentosa que la de su antecesor, Maiorano confeccionó así una lista que conformaría a todos los interesados en la futura integración del tribunal que será cabeza de todo el sistema penal. La inclusión de Romero Victorica y Riggi —los dos nombres de la discordia— pretende conformar a sus impulsores: Carlos Corach y el ministro de la Corte Rodolfo Barra, quien pidió personalmente al presidente Menem la postulación del camarista en lo Penal Económico. En marzo último, Riggi sirvió de intermediario de Barra en un intento por torcer la voluntad del juez Manuel García Reynoso en una causa. El propio Menem sería también otro de los que opone mayores resistencias a "voltear" la candidatura del fiscal de San Martín.

Sin embargo, según piensa Maiorano, la ampliación de la lista serviría para frenar las críticas por estas promociones, ya que permitiría a los senadores discutir las candidaturas en la Comisión de Acuerdos sin correr con el costo político de un debate en el recinto que el radicalismo amenaza con convertir en un escándalo. Por este motivo, el ministro incluyó en su nómina a Fernando Oyuela, especialista en lo Penal Económico que serviría de reemplazo de Riggi, ya que el fuero debe estar representado en la Cámara de Casación. Romero Victorica es fácilmente sustituible por cualquiera de los otros candidatos.

Otro de los nombres que integrarían la lista sería el de Liliana Catucci, también camarista del fuero criminal ordinario, hermana de una de las secretarias privadas de Levene. Otro miembro de la Corte Suprema, Mariano Cavagna Martínez, fue el impulsor de la inclusión en la nómina ampliada de Bisordi, el secretario penal del alto tribunal que tuvo a su cargo la instrucción de la causa por el atentado a la embajada de Israel.

En el camino de las complicadas idas y venidas por la integración del Tribunal de Casación quedaron las candidaturas del reconocido jurista Francisco D'Albora y del juez de la Cámara del Crimen José Massoni, hombre promovido por Arslanián, quien de todos modos decidió no aceptar el cargo poco después de la renuncia del ministro. Pero sin dudas, la gran excluida por Maiorano terminó siendo Ana Capoluppo, cuya promoción resultaba de un acuerdo directo entre su esposo y Menem.

No bien el Presidente dé su visto bueno a la lista del ministro, los pliegos serán enviados al Senado.




DENUNCIAS

# SAPUCAI

La interventora de Corrientes dio una conferencia de prensa para afirmar que la querella contra el caudillo del Pacto Autonomista Liberal "no es una persecución política". Romero Feris rechazó las acusaciones, mientras sigue abierta la pelea por la designación de los jueces del Superior Tribunal de la provincia.

**La interventora federal de Corrientes, Claudia Bello, aseguró ayer que la querella por irregularidades en el Banco de la Provincia que involucra al senador nacional José Antonio Romero Feris, entre una treintena de personas, no obedece a una persecución política ni una respuesta a su pedido de juicio político al presidente Carlos Menem. La funcionaria dijo que la querella que se presentó el viernes, sobre la base de una causa iniciada hace un año por un particular, fue anunciada hace diez días, con lo cual "podría quedar invertido" el argumento de Romero Feris. El legislador, que presentó su proyecto el jueves último, replicó irónicamente que si hubiera sido capaz de cometer todos los delitos que se le atribuyen "me voy a tener que dedicar a construir una escuela o una facultad para enseñar ilícitos", mientras que dirigentes del Pacto señalaron que los balances del banco fueron aprobados por el BCRA y por el propio Domingo Cavallo.**

Bello ofreció una conferencia de prensa en Buenos Aires, acompaña-

COMICIOS EN ELDORADO

# Una historia repetida

**"Estoy alineado con el presidente Menem y con el gobernador Ramón Puerta. Pertenezco a la nueva dirigencia que está surgiendo en el país." La autodefinición pertenece a Juan Carlos Hobecker, un traumatólogo de 42 años que se consagró el domingo último como nuevo intendente de la localidad misionera de Eldorado. Allí, el peronismo ratificó su hegemonía histórica —que ni siquiera pudo quebrar el aluvión alfonsinista de 1983— obteniendo el 63 por ciento de los votos. Pero, aunque el Gobierno destacó que el sublema del candidato triunfante cosechó más sufragios que la suma de los ocho sublemas radicales, también es un dato relevante que el PJ mermó su caudal electoral en un 10 por ciento respecto de los comicios del año pasado.**

Tan abrumador es el dominio histórico del peronismo en Eldorado que los cronistas locales recuerdan una única victoria radical: en 1963, cuando el justicialismo estaba proscripto. No obstante, la contundencia que volvió a exhibir este domingo motivó un ruidoso festejo callejero y hasta un llamado de felicitación del presidente Carlos Menem al gobernador misionero, Ramón Puerta, verdadero padrino del intendente electo en esta localidad cuyo origen está ligado a la inmigración alemana de principios de siglo.

"Este resultado demuestra que es correcto el rumbo de transformación del gobierno de Carlos Menem", interpretó en Buenos Aires el ministro del Interior, José Luis Manzano. En total se presentaron 19 sublemas. Los diez postulantes del Frente Justicialista para la Victoria sumaron 9561 votos (63,35 por ciento). Los ocho candidatos radicales totalizaron 5233 sufragios (34,67 por ciento) y el único socialista popular recibió 86 boletas con su nombre.

Comparado con escrutinios anteriores, el del domingo tiene como lectura central la ratificación de fe peronista que sólo amenazó el alfonsinismo de 1983, cuando apenas 100 votos separaron al candidato justicialista de su opositor radical. Pero en un segundo escalón hay otros dos datos de interés en los comicios de este fin de semana:

- Hobecker sumó 38 votos más que todos los sublemas radicales juntos. Aun con el carácter categórico que le da esa cifra, la luz de distancia con la oposición es menor que la que registró Héctor Hugo Ligorria el año pasado. El solo superó por casi 2000 sufragios a la UCR. La muerte de Ligorria obligó a realizar esta nueva elección que da mandato a Hobecker para completar el periodo '92/'95.
- El total de votos peronistas del domingo (9561) cayó un diez por ciento en relación con los comicios del año pasado (10.648 votos).

Los cómputos provisorios indicaron además que el domingo votaron 743 personas menos que hace un año.

## CONTRA ROMERO FERIS

# DE LA BELLO

da por el delegado normalizador de la Justicia correntina, el ex juez Enrique Lotero. Ambos sostuvieron que "estas causas, en las que el Estado provincial es querellante, no provienen de denuncias nuestras, sino que son causas ya abiertas". La referida a las irregularidades en el Banco de Corrientes señalaron "data de setiembre de 1991, cuando hizo la denuncia un particular de apellido Ruíz Díaz, está radicada en el juzgado del doctor Miguel Alegre y ya cuenta con doce cuerpos".

La interventora, quien destacó que "ahora la Justicia tiene las manos libres para investigar", precisó que las otras irregularidades por las que se promovieron querellas son porque el Instituto de la Vivienda de Corrientes (INVICO) "pagó obras públicas que no fueron construidas" y en la Empresa Provincial de Energía "hay denuncias que hablan de un uso electoralista, como el hecho de haber bajado las tarifas antes de las elecciones del año pasado".

En cuanto al Banco de Corrientes, Bello afirmó que hubo "malversación de caudales públicos, balances falsos... fraudes, en una palabra". La querella presentada por la intervención asegura que "estamos frente a una asociación de personas que en forma organizada y empleando cada una diferentes roles, en base a una inteligente diagramación, se dedicó a la comisión de ilícitos", y sindica al senador Romero Feris —quien fue gobernador de Corrientes entre 1983 y 1987— como la persona que "organizó y puso en funcionamiento un macabro engranaje que terminó en la ruina del Estado provincial y de su banco oficial".

Sobre este punto, Romero Feris ratificó su tesis de que es objeto de una persecución política, porque "si hubiera habido elementos para culpar a alguna de las personas honorables y honestas que se involucran en esa querella —entre ellas su hermano, el ex candidato a gobernador por el Pacto, Raúl Romero Feris—, el juez Alegre, que tiene una enemistad manifiesta conmigo y ahora está propuesto para fiscal del Superior Tribunal de Justicia, hubiera sacado todo a la luz de inmediato, como intenta hacer con cada tema que toca a mi familia".

Por su parte, el senador provincial por el Partido Liberal José García Enciso opinó que la presentación que realizó el fiscal de Estado correntino, Victor Jukic, "generaliza de tal manera que pierde seriedad, es grosera. Se habla de balances falsos, pero cuando se inició el proceso de privatización, el Banco Central de la República Argentina y el ministro de Economía, Domingo Cavallo, los autorizaron. De modo que si Romero Feris es el jefe de la banda, el ministro y todos los funcionarios que monitorearon las cuentas son partícipes necesarios".

Cuando en la conferencia de prensa se le hizo notar esta situación, Claudia Bello optó por poner cara enigmática y dejó todo librado al arbitrio de la Justicia. Luego refutó las acusaciones de que la decisión de ampliar la intervención de Corrientes, cuando se acercaba la fecha épactada para las elecciones, tenían un trasfondo electoral. "El justicialismo correntino le está ganando al Pacto en las encuestas por 11 puntos, de modo que si fuera por eso habríamos ido a las elecciones porque las ganábamos", aseguró.

En el primer tramo de la conferencia de prensa, la interventora informó que esta semana va a firmar un decreto que "incorporará a la provincia a los marcos generales de la Ley de Emergencia Económica, lo que implicará revisar las contrataciones del Estado, la designación de empleados públicos y proceder a la reubicación del personal". En ese sentido, señaló que algunas de las medidas que se tomarán serán sanear la administración provincial para que no haya "doble empleo" y afirmó que las personas que estén con plazos vencidos "serán jubiladas".

En cuanto a las elecciones, Bello dijo que serán convocadas una vez que el Senado provincial apruebe los pliegos de los miembros del Superior Tribunal de Justicia, que también es tribunal electoral. La interventora aspira a que los pliegos sean tratados durante esta semana, y evitó mencionar qué actitud tomará si los legisladores se niegan a avalar estas designaciones, que es una hipótesis que no está descartada del todo entre los hombres del Pacto, quienes durante el fin de semana volvieron a estrechar filas al sentirse aguijoneados por las querellas. Por el contrario, Bello aclaró que no está en su ánimo propiciar una intervención.

Anoche, la Cámara de Diputados correntina remitió a comisiones la ley que fija la fecha de elecciones para el 29 de noviembre, al no poder reunir los dos tercios necesarios para rechazar el veto a esa convocatoria por parte de la intervención federal. La nueva postergación de la sanción definitiva del proyecto se debió a que el radicalismo, autor de la propuesta, avisó que no concurriría a la sesión al haber recibido una invitación a "dialogar" por parte de Claudia Bello.


Ricardo Balleste

**Claudia Bello salió a responderle a Romero Feris.**
*"La querella no proviene de denuncias nuestras", dijo.*

# Por consejo de Duhalde, Menem frenó el cierre de Río Santiago

*El Gobierno suspendió la clausura del astillero ante el peligro de un estallido social en Ensenada.*

**Por orden directa del presidente Carlos Menem y gestión mediadora del gobernador bonaerense, Eduardo Duhalde, el Ministerio de Defensa volvió atrás ayer en la suspensión de 45 días que había dictado contra el personal de Astilleros Río Santiago. El Gobierno mudó de posición luego de percibir un clima levantisco entre los 1900 trabajadores, que habían expresado su disposición a ingresar incluso por la fuerza a la planta, custodiada desde el viernes por el grupo de seguridad Albatros de la Prefectura Naval.**

Tres horas antes de entrar a trabajar —6.30 de la mañana— llegó la orden de desmontar el aparato de contención de la Prefectura, que incluía alambres de púa y hombres en posición de combate. "El quilombazo que se venía era grande", estimó el secretario general de la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE), Víctor De Gennaro. Durante el fin de semana hubo una gran movilización en Ensenada, y el mismo intendente Adalberto Del Negro se sumó al pedido de los trabajadores y del resto de la población. Del Negro hizo una gestión ante el propio Duhalde que llamó a Menem y revirtió la situación. Queda la duda de si la reapertura del taller es definitiva o de si se trató de una medida transitoria hasta que el Gobierno encuentre una mejor situación, sin tantos riesgos de una pueblada.

En declaraciones a la prensa, Del Negro confirmó la gestión ante Duhalde y el diálogo de éste con Menem. "El gobernador Duhalde se comunicó telefónicamente en las últimas horas de anoche (por el domingo) con el Presidente y éste tomó intervención directa en el conflicto." La decisión de Menem entendió el consejo de Duhalde, quien le habría pintado un cuadro de situación crítico en Ensenada. El levantamiento de la suspensión se adoptó mientras el ministro de Defensa, Erman González, volvía de Alemania y el responsable de las privatizaciones, Jorge Pereyra de Olazábal, está en Washington hasta fin de mes.

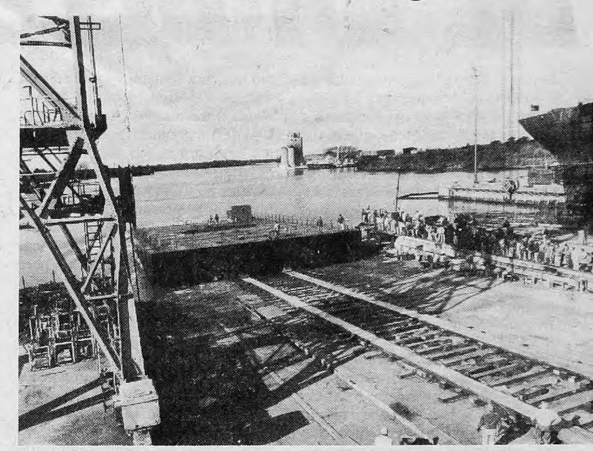
El ingreso a la planta fue normal y una vez adentro los operarios realizaron una asamblea de 1500 trabajadores de sólo dos oradores: De Genaro y Cárdenas, el titular de la junta de delegados. Los sindicalistas explicaban ayer que "están dispuestos a negociar sobre el futuro de la empresa", que figura entre los emporios industriales a ser enajenados en la cartera militar.

Uno de los últimos proyectos relacionados con el futuro de la empresa estuvo vinculado con la posibilidad de que ella pasara a depender del gobierno de la provincia de Buenos Aires, aunque después se conoció que la iniciativa no tenía destino. Recién cuando el gobierno nacional tuvo conciencia de que no podría transferírsela a Duhalde, dio paso a la idea de cerrar los astilleros. El asunto es que ahora tendrá que comenzar a pensar en otra solución en vista de que, al menos por el momento, no pudo clausurar la planta de Río Santiago, que llegó a ser uno de los astilleros más grandes de Latinoamérica.

Este establecimiento está paralizado desde hace meses. Pero la comunidad de Ensenada, apoyada por los partidos políticos, como el radicalismo y hasta la propia Iglesia Católica se oponen al cierre. El domingo pasado, por la mañana, el obispo Galán ofreció una misa de campaña para los trabajadores de los astilleros, quienes durante el fin de semana recibieron la visita de diputados nacionales como Carlos Raimundi (UCR) y de gremialistas estatales solidarios con lo que les ocurría a los de los astilleros.

El conflicto comenzó hace unos seis meses cuando la empresa inició un paulatino retroceso productivo, cuya culminación se produjo el viernes al decidir Defensa la suspensión de la totalidad del personal durante 45 días. Junto con la suspensión surgió la oferta oficial de los retiros voluntarios, pero los asalariados rechazaron la idea "por carecer de perspectiva laboral", según señalaron fuentes gremiales.

De Gennaro dijo durante la asamblea de ayer que el problema "no termina hoy (por ayer), terminará el día que recuperemos la capacidad de trabajo del astillero más importante de América latina y para esto será necesario que se conozcan las propuestas de privatización".



**Río Santiago. Fue el mayor astillero de América latina.**
*Hoy está en la lista de empresas de Defensa a enajenar.*

## Sólo la mesa de entradas

La mesa de entradas de los juzgados laborales que trabajaban en el clausurado edificio de Cerrito 536/550 se puso en funcionamiento ayer, tras 7 días de plena paralización, en las dependencias que el fuero posee en Diagonal Norte 760. Esto permitirá al tribunal recibir demandas, abonar cheques y realizar depósitos atrasados relacionados con el área, pero no implicará la agilización de las 25 mil causas estancadas desde que se declaró el "peligro de derrumbe" en el edificio laboral. "El parate —dijo Horacio Billoch, presidente de la Cámara de Apelaciones de Justicia del Trabajo— se mantendrá hasta que la Corte nos asigne un lugar donde mudar las 11 salas que atendían en Cerrito. El traslado a la vieja construcción de YCF está descartado porque allí no hay agua ni electricidad —subrayó— pero es muy posible que nos deriven a las instalaciones que Agua y Energía poseía en la calle Viamonte."

## Salió el bono de los gremios

Fue publicado ayer en el Boletín Oficial el decreto 1723/92, que reglamenta la creación de un bono de subrogación de deudas de los sindicatos creado por ley a comienzos de año. Se trata de uno de los compromisos asumidos por el Gobierno cuando la CGT levantó su paro de julio. El bono traspasa al Estado los juicios ganados por estudios de arquitectura y empresas constructoras a los sindicatos cuando éstos suspendieron sus planes de viviendas de las operatorias "17 de Octubre" y "25 de Mayo" del Banco Hipotecario, durante la dictadura militar. El bono asume también las deudas contraídas por las obras sociales entre el 31 de julio del '89 y el 1º de abril del '91.

DIPUTADOS SINDICALES

# YPF, todo para negociar

**La cúpula de la CGT y los diputados justicialistas de extracción sindical volverán a reunirse hoy para analizar la actitud que adoptarán en la sesión parlamentaria de mañana cuando el oficialismo intente nuevamente hacer votar la privatización de YPF. El miércoles pasado la sesión fracasó por la falta de quórum promovida por radicales y peronistas disidentes. La mayoría de los legisladores sindicales participaron de esa sesión, aunque un pequeño grupo se abstuvo de hacerlo (ver en página 9).**

En el interín, el Gobierno reglamentó la ley del bono de subrogación de las deudas sindicales, en un claro intento por conseguir que el denominado minibloque sindical —que según algunas cuentas tendría entre 15 y 19 miembros— apoye los proyectos que interesan al Poder Ejecutivo.

Entre los diputados que no estuvieron en la sesión figuraban José Rodríguez, los Camaño, Roberto Fernández y Luis Guerrero. Este fue el único legislador vinculado a Lorenzo Miguel que desistió de concurrir a la sesión.

El sindicato petrolero no ha expuesto hasta ahora mayores reparos al proyecto oficial, que otorga a los trabajadores de las áreas vendidas un diez por ciento de lo obtenido en la venta de activos físicos. Sin embargo, voceros de la CGT dijeron que el SUPE —liderado ahora por el ex diputado Antonio Cassia— impulsará algunas modificaciones para que el Estado mantenga un rol regulador del mercado.

En tanto, otro minibloque de menemistas disidentes denominado Carrio Chino —en el cual están los barrionuevistas Camaño, Humberto Romero, y Francisco Toto— pero que articula con los sindicales, presentó un proyecto alternativo al oficial.

# Volver

Con la reincorporación de la Unión Industrial Argentina a la mesa de negociaciones, se reunirá mañana a las 10 el plenario del Consejo del Empleo, la Productividad y el Salario Mínimo Vital y Móvil con el fin de tratar el monto del seguro de desempleo. El Consejo volverá a contar, además de los representantes gremiales y los de Trabajo, con Patricio Zavalía Lagos, de la UIA, quien había dejado vacía su silla el pasado 7 de agosto en disconformidad con la reglamentación de la Ley de Accidentes de Trabajo y la nueva Ley de Convenciones Colectivas. Un mes después de la última reunión, el organismo tripartito se reunirá para tratar de fijar el monto del seguro de desempleo que, se estima, oscilará entre los 250 y los 400 pesos. Los representantes sindicales, por su parte, intentarán que en el encuentro se defina la fecha para resolver el valor del salario mínimo, vital y móvil. El Gobierno ya habría modificado la reglamentación objetada.







**Jorge Daniel Collado**
**Desaparecido**
**22-09-76**

HERMANO MIO:
Si me dieran
un minuto para verte
¿Qué te diría?
Si tan sólo
un minuto te tuviera,
no hablaría,
envolvería tu cuerpo
entre mis brazos
y sentiría
que el tiempo
no ha pasado.
Y que son millones
de personas
que me abrazan
y una sola tierra
que nos une.
Sabrías entonces
que mi memoria
no se agota
en una lágrima.
Si tuviera un minuto
para verte, ya
jamás podrían
separarme.

TUS PADRES
TU HIJA
TU HERMANA

PRESIONES POR LA VENTA DE YPF

# Nueva carga sobre Diputados

*Mientras Matzkin aprieta las tuercas para lograr quórum propio en la sesión de mañana, los gobernadores de las provincias petroleras realizarán un encuentro para respaldar el proyecto del Ejecutivo.*

**(*Por A.D.*) El presidente del bloque de diputados justicialistas, Jorge Matzkin, dedicará las próximas horas exclusivamente a conseguir los 130 legisladores que le permitan cumplir mañana con un pedido presidencial que lo obsesiona: convertir en ley la privatización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF), luego de dos fracasos consecutivos provocados por la decisión radical de no dar quórum y por la renuncia de un puñado de justicialistas que impulsan un proyecto para que el Estado retenga el 51 por ciento del paquete accionario de la mayor empresa argentina.**

Para apuntalar el intento, las provincias productoras de petróleo darán a conocer hoy un documento público de respaldo al proyecto oficial, que las beneficia en lo inmediato con fondos frescos. Y para que la fiesta pueda ser completa Argentina Televisora Color (ATC) transmitirá en directo la sesión, convertida en una cuestión de honor para el Gobierno.

El gobernador neuquino, Jorge Sobisch, se entrevistó ayer con el presidente Menem y con el ministro José Luis Manzano, para acordar la estrategia de apoyo de las provincias productoras al operativo privatizador, que se trabó inesperadamente quince días atrás en la Cámara baja, después de haber recibido la sanción del Senado.

Matzkin apretará hoy todas las tuercas —tal como lo reclamó Carlos Menem— para garantizar que mañana a las 15 se sienten en el recinto de la Cámara baja cuatro diputados más de los que pudo reunir en la segunda intentona de la semana pasada, convencido de que tanto los radicales como los peronistas disidentes, los socialistas y los intransigentes volverán a negarse a ingresar pese a las acusaciones de ñoquis lanzadas por el presidente Menem.

Al salir de la Casa Rosada, Sobisch dijo que las diez provincias productoras de petróleo se reunirán hoy para manifestar su acuerdo con la ley "porque nos estamos jugando el futuro". En cambio, el diputado justicialista Víctor Sodero Nievas dijo que el gobernador "tiene anteojeras", porque a su juicio "no se trata de asegurar el futuro de un gobierno provincial, sino el futuro de todas las provincias y de por lo menos una generación de argentinos, cuya suerte depende del manejo de las reservas estratégicas".



**Menem junto al ministro Manzano, el gobernador Sobisch y la secretaria Dalesio de Viola.**
*Los mandatarios de las provincias petroleras se reunirán hoy para apoyar la venta de YPF.*

Sodero Nievas impulsa junto a Humberto Romero, Ramón y Luis Saadi, Dante y Graciela Camaño, Francisco Toto, Claudio Mendoza y Miguel Ferradas un proyecto de ley alternativo que "asegura a las provincias petroleras y no petroleras una participación accionaria del 66,67 por ciento mientras exista un pozo". Para el diputado rionegrino, "las grandes leyes donde se juega el futuro de los argentinos requieren debate y consenso antes que un quórum circunstancial". En clara respuesta al apoyo que brindan los gobernadores de provincias petroleras a la ley, Sodero Nievas señaló que "el proyecto de privatización de YPF es pan para hoy y hambre para mañana".

La conducción de la bancada justicialista piensa contar mañana con la presencia de la diputada Irma Roy, quien regresará de un viaje; con la jujeña María Cristina Guzmán y con el desarrollista Emilio Hardoy, quien tampoco se sentó en su banca el miércoles pasado.

Si el Gobierno consigue finalmente sancionar la ley, no sólo tendrá la luz verde para vender una empresa que puede concederle unos 8 mil millones de dólares, sino que políticamente lavará la afrenta cometida por el radicalismo. La principal bancada opositora, en tanto, analiza la mejor forma de transmitir a la sociedad claramente el motivo de su negativa a ingresar al recinto. La cuestión será analizada antes por la cúpula partidaria.

De lograrse el mágico número de 130 diputados prolijamente sentados —sin truchos—, quedará abierto un debate al cual ingresarán también los diputados opositores. Los oficialistas podrán explicar entonces por qué convalidan la venta de una empresa que años atrás fue un símbolo nacional. Y los no oficialistas por qué se oponen. La polémica se llevará a cabo en el clima enrarecido por las denuncias sobre corrupción y la amenaza presidencial de vender YPF por decreto si la ley no sale. Todo por TV.

## Jaroslavsky

El ex diputado César Jaroslavsky sostuvo ayer que "los radicales que no aceptan la reforma constitucional tienen miedo de perder las elecciones: entonces que se dediquen a otra cosa". Jaroslavsky, quien fue la mano derecha de Raúl Alfonsín en la Cámara de Diputados entre 1983 y 1989, insistió así con su posición reformista, la más categórica entre todos los dirigentes de la UCR. "Si se reforma la Constitución y el presidente Menem se presenta nosotros le vamos a ganar. Pero hay que terminar con el sistema presidencialista que es el causante de todas las crisis políticas de la historia argentina". La conducción nacional del radicalismo realizará mañana un plenario para respaldar el diploma de senador del jujeño Humberto Salum, que el justicialismo se propone desconocer en la Cámara alta. "Los senadores no representan a nadie", opinó Jaroslavsky.

CASTILLO CONTRA LOS SAADI

## Un senador muy conversado

**El gobernador catamarqueño Arnoldo Castillo sostuvo que los dos senadores nacionales que representan a su provincia "no sirven para nada". Y luego precisó: "Uno de los senadores catamarqueños es Julio Amoedo que conoce a Catamarca sólo desde un avión. El otro es la señora ésta... ¿como se llama? ..que está contra toda ayuda que pueda venir a Catamarca. ¿Para qué le sirven a la provincia estos senadores?" Las declaraciones de Castillo dejan en claro que el bloque de legisladores del Frente Cívico y Social, que derrotó a la familia Saadi en las elecciones del año pasado, no harán una alianza con el bloque saadista para elegir el nuevo senador nacional, tal como lo sugirió la senadora Alicia Saadi hace una semana al sostener que su gente prefiere "votar un opositor antes que un traidor". Por lo pronto, el oficialismo catamarqueño prefiere las buenas relaciones con el gobierno nacional.**

Los operadores del presidente Carlos Menem pretenden que surja de Catamarca uno de los dos senadores que le faltan para controlar, desde el próximo 10 de diciembre, los dos tercios de la Cámara alta. El pequeño problema es que los peronistas que responden al gobierno nacional son absolutamente minoritarios frente al saadismo y a la alianza entre radicales, independientes de izquierda y peronistas que conforman el oficialismo provincial. Sin espacio para negociar con Ramón Saadi & flia., los operadores del Gobierno intentarán negociar con las huestes de Arnoldo Castillo.

La semana pasada, la conducción del Frente Cívico resolvió que en la legislatura su bloque apoyará a un hombre propio y que, cuando llegue a la Cámara alta, formará un bloque unipersonal destinado exclusivamente a representar los intereses catamarqueños. Si renuncia a que un hombre propio sea electo, el gobierno nacional intentará negociar que el Frente Cívico impulse a uno de los peronistas que lo integran.

La ruptura entre Castillo y Saadi en Catamarca abarca todos los frentes. Ayer le preguntaron al gobernador su opinión sobre las denuncias de corrupción del diputado Luis Saadi. "Tome usted al delincuente más grande, póngale un micrófono delante y va a explicitar todos los delitos como si fueran de otro", dijo.

## ERMAN

La Cámara Nacional Electoral rechazó un planteo de nulidad presentado por el ministro de Defensa, Antonio Erman González, contra la decisión que tomó el Partido Demócrata Cristiano de expulsarlo de sus filas. El tribunal ratificó de esta forma el fallo de primera instancia dictado por la jueza María Romilda Servini de Cubría. Además, confirmó la determinación de la magistrada de no hacer lugar al planteo de nulidad formulado por el dirigente Francisco Cerro, a quien la democracia cristiana también le canceló la ficha partidaria. Tanto González como Cerro —quien acompañó al ministro en el primer tramo de su gestión— fueron expulsados de las filas democristianas en diciembre del año pasado. La conducción partidaria consideró entonces que ambos dirigentes habían violado los deberes de los afiliados que establece la carta orgánica nacional del partido, resolución que fue avalada ayer por la Cámara Nacional Electoral.

## Denuncia desestimada

El juez federal de Morón, Gerardo Larrambebere, consideró que el fiscal de San Martín, Juan Martín Romero Victorica, no usurpó funciones judiciales al recibir declaraciones de tres ex dirigentes montoneros, que formularon cargos contra el periodista Horacio Verbitsky. Según Larrambebere, las actas no revistieron el carácter de declaraciones testimoniales, ya que el fiscal no exigió a los comparecientes el juramento de decir verdad. Por ello, desestimó la denuncia formulada por Verbitsky.

# Pedido para que la CIDH publique sus advertencias sobre la Argentina

*Organismos defensores de derechos humanos reclamaron a la CIDH que se hagan públicas sus críticas al Gobierno.*

**Nueve organismos de derechos humanos reclamaron la publicación de un informe realizado hace un año por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) en el que se condena a los Estados de la Argentina y Uruguay por "denegación de justicia" en los delitos cometidos por las últimas dictaduras. El Premio Nobel Adolfo Pérez Esquivel hizo la presentación en Washington señalando que además el informe de la CIDH declaró violatorios de la Declaración y Convención Americana de Derechos Humanos a las leyes de Punto Final y Obediencia Debida y los indultos presidenciales de octubre de 1989, al tiempo que recomendaba al gobierno argentino la inmediata puesta en ejecución de un programa de desagravio a las víctimas de la represión ilegal.**

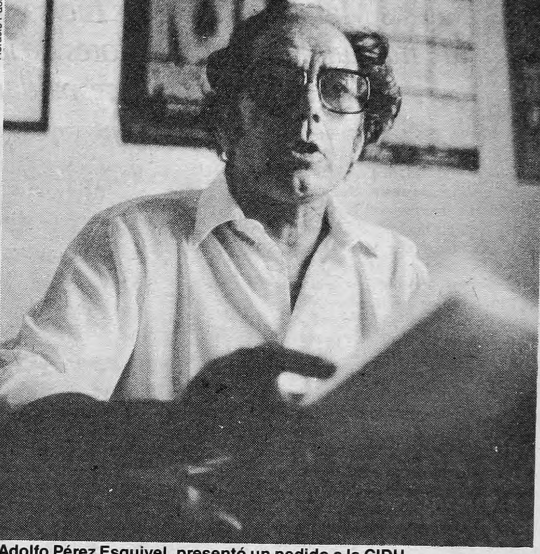
El documento entregado ayer al presidente de la CIDH, Marco Tulio Bruni Celli, fue elaborado por Abuelas de Plaza de Mayo, la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos, la Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos, el Centro de Estudios Legales y Sociales, Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas, la Liga Argentina por los Derechos del Hombre, Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora, el Movimiento Ecuménico por los Derechos Humanos y el Servicio de Paz y Justicia. Este documento fue apoyado en la audiencia sostenida con la CIDH por María Elba Martínez, abogada del SERPAJ y apoderada de uno de los seis casos abarcados por el informe. Las nueve entidades reclaman:

- La ratificación y publicación de los informes elaborados el año pasado.
- Que se resuelva sobre la situación de los desaparecidos implementando una investigación exhaustiva a fin de esclarecer el destino de todas las víctimas de la represión militar.
- Que se adopten medidas eficaces para la restitución de los niños secuestrados a su familia biológica.
- Que se individualice y sancione, incluyendo su inhabilitación pública, a los responsables de las graves violaciones a los derechos humanos.
- Que se incorpore la figura del detenido desaparecido dentro del ordenamiento jurídico civil, a fin de solucionar problemas de orden laboral, de filiación, traslado de menores o sucesorios.
- Que se exceptúe del pago de justicia o costas a los particulares damnificados que impugnaron en sede judicial las leyes de Punto Final y Obediencia Debida y los indultos presidenciales.
- Que se incorpore al Código Penal el delito de desaparición forzada de personas como crimen de lesa humanidad.
- Que se promueva la construcción y preservación de la verdad, impulsando la revisión de los textos y la enseñanza oficial de la historia reciente e incluyendo la rehabilitación expresa de las víctimas del terrorismo de Estado.

El texto de singular dureza entregado ayer señala que "encontrándose ya vencido todo plazo razonable para la publicación del informe de la CIDH, la situación sugiere que hay impunidad para el Estado denunciado, ya que se ve favorecido por el silencio de las condenas en su contra". Los organismos de derechos humanos sostienen que "la situación de los desaparecidos sigue sin resolverse, y pese a nuestro requerimiento expreso al presidente de la Nación, en respuesta a su ofrecimiento público de abrir los archivos, el camino a la verdad aún se encuentra bloqueado".

"Lejos de desalentar la repetición de los crímenes perpetrados —sostiene el documento presentado a la CIDH— los responsables de tamañas violaciones y los cómplices de su impunidad reivindican lo actuado, amenazan con repetirlo y se encuentran sin impedimento alguno para ocupar cargos públicos, incluso en la magistratura. En este marco, la reparación económica de algunas víctimas particulares del terrorismo de Estado, por válida que sea, no modifica la situación de indefensión jurídica planteada y sus consecuencias para la sociedad."

Por otra parte, las entidades de derechos humanos denunciaron que el gobierno argentino, lejos de suprimir la impunidad y realizar un desagravio de las víctimas de la represión ilegal, "maniobra para restringir las facultades de la CIDH, una medida que no se tomó ni en tiempos de la dictadura militar".


Horacio Paone

**Adolfo Pérez Esquivel presentó un pedido a la CIDH.**
*Piden una "investigación exhaustiva" sobre los desaparecidos.*

## Radicales enojados

La Convención Metropolitana de la Unión Cívica Radical denunció ayer que el gobierno de Carlos Menem "vulnera sistemáticamente el principio de división de poderes y de no intromisión en sus asuntos". En un comunicado de prensa, la convención del radicalismo capitalino también embistió contra el plan económico, al sostener que "basado en la estabilidad y en la concentración de poder castiga despiadadamente a los más carenciados y da un tratamiento casi salvaje a los jubilados y pensionados, denotando la insensibilidad del Gobierno". Al referirse a la gestión del intendente metropolitano Carlos Grosso, el organismo partidario señala que "la administración comunal no es más que la reproducción de lo que ocurre en el ámbito nacional".

## Seminario de la APDH

La Asamblea Permanente por los Derechos Humanos y la Fundación Banco Patricios realizarán un seminario sobre "Fundamentos conceptuales y vigencia actual de los derechos humanos". El seminario se inicia mañana a las 19 en Callao 312, con la disertación del ex subsecretario de Derechos Humanos Guillermo Frugoni Rey y sigue con la exposición de Nora Cortiñas (Madres de Plaza de Mayo, Línea Fundadora) sobre el "Rol de las organizaciones no gubernamentales en la defensa de los derechos humanos".



MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS
DIRECCION NACIONAL DE TRANSPORTE AUTOMOTOR
**EDICTO**

En cumplimiento de lo dispuesto en la Resolución M.O.S.P. Nº 237/85 se hace saber a los interesados que podrán hacer llegar a esta DIRECCION NACIONAL DE TRANSPORTE AUTOMOTOR en el plazo de VEINTE (20) días hábiles administrativos después de esta publicación, en un escrito original con TRES (3) copias del mismo, sus objeciones respecto de la siguiente solicitud, dando cumplimiento a los requisitos que preceptúa la mencionada norma.

EXPEDIENTE Nº: 366/92.
EMPRESA: TRANSPORTES AUTOMOTORES RIACHUELO S.A. - LINEA 115 -
DOMICILIO: LUJAN 2417 - (1294) CAPITAL FEDERAL.
TEMA: Establecer servicios con tráfico restringido entre VILLA SOLDATI y EST. RETIRO por el siguiente recorrido: IDA: de M. ACOSTA Y CORRALES (V. SOLDATI) por su ruta, AV. SAENZ, ALMAFUERTE, LORIA, BRASIL, 24 DE NOVIEMBRE, ANCHORENA, B. MITRE, PARANA, VIAMONTE, AV. 9 DE JULIO, AV. STA. FE, L. N. ALEM, AV. DEL LIBERTADOR, SAN MARTIN, AV. E. MADERO hasta RETIRO. REGRESO: Desde EST. RETIRO por AV. DEL LIBERTADOR, L. N. ALEM, AV. CORDOBA, TALCAHUANO, TUCUMAN, RIOBAMBA, PTE. PERON, AV. PUEYRREDON, AV. JUJUY, INDEPENDENCIA, BOEDO, AV. SAENZ, AV. ROCA hasta V. SOLDATI.
MODALIDAD DE TRAFICO: No realizará trafico de pasajeros fuera de su recorrido autorizado.
Sobre su traza habitual realizará 8 paradas en el sentido de ida y 9 en el regreso.
PARQUE MOVIL: Sin modificación.

Lic. Edmundo Del Valle Soria, Secretario de Transporte.

CAMPAÑA POR LA EDUCACION

# La FUBA se hace la película

**Una pizarra de cine con la orden de rigor, "Acción", intenta, desde un cartel, atraer las miradas de los estudiantes de las trece facultades porteñas. Como corresponde, el tema de la película es la Universidad de Buenos Aires y la "toma de decisiones" es la invitación. Con este artilugio cinematográfico, la Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA) lanza entre hoy y el viernes una campaña de votación para que "los propios alumnos decidan el final de esta película". La decisión se expresará mediante entradas de cine (las boletas) que se irán acumulando en las urnas distribuidas en cada casa de estudio. "Les preguntamos a los propios interesados cómo quieren seguir la lucha por la defensa de la educación", explicó el titular de la central, Guillermo Rivas.**

El cupón de la consulta les pide a los estudiantes que evalúen el nivel académico de la universidad en un degradeé que va del "muy bueno al muy malo" y les pregunta sobre la forma de ingreso más apropiada (directo, examen con cupo, examen sin cupo u otra). Los otros dos interrogantes son menos específicos, ya que en el tercero solicitan que marquen "con cuáles de las siguientes frases están de acuerdo: a) el gobierno nacional es quien debe determinar la política de la UBA; b) la conducción universitaria tiene que estar compuesta por docentes, graduados y estudiantes, autónoma del gobierno; c) la UBA genera conocimientos que contribuyen a las necesidades sociales y d) la universidad pública debe solventarse a través de un arancel obligatorio". El último ítem está pensado para diseñar la política hacia adentro: qué área debe privilegiar la FUBA, brindar servicios, proteger los intereses estudiantiles o elevar el nivel académico. El último renglón está abierto para las sugerencias.

El modelo de sondeo es similar al que inauguró la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires en su campaña "La peor opinión es el silencio" para conocer la postura de la gente frente a la censura. Los dirigentes estudiantiles se proponen, en cambio, compulsar sus consignas con los reales intereses de sus representados. Una vez sintetizados los resultados, la FUBA organizará un foro en el cual distintos especialistas analizarán las conclusiones de la consulta. La estrategia de incentivación de los universitarios capitalinos continuará en la primera semana de octubre con un objetivo más inmediato: convencer a los jóvenes de la necesidad de que participen en las elecciones de centros de estudiantes previstas para mediados de ese mes. "Los estudiantes seguimos siendo protagonistas", insisten los fubistas ante la renovación de los organismos gremiales en un año en que la universidad está siendo particularmente criticada por el Gobierno.

58% EN EL CONURBANO BONAERENSE

# Indice de meningitis en aumento

*En los últimos cuatro días, la provincia de Buenos Aires registró otros tres casos de meningitis. La cuenta sigue aumentando, pese a que muchas veces se carece de información del interior del país.*

**Una niña de cinco meses que murió el domingo en un hospital de Avellaneda ingresó en la lista oficial de afectados por meningitis, lo que elevó a 25 el número de víctimas fatales en la provincia de Buenos Aires y a 847 el de contagios en el país en lo que va del año. Un 58 por ciento de los casos corresponde al conurbano bonaerense, donde en los últimos cuatro días se registraron trece enfermos. Sin embargo, el Ministerio de Salud provincial, mediante un comunicado de prensa, insistió en que no se trata de una epidemia, porque los casos no se dieron en toda la provincia sino "sólo en tres zonas sanitarias del conurbano". La epidemióloga Mirta Eiman, de la Dirección Nacional de Epidemiología, explicó a *Página/12* que "desde 1984 la cifra se mantiene estable: 1500 casos son denunciados cada año", por lo que la situación actual puede considerarse como "normal".**

La niña de Avellaneda, que murió a causa de una meningitis de tipo aneumococo, pertenecía a uno de los dos grupos de riesgo que registran las estadísticas. Un 50 por ciento de los enfermos son mayores de 10 años, y dentro de ese grupo los más afectados son los ancianos; el 50 por ciento restante está integrado por menores de 10 años, entre los que corren mayor riesgo los niños de hasta 4 años de edad. Sin embargo, la mayor parte de los afectados de este año corresponde al segundo grupo. De los 13 casos que se registraron entre el 18 y el 21 de este mes, tres presentan el tipo meningococo, el más agresivo de la meningitis. Los pacientes, tres varones de 3 años, 6 y 7 meses, están internados en el hospital Sor María Ludovica de La Plata.

La epidemióloga explicó que "847 son los casos que se han comunicado, pero seguramente hay muchos más.

Hay mucha información atrasada, sobre todo de las provincias, y además, hasta que recibimos la confirmación completa de cada caso pasa mucho tiempo. Recién dentro de dos años vamos a saber realmente cuántas personas murieron de meningitis en 1992. El año pasado ocurrió lo mismo con el sarampión; toda la información nos llega por fax de las provincias, pero todavía tienen que pasar por distintos lugares para que esté confirmada". Agregó que más de un 70 por ciento de los casos que se registran en el interior del país no está especificado en bacterianos o virales, los dos tipos generales de la enfermedad.

Según la especialista de la Dirección de Epidemiología, "no se puede prevenir la meningitis. Lo que se puede hacer, en una casa en la que viven varios niños y uno se enfermó, es proteger a los otros mediante quimioprofilaxis, medicamentos". El problema es que los síntomas varían en cada paciente y que "la aparición de la enfermedad es tan agresiva que no te da tiempo para nada". Eiman informó que "se enviaron serotipos a Cuba para que allá se produzca una vacuna contra la meningitis de tipo B, la más violenta de todas", y que por ahora sólo existe una vacuna, pero que no fue autorizada por la Organización Mundial de la Salud. En realidad, la vacuna ya fue creada en Cuba hace una década y permitió reducir la incidencia de la meningitis: según las estadísticas cubanas, de más de 40 infectados por cada 100 mil habitantes se bajó este año a 1,5 por cada 100 mil, y las proyecciones indican que en 1995 el mal habrá sido erradicado. Mediante un programa nacional que comenzó en 1990 los cubanos de entre 3 meses y 25 años están protegidos de una epidemia. La vacuna permitió controlar brotes epidémicos en Brasil y fue utilizada en Ecuador, Colombia, Checoslovquia, China, Rusia e Islandia. Fuentes de la embajada de Cuba en la Argentina aseguraron que su gobierno la ofreció a este país, pero nunca recibió respuesta.

## Medicamento en observación

Según trascendió, el gobierno de Mendoza habría puesto en alerta roja un producto medicinal que se vende bajo la denominación comercial de Glutasedán por haber detectado irregularidades. Las alteraciones habrían sido observadas en la forma inyectable del producto,que se presenta también en grageas. El Glutasedán es un producto relativamente nuevo en el mercado, fabricado por los laboratorios Northia. El titular de la cartera de Salud habría dispuesto la prohibición temporal de su venta y distribución en Mendoza, cursando, además, radiogramas al resto de las provincias para notificarlas de la situación. El tema se encuentra asimismo a estudio de los organismos nacionales, que decidirán en las próximas horas las medidas a adoptar.




## El "Matacos" hecho un horno

Un gran incendio se abatió en la mañana de ayer sobre el buque pesquero "Matacos", perteneciente a una empresa española, que se encontraba anclado en la Dársena Norte del puerto de Buenos Aires. Seis dotaciones de bomberos lograron detener las llamas hacia las 17, tras seis horas de labor porque, en el caso de barcos, el trabajo presenta la doble dificultad de combatir el fuego sin perder la estabilidad de la nave.

Si bien el origen del incendio no se ha determinado con exactitud, se estima que se inició por un cortocircuito en un camarote en la proa de la nave que, por lo demás, sólo tiene 5 años de antigüedad. De allí se extendió a otros dos camarotes, a los baños del área, la cocina y el comedor.

La densa humareda, generada por la combustión de los techos de material plástico, provocó principio de asfixia a cuatro efectivos de bomberos y a un tripulante, que fueron asistidos de inmediato. Las pérdidas recién serán conocidas cuando finalicen las tareas periciales.

## Ambulancia fatal

**La muerte de un joven de 16 años ocurrida mientras era trasladado en una ambulancia desde la localidad de Coronel Suárez hacia la ciudad de La Plata será investigada por presunta negligencia en atención hospitalaria. La medida fue dispuesta por el intendente de Coronel Suárez, Ricardo Wagner, y responde a lo denunciado por los padres del chico, quienes afirmaron que la ambulancia se quedó sin nafta y sin oxígeno como para auxiliar al paciente.**

Darío Sebastián Gunter, de 16 años, vivía en un hogar de San José, un pueblito situado a 10 kilómetros de Coronel Suárez, y en varias oportunidades —debido a su enfermedad broncopulmonar— viajaba al Hospital de Niños de La Plata para ser sometido a tratamiento. Una grave dolencia obligó a los médicos a una nueva derivación al Hospital de Niños platense. Pero —según denunciaron sus familiares— al llegar a la ruta 76, en la Rotonda entre La Madrid y Laprida primero se terminó el oxígeno que había en la ambulancia y unos kilómetros más adelante los conductores del vehículo comprobaron que el tanque de nafta estaba vacío.

Cuando se enteró de lo ocurrido, el padre del muchacho, Emilio Gunter, no podía encontrar explicación a las causas que habrían originado la muerte de su hijo y sólo atinó a reclamar por la aparición de los culpables. Sin embargo, afirmaba que para Darío "el oxígeno era la vida y encima a los pocos kilómetros la ambulancia se queda sin nafta, fue por eso que murió ahogado".

## Recuerdo de Papillon

Con el mismo método que Papillon le confiesa a su amigo Dega utilizar para guardar el dinero en cárceles peligrosas, cuatro integrantes de una banda de narcotraficantes lograban trasladar —lentos, pero eficientes— cocaína de alta pureza desde Bolivia. Los muchachos utilizaban guantes quirúrgicos, colocaban dentro el estupefaciente del mejor nivel y se lo introducían por vía anal. Luego, después de mover el vientre, rescataban la cocaína encapsulada. La investigación fue iniciada en Salta y en un procedimiento, que se llevó a cabo ayer en la Capital Federal por orden del juez federal de Salta Ricardo Lona, se encontraron cerca de dos kilos de la droga mencionada. Los detenidos, con el audaz método, eludían los controles policiales y lograban traer, sin dificultades, el estupefaciente a la ciudad. Parte de la droga se vendía aquí y otro porcentaje se enviaba a México. En el allanamiento se secuestró, además de cocaína, balanzas de precisión, elementos para el fraccionamiento y gran cantidad de guantes quirúrgicos, cuyos dedos funcionarían, en el futuro, como envases originales para transportar la droga.

## Pasajeros enfurecidos

La gente, que llegaba tarde al trabajo, fue levantando presión mientras la demora se extendía. Enfurecidos por la tardanza, con ganas de encontrar un responsable, cuando el tren del Ferrocarril Mitre llegó por fin a Retiro, algunos pasajeros corrieron por el andén con el claro objetivo de golpear al maquinista de la formación que a duras penas pudo ser auxiliado por efectivos policiales. El convoy, que corría de Tigre hacia Retiro, llegó con un enorme retraso a destino y no fueron pocos los damnificados que encontraron en el maquinista la posibilidad de la revancha: fue impactante ver al hombre emprender una carrera loca para esconderse entre policías de la Federal.



SE PROLONGA EN LAS CARCELES LA

# EN DOLORES LLEGO

**Después de 17 horas de máxima tensión, los detenidos en el penal de Dolores, provincia de Buenos Aires, cesaron el amotinamiento. Pero la calma no acudió a esa cárcel ni a las cuatro que continúan en huelga de hambre abarcando a una población penal de 1300 personas. En Ezeiza, los diputados Cafiero, Bravo, Caviglia y Alvarez presentaron un recurso común para las detenidas enfermas de SIDA, en tanto el reclamo generalizado apunta a la aceleración de trámites y conmutación de penas.**

**El conflicto desatado en las cárceles de distintos puntos del país por el reclamo generalizado de igualdad ante la ley, mayor agilidad en los mecanismos de excarcelación y conmutación de penas, llegó a su pico de m ayor tensión en las últimas horas, cuando se manifestó en el penal bonaerense de Dolores, donde más de un centenar de reclusos protagonizaron un motín, sofocado en las primeras horas de ayer, tras 17 horas de incertidumbre. En la cárcel de Azul, la mitad de los presos alojados en esa unidad se sumaron a la huelga de hambre que mantienen desde la semana anterior los detenidos de Mercedes, Rawson y de la cárcel de mujeres de Ezeiza. Justamente esta unidad penitenciaria fue escenario de una visita de los diputados Juan Pablo Cafiero, Carlos "Chacho" Alvarez, Franco Caviglia y Alfredo Bravo, quienes escucharon los reclamos de las internas, entre otros la falta de tratamiento a las enfermas con SIDA. Los legisladores presentarán hoy un recurso de amparo ante la Justicia para que "se suspenda la ejecución de las penas de personas que tienen enfermedades graves" y se adopten las medidas necesarias para "restablecer el tratamiento a los enfermos de SIDA". En Caseros y Villa Devoto la normalidad fue relativa: los presos enfermos de SIDA amenazaron también con iniciar una huelga de hambre.**

La intervención del juez José Luis Macchi y del jefe del Servicio Penitenciario Provincial (SPP), José María Garriz , pudo descomprimir de a poco el clima de rebelión que protagonizaron unos 300 internos del penal de Dolores. A las 15.30 del domingo los internos decidieron convertir la huelga de hambre que mantenían desde el sábado en una protesta más contundente: tomaron como rehenes a dos oficiales y nueve suboficiales de esa unidad y se hicieron dueños de buena parte del penal. A las pocas horas comenzaron las negociaciones, que incluyeron el canje de un rehén herido por otro guardiacárcel, y que se prolongaron durante toda la noche. Los rebeldes, finalmente, desistieron de la protesta a las 8,30 de ayer y los catorce presuntos cabecillas del motín fueron trasladados a unidades penitenciarias de distintos puntos de la provincia. Todos están procesados ahora por privación ilegítima de la libertad y lesiones.

"No tenían un reclamo específico", aclaró a **Página/12** el subjefe del SPP, Juan Mielniezuk. El funcionario, sin embargo, admitió que durante la huelga de hambre los reclusos habían entregado un petitorio en el que reclamaban "conmutación de penas y aceleración de las causas". De los 410 internos alojados en el penal de Dolores, sólo 50 están condenados, confirmó Mielniezuk.

Alrededor de 900 reclusos de la cárcel de Mercedes —casi toda la población de ese penal— ingresaron anoche en su quinto día de huelga de hambre, también como forma de hacer escuchar sus reclamos. En Mercedes, de los 973 detenidos sólo 130 tienen sentencia firme. También continúan con una medida similar, desde el sábado al mediodía, 150 de los 326 presos de la cárcel de Azul, en territorio bonaerense. En los dos casos, las protestas son absolutamente pacíficas; los detenidos se niegan

SUICIDIOS EN CADENA EN CORDOBA

# Ocho casos en cuatro días

**Si hubiera sucedido en Brasil no habría salido en los diarios. La legislación brasileña prohíbe la difusión de la noticia de suicidio, contemplando esa condición particular de imitación que presenta el fenómeno. La ley argentina nada dice al respecto, y el tema ha ganado la discusión pública en las últimas semanas repitiéndose con una frecuencia superior a la que le reservan las estadísticas. La provincia de Córdoba se sumó al luctuoso registro nacional con la muerte por mano propia de seis personas durante el pasado fin de semana y dos muertes más los días jueves y viernes de la semana pasada. Un jubilado, un ama de casa, dos estudiantes, un conscripto y un comerciante decidieron morir ante la proximidad de la primavera, una ocasión que los registros indican como propicia para llevar adelante las ideas de muerte rumiadas en la depresión del invierno.**

El soldado conscripto Eduardo Ariel Ferreyra, clase 1973, se suicidó en la noche del domingo mientras hacía guardia en dependencias del Tercer Cuerpo de Ejército disparándose con un FAL al pecho. Según trascendió, sufría de un estado depresivo y les había dicho en repetidas oportunidades a sus amigos, y también a su padre: "O deserto o me pego un tiro porque ya no me la banco más".

Pero la seguidilla había comenzado mucho antes, hacia la 1.13 del sábado cuando se encontró el cadáver de Julio Fernando Clavel, de 24 años, sobre las vías del ferrocarril Mitre a la altura del Barrio Rivadavia, también de la ciudad de Córdoba. Clavel, quien estaba separado y vivía con su madre, fue a misa el viernes a la noche antes de inmolarse bajo el tren.

Gustavo Capitanelli tenía 18 años y era estudiante radicado en la ciudad de Córdoba. Había ido a visitar a su novia, en la localidad de San Carlos Minas, y el sábado a las 21.50, encontrándose con ella en la habitación y por motivos que se desconocen, disparó una pistola calibre 22 sobre su sien. La bala ingresó por el temporal derecho y no tuvo orificio de salida, y él falleció minutos después, cuando era trasladado a un hospital de la ciudad de Cruz del Eje.

Ese mismo sábado, en su domicilio de la localidad de Abilene, fue hallado el cadáver del jubilado Pedro Pío, de 67 años, quien se quitó la vida con un disparo de carabina calibre 16 a la altura del cuello. Casi simultáneamente, pero en Manfredi, Villa María, Juan Alberto García se mataba con un disparo de pistola calibre 22 en el baño de su vivienda.

La quinta víctima fue identificada como Josefa Gallardo de Negro, de 59 años. Momentos antes de suicidarse en el baño de su casa, tras dirigir una carta a la policía, había discutido con su hija. Por su parte, Jorge Daniel Castellano, casado y vecino del Barrio Parque República de Córdoba, quien se disparó en la sien derecha, permanece internado con pronóstico reservado en el Hospital de Urgencias de esa ciudad.

Consultado por **Página/12**, el comisario general Britos, titular de la Dirección General de Operaciones de Córdoba, relativizó la gravedad de los hechos, al asegurar que "si se considera la distancia entre las muertes no hay similitud entre ellas, y además, los móviles son diferentes". Y aclaró, por otra parte, que entre enero y julio del '91 se registraron en Córdoba 92 casos, mientras que en el mismo lapso de este año se registran sólo 7 muertes más".

# Prófugo

**Fue recapturado Víctor Navarro —acusado de haber asesinado al hermano de un policía—, quien se fugó de la unidad carcelaria número 16 de Neuquén el pasado 9 de setiembre. De esta manera quedaron despejadas las dudas que sembró el abogado defensor, José Cartolano, quien sostuvo que se trataba de "una maniobra para matar al joven".**

Según los policías, Navarro se había fugado el 9 de setiembre de la Unidad carcelaria N° 16, ubicada en el barrio de San Lorenzo, en la provincia de Neuquén, donde permanecía, acusado del asesinato de Ricardo Regla, hermano de un oficial de la policía neuquina. Sin embargo, los policías informaron a los familiares del detenido 24 horas después de haberse producido la fuga, lo que generó varias dudas.

Por eso el abogado defensor de Navarro, José Cartolano, se negó a aceptar la version de la fuga y afirmó que su defendido había desaparecido. "Se trata de una maniobra para asesinar al joven, teniendo en





**EDICTO**

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Contencioso Administrativo Federal N° 1, a cargo del doctor Néstor H. Bujan, Secretaría N° 1, a cargo del doctor Pablo Carossino, cita y emplaza a Hauserwande S.R.L. para que dentro del plazo de quince días comparezca a estar a derecho en autos caratulados "GAS DEL ESTADO SE. C/HAUSERWANDE S.R.L. S/COBRO", bajo apercibimiento de designar al señor Defensor Oficial para que lo represente, quien deberá asumir dicha función con las obligaciones pertinentes. (Art. 343 CPCCN). El presente edicto deberá publicarse por dos días en el diario Página/12. Buenos Aires, 25 de junio de 1992.

Pablo Carossino, Secretario.


"**Página/12, el país a diario**", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.R.L.". Registro de Marca: 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director: Jorge Lanata. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324. Publicidad: Perú 457 - 1er. Cuerpo - 2do. Piso Of. "C". - Tel. 342-3924/7365/2543 - 343-8310 - Fax 345-4019. Fotocomposición,

**Página/12**

armado y películas: MG fotocomposición S.A., Belgrano 671, Capital. Impresión: Talleres Gráficos Conforti S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal. Color Papel Impresiones S.A., Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel.: 334-7203/7204/7206/7208/7209 Servicios de NA, TELAM, DPA. "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASEI.

HUELGA DE HAMBRE

# A MOTIN

a ingerir alimentos sólidos y sólo consumen líquidos. Tanto en uno como en otro, el reclamo es el mismo: agilización de las causas, trato igualitario y reducción de penas. Una medida de similares características era mantenida hasta anoche por unos 50 reclusos del penal de Rawson, en Chubut.

La protesta también tuvo como escenario la Unidad Correccional de Mujeres de Ezeiza, donde 205 de las 290 reclusas llevan a cabo una huelga de hambre desde el miércoles último. Unicamente no se plegaron las embarazadas, las que padecen alguna enfermedad y las de mayor edad. Una de las internas les dijo a los diputados: "Estamos dispuestas a mantener la medida hasta las últimas consecuencias. Hasta que se presente en la unidad el subsecretario de Justicia". Y amenazaron con dejar de tomar líquidos si no son escuchadas por los funcionarios nacionales.

Las delegadas de los pabellones se hicieron oír ante los cuatro legisladores nacionales que ayer visitaron el penal. Cafiero, Alvarez, Caviglia (ex Grupo de los Ocho) y Alfredo Bravo (Unidad Socialista) llegaron a la unidad al mediodía con un grupo de periodistas, en respuesta a un pedido de las internas. Los diputados pudieron ingresar pero las autoridades del penal negaron el acceso a la prensa.

En la cárcel de mujeres sólo 50 de las 290 detenidas han sido condenadas. Unas 30 están enfermas de SIDA y, según admitió ante **Página/12** el director de esa unidad, inspector general Adrián Riqueza, "hasta el momento ninguna ha recibido dosis de AZT". El funcionario, sin embargo, adelantó que "la semana que viene se les comenzará a suministrar" ese medicamento.

Esa falencia dio pie a los legisladores para redactar un escrito que será presentado hoy ante la Justicia en lo Correccional. "Señalamos en forma concreta que esta población no es proveída regularmente de la droga AZT, tampoco se le brinda alimentación adecuada con el refuerzo especial ni se lleva adelante el plan psicoterapéutico que para tales afectados prevé la Ley 23.984", sostiene en sus fundamentos el recurso de amparo que firman los diputados. "La dieta —añade el texto— ni siquiera satisface las necesidades de una persona sana."

El recurso sostiene además la "inmediata libertad" de los internos con enfermedades graves, tal como lo prevé el artículo 495 del Código Procesal. Según esa norma "la ejecución de la pena privativa de libertad podrá ser diferida en el caso de mujeres embarazadas, con hijos menores de seis meses, si el condenado se encontrare gravemente enfermo y la inmediata ejecución pusiere en peligro su vida".

"Queremos un cambio de la opinión pública respecto a nosotras", exclamó una de las internas ante los diputados, en el patio de la unidad. "Necesitamos que entiendan que somos madres de familia, que el castigo es exagerado —añadió—. Aquí tenemos coartado el derecho a ser oídas." Una interna del pabellón 11, de enfermas de SIDA, reclamó: "Lo que queremos es disfrutar el resto de vida útil que nos queda con nuestras familias. Somos portadoras sanas, pero aquí adentro de ser sana a ser enferma de SIDA hay sólo un paso. Y el delito que cometimos no tiene nada que ver con la pena impuesta. Porque la pena de muerte no existe en nuestro país, y acá las enfermas de SIDA estamos condenadas a muerte".

Juan Pablo Cafiero, promotor de la visita al penal, concluyó: "No tenemos que esperar que haya motines para ocuparnos de los presos". El legislador adelantó que se presentará en Diputados un pedido para que el ministro de Justicia, Jorge Maiorano, dé explicaciones sobre el conflicto en las cárceles y, en especial, "por qué no se permite el ingreso de la prensa en las unidades penales".

Mario Manusia



**Aumenta la presión en las cárceles por la unificación de los pedidos.**

*Bravo y Alvarez estuvieron en Ezeiza propiciando un amparo.*

MONZON-BENVENUTTI

## Sólo buenas intenciones

**"Nada se sabe del posible cambio de carátula en la causa de Carlos Monzón", explicó con asepsia el abogado defensor del ex campeón mundial de los medianos, Jorge de la Canale, al salir al cruce de la versión —otra más— sobre una posible medida judicial que mejore la situación de su defendido. La causa está en la Corte Suprema de Justicia y se cree que en cualquier momento puede haber una resolución sobre el caso del ex boxeador.**

La versión sobre un posible cambio de carátula apareció en un diario del domingo y se suma a una larga serie de trascendidos que especulan con una liberación anticipada de Monzón. Quienes frecuentan los Tribunales conocen estos lobbies que periódicamente se encargan de lanzar versiones. Sin ir más lejos, hasta no hace mucho se ocuparon de adelantar la liberación del recientemente excarcelado Héctor "Bambino" Veira.

"A nosotros, como abogados defensores, no nos consta", insistió De la Canale. "Nadie —añadió—, nadie además de los componentes de la Corte, puede saber de antemano cualquier resolución que se pueda adoptar." El máximo tribunal debe resolver un recurso extraordinario presentado por el letrado, después de que la Suprema Corte bonaerense ratificara la sentencia del tribunal que condenó a Monzón por el homicidio de su esposa, Alicia Muñiz.

De la Canale, de paso, cuestionó al ex boxeador italiano Nino Benvenuti, quien hace unos días visitó la Argentina, se reunió con el presidente Carlos Menem, y reclamó a los cuatro vientos la libertad de su antiguo vencedor. "Está actuando con desconocimiento de la realidad jurídica del país, más allá de que lo quiera a Monzón por una cuestión afectiva", dijo De la Canale.

Monzón espera el veredicto en la cárcel de Junín, donde purga una condena a once años de prisión por la muerte de su ex compañera, ocurrida el 14 de febrero de 1988. La Corte tiene tres opciones: confirmar la condena, cambiar la carátula —lo que implicaría una reducción de la pena— o anular el juicio, impulsando un nuevo proceso.

## recapturado

cuenta que está acusado de haber dado muerte al hermano de un policía que prestaba servicios en esa misma dependencia", argumentó Cartolano. Ante tales acusaciones, el gobierno provincial ordenó una investigación para comprobar si el detenido realmente había desaparecido. Tras disponer la separación preventiva del personal policial acusado por la desaparición del detenido, los oficiales de la unidad carcelaria 16 organizaron un operativo para buscar al prófugo. Finalmente Navarro fue arrestado, despejando las dudas que habían planteado Cartolano.

Sin embargo, las novedades en la Unidad carcelaria N° 16 no se limitan a la recaptura de Navarro, ya que los policías, luego de una inspección, se encontraron con que en una celda los detenidos habían comenzado a cavar un túnel, que aún no tenía salida, por el que intentaban fugarse. Debido a esto, las autoridades de esa fiscalía neuquina decidieron distribuir a todos los internos en distintas dependencias policiales.

# Siempre que llovió paró, menos el 21 de setiembre

*El domingo fue primavera, el lunes 21 la tormenta cortó los festejos de miles de estudiantes en la Capital.*

**El día se quebró exactamente 28 minutos después de las 13 horas. Los nubarrones se habían vuelto densos, la brisa más fría aventuraba lo peor, pero todavía las empecinadas expectativas de tantos jóvenes negaban el clima adverso. "No va a llover, no va a llover", auguraba Oiolo, cantante de Los Adolfos, grupo que iba a abrir la fiesta en el escenario de Alcorta y Monroe, montado por la Subsecretaría de la Juventud de la Municipalidad. "Es un bajón, es un bajón", decía después, contrariado, cuando tanta lluvia de repente ahogó cualquier vestigio de festejo. Enseguida le avisaron que todo se había pasado para el domingo. Ese anuncio y el entorno —varias FM montaron en Palermo estudios al aire libre— le sacudieron posibles melancolías. Muchos capeaban la tormenta con humor envidiable: cantitos bajo la lluvia, chapoteos en grupos y arrumacos de parejas flamantes no se doblegaban por el tiempo en contra.**

"Desde 1957 siempre llueve los 21 de setiembre", había dicho Enrique Pinti, por radio, a la mañana, cuando todavía el sol y el calendario marchaban juntos. Y dijo que había que cruzar los dedos en busca de evitar "la funesta estadística" para la jornada de ayer. La conjura no alcanzó.

Frente a Plaza Sicilia, FM HIT emitió desde un escenario por el que pasaron, solamente a charlar, a protagonizar reportajes en vivo, Eddie Sierra, Guillermo Guido, Julia Zenko y el grupo Bravo. La transmisión venía bien, desde las 9 de la mañana hasta las primeras gotas. Todo se levantó más bien de prisa cuando aún se aguardaba en el lugar la presencia de JAF —es decir, Juan Alberto Ferreira—, Los Fabulosos Cadillacs, Cris Morena y Los Pericos.

Un poco más allá, en el escenario de Radio Mitre, cercano al Rosedal, junto a los sandwichitos del mediodía, sólo cantó Julia Zenko, encargada de abrir el espectáculo. Víctor Heredia y César "Banana" Pueyrredón, junto a los organizadores, decidieron hacerle un buen corte de manga a la inoportuna. Convocaron a por lo menos 600 jóvenes en el estudio de la emisora, hasta donde se trasladó el show después del aguacero. Participaron sin actuación, con su presencia, Nito Mestre, los interminables Bárbara y Dick, Ignacio Copani, el mítico Lalo Fransen y la sonrisa pronta de Guillermo Guido.

"Como siempre, hubo algún par de banditas que generaron algunas corridas, pero todo estuvo muy bien, tranqui", aseguró un periodista del informativo de Radio Continental. Los cables de las agencias, por la mañana, auguraban un día decididamente primaveral. "La jornada se presentó este año más benévola con los estudiantes que en otras primaveras, dado que desde muy temprano la temperatura trepó a las esperadas marcas cálidas para la época y el cielo, a pesar de algunas pequeñas nubes, dejó divisar brillantes franjas de sol", poetizaba, a media mañana, un cronista de la agencia DyN.

En casi todo el Norte, el clima ayudó. El sol, en Jujuy, acompañó el arribo de numerosas delegaciones de todo el país para festejar la edición número XXI de la Fiesta Nacional del Estudiante. Hubo carrozas, desfiles y comparsas. El domingo, para el cierre del encuentro, fue invitado el presidente Carlos Menem. Bariloche, visitada por delegaciones de chicos que terminan la primaria, amaneció con una alfombra de diez centímetros de nieve, con dos grados bajo cero y una sensación térmica de 18° bajo cero. Allí, los muñecos de nieve se coronaron con las mejores flores del país que crecen en los alrededores de esa ciudad turística.

Mario Manusia



**Empezó con sol y después terminó pasado por agua. Varios rockeros no pudieron hacerse oír.**

MENEM Y ARAOZ EN EL TEMPLO DEL ROCK

## "A los jóvenes: no bajen los brazos"

**"No bajen los brazos, mantengan la fe y alta la esperanza en el país", dijo, entusiasta, el presidente Carlos Menem, en el templo del rock vernáculo, el estadio de Obras Sanitarias, copado esta vez por 2400 jóvenes del Programa de Movilización y Capacitación Juvenil, que organiza el Instituto Nacional de la Juventud. Cerca, el artífice de la jornada, el ministro de Salud y Acción Social, Julio César Aráoz, aplaudía no sin deleite. Los chicos y chicas habían participado, desde febrero, en 150 talleres con el propósito de formarlos como promotores sociales de SIDA, drogodependencia y cólera. Algunos de ellos, dijeron allegados al ministro, eran ex adictos y portadores sanos del virus nefasto.**

En confianza, pero sabiendo que la frase ocuparía diarios y noticieros de todo el país, el Presidente les aseguró que el ajuste del plan económico puesto en marcha "no está destinado a los sectores más necesitados, sino a los más poderosos, que siempre han lucrado con las necesidades del pueblo". En el estadio estaban, entre otros funcionarios, el ministro de Educación y Cultura, Antonio Salonia, y el secretario de la Función Pública, Gustavo Béliz. Más paternal, Menem exhortó a los jóvenes a "luchar contra los falsos dioses, como la droga", y los convocó para que en 1995 la Argentina "esté entre los 20 mejores países del mundo".

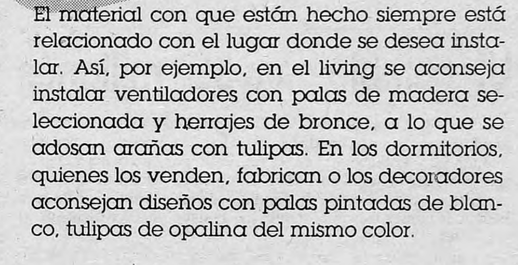
Los jóvenes, entusiasmados por estar en el lugar donde suelen atronar Los Redondos o Attaque 77, habían llegado desde alrededor de 400 municipios y de casi 1500 organizaciones sociales de base de todas las provincias. En cursos intensivos, se formaron para contención de chicos sidóticos o para dar una mano si el cólera se extiende en el país. En jornadas de encuentro, algunas realizadas en el predio del Sindicato del Seguro en Moreno, se capacitaron en programas de prevención social y acciones de organización comunitaria. Muchos arribaron de barrios humildes y ya han trabajado en emergencias sanitarias y sociales, construcción de infraestructura social básica y tareas de mutualización.

El programa fue lanzado desde el Ministerio de Salud y Acción Social y fue uno de los pilares de trabajo del Instituto Nacional de la Juventud presidido por Julián Andrés Domínguez. Los jóvenes fueron seleccionados en cada provincia por el Estado y las organizaciones no gubernamentales. "El programa fue instrumentado con una metodología de construcción comunitaria de conocimiento, en forma lúdica e interactiva, priorizando las realidades regionales de los jóvenes y aceitando su compromiso con el resto de la sociedad", dijo Julián Domínguez. En el acto de ayer se evaluó el programa realizado hasta ahora y los mismos jóvenes también realizaron aportes para estructurar el trabajo del año que viene.

## Te escucho

El servicio PAMI Escucha que atiende y responde un promedio de mil llamadas diarias reforzará desde esta semana su equipo de asistentes informativos con psicólogos, encargados de dialogar con la gente que consulta, si la situación así lo requiere. El servicio está activo durante las 24 horas del día, incluidos sábados, domingos y feriados. Los psicólogos se sumarán a los grupos de atención ya existentes. Las consultas de los jubilados pueden hacerse a través de los teléfonos 342-5472, 342-5473 y 342-4086. El equipo de asistentes informativos que responde las consultas de los jubilados realiza, además, cursos de capacitación en diferentes temas, incluyendo asistencia al suicida.

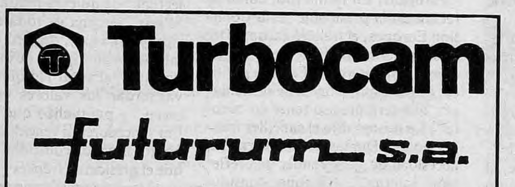
# VENTILADORES DE TECHO UN ALIADO DEL CONFORT



El ventilador de techo ocupa hoy en día un lugar primordial en la decoración de los ambientes y brinda el placer de disfrutar momentos gratos en un clima fresco y agradable.
Con el transcurrir del tiempo el Ventilador de techo ha ido ganando espacio en nuestra sociedad. Hoteles, confiterías, oficinas y el hogar lo han adoptado.

A partir de la década pasada, volvieron a ponerse de moda, introduciendo en su presentación una serie de variedades para adaptarlos a los distintos ambientes a los que están destinados.
Es por ello que es necesario tener en cuenta las dimensiones de cada habitación, el uso que se da a la misma, quienes la ocupan y, por supuesto el gusto que responde a una moda.
Se requirió conciliar su uso con la iluminación de cada ambiente. En lo general se usan plafones, arañas de 3 a 5 luces, reflectores, tubos fluorecentes circulares y algunas otras variantes.

El material con que están hecho siempre está relacionado con el lugar donde se desea instalar. Así, por ejemplo, en el living se aconseja instalar ventiladores con palas de madera seleccionada y herrajes de bronce, a lo que se adosan arañas con tulipas. En los dormitorios, quienes los venden, fabrican o los decoradores aconsejan diseños con palas pintadas de blanco, tulipas de opalina del mismo color.




Fábrica: Bustamante 1933 Lanús Este
Adm. y Ventas: Villa de Luján 1315 (1824) Lanús Este
Pcia. de Bs. As. - Tel.: 241-0783 y 247-6272










**NUEVO MOTOR** *de última generación*

- Mayor potencia (bajo consumo).
- Mayor confort (más silencioso).
- Rulemanes compensados.
- Mejor balanceo.
- Servicio contínuo.
- Preparado para iluminación.
- Control remoto opcional (sin zumbido eléctrico)

DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS

**CAPITAL:** Bolivar 637, (361-9937/6889) - Luis Viale 688, (582-5731) • **BELGRANO:** Cabildo 1298, (783-8818) • **BOEDO:** Av. Indpendencia 3834, (93-8006) • **FLORES:** Pedernera 61, (611-8166) • **LINIERS:** Ramón L. Falcón 6940, (641-1557) • **QUILMES:** Av. H. Yrigoyen 25, (253-6263) • **VTE. LOPEZ:** Av. Maipú 878, (797-8615) • **OLIVOS:** Av. Maipú 2528, (794-1864) • **L. De ZAMORA:** Av. H. Yrigoyen 8907, (243-8063) • **LONGCHAMPS:** Av. H. Yrigoyen 18210, (297-1862) • **LA PLATA:** Calle 22 Nº 1300, (51-7842) • **TUCUMAN:** Mendoza 829, (31-0139) - Laprida 530 Loc. 18, (21-3340) • **M. DEL PLATA:** Alberti 2670, (4-9366) • **COLON** (Bs. As.) Calle 22 Nº 634. • **S. JUAN:** E. Ríos 442 Norte (21-0851)




FABRICA Y VENTAS:
JORGE NEWBERY 1622 - Cap.
(Alt. Av. Libertador 4700) ☎ 771-0062
Lun. a vier. 9 a 20. Sáb. 9 a 13 hs. Domingos 16 a 20

CAPITAL: Charcas 3352 ☎ 84-2329
LA PLATA: VOLTAR Av. 7 Nº 120 ☎ 84-4474
QUILMES O.: R. A. López 1499 ☎ 253-4649

**VENTILADORES**

- Motor Czerweny (10 años Gtía.)
- Llave inversora
- Control remoto

LA MEJOR ILUMINACION
Dicroica o arañas
Corrientes 4262 - Capital.
88-1240

**TURBOMATIC ★**
Ventiladores de Techo - Turbocirculadores
Tendederos y Estufas Eléctricas
FABRICANTE DE COMPONENTES PARA VENTILADORES DE TECHO
Fab. y Dist. RONIG S.A.
CASTELLI 6570 (casi esquina ADER)
(1605) MUNRO - Tel.: 766-8636/9832




VENTILADORES DE TECHO
VENTILADORES INDUSTRIALES
Tel. y Fax 208-3480
Adm. y FABRICA:
GRAL. PAZ 2126 AVELLANEDA (1870)

Fábrica de
VENTILADORES DE TECHO
"ROLSIM" ☎ 762-1738
Venta al Público
F.M. ESQUIU 2436 MUNRO
AV. A. JONTE 2435 CAP.




Casa Central
Administración y Ventas
Av. Libertador 6201 esq. Olazábal
(1428) Capital - ☎ 785-6460 / 786-1302
Cabildo 2901 - ☎ 701-0317

Ventiladores de Techo - Purificadores para el hogar, la industria y el comercio

ASPIRADOR p / campanas en extremo de conducto




VENTILADORES DE TECHO
**emilux $ 75.**
s/luces

Consulte Control Remoto
Garantía 5 años - Tarjetas de Créditos
- Culpina 98 (Flores) ☎ 613-2704
- E. Perón 106 ex Iparraguirre (alt. S. Martín 2100) - R. Mejía ☎ 653-9201 Fax: 651-3709
- Av. San Martín 3212 - Gal. D'ARONI Rosario - ☎ 82-1011

Dorado
4 Palas de Madera
5 Velocidades
Montado sobre rulemanes
Diámetro 1,20 m.
Envíos al interior

VENTILADORES
**MCG**
CALIDAD Y TECNOLOGIA
Motor CZERWENY 10 años de garantía

Adquiéralo en:
**V. Ballester:** Alvear 399
**San Andrés:** Ayacucho 2790
**Capital Federal:** Cuenca 3429
**Florida:** Av. San Martín 3338
**San Martín:** Sarmiento 1978
**Loma Hermosa:** 1º de mayo 1076

PLANES DE PAGO Y TARJETAS DE CREDITO



**AXEL**
tecnología del silencio

La tecnología más avanzada en el desarrollo y fabricación de ventiladores de techo.
Bajo consumo. Mínimo desgaste.
AXEL. El logro de la perfección en toda su línea.

Servicio de información comercial. 041-307311 Pasaje Corvalán 727-9 / Rosario - Santa Fe - Argentina / tel. 397650 - 307311 - fax 389104

FRANCIA TRAS EL REFERENDUM

# EL SECRETO DEL VOTO P

El referéndum del domingo tiene consecuencias internas y europeas. En lo interno, la consulta revela un rostro nuevo y preciso de la Francia política, de sus aspiraciones y de sus temores que los gobernantes deberán comenzar a tener más en cuenta.

## Un cambio para 350 millones

El 11 de diciembre de 1991, los líderes de los 12 países de la Comunidad Europea firmaron en Maastricht, Holanda, un Tratado de Unión Económica y Política que, de ser ratificado por las naciones signatarias, cambiará el destino del Viejo Continente y, en muchos aspectos, afectará directamente la vida cotidiana de los 350 millones de europeos. Los puntos más importantes del Tratado de Maastricht son los siguientes:

• *Unión política*: los europeos tendrán una completa libertad de movimiento dentro de los 12 Estados. El Tratado prevé "una unión cada vez más estrecha entre los pueblos del continente y la creación de una ciudadanía europea". Los Estados estrecharán su cooperación en cuestiones claves como la inmigración, la lucha contra el narcotráfico, la Justicia y el derecho de asilo.

También habrá una progresiva homogeneidad en las legislaciones sociales de los países comunitarios, pese a que Gran Bretaña se reservó la posibilidad de no adherir a este aspecto del Tratado.

Maastricht hará sentir sus efectos también en la política internacional por medio de una "política exterior y de defensa comunes", meta a la que se llegará de manera gradual.

• *Unión económica y monetaria:* éste es probablemente el aspecto más novedoso del Tratado y concluirá con la creación de una moneda única. La unión monetaria prevé tres fases. La primera ya comenzó con la liberalización de los movimientos de capitales, la segunda comenzará en 1994, con la creación del Instituto Monetario Europeo, primer núcleo de un futuro banco central. La tercera etapa se iniciará dos años más tarde si en ese momento las economías de la mayoría de los países han alcanzado cuatro parámetros básicos, en términos de inflación, déficit fiscal, deuda pública y tasas de interés. El Tratado prevé el funcionamiento de un "fondo de cohesión" para aquellos países (España, Portugal, Grecia e Irlanda) cuyo Producto Bruto Interno es inferior al 90 por ciento del promedio del PBI de los doce Estados de la CEE.

**Página/12 EN FRANCIA**

*(Por Eduardo Febbro, desde París)* **Aún queda en el país un clima denso, inestable, y la sensación de haber atravesado uno de esos momentos históricos que cierran etapas y abren confusas perspectivas. Unico país de los cuatro grandes europeos —Alemania, Gran Bretaña e Italia completan la nómina— en haber recurrido a la democracia directa para aprobar el Tratado de Unión Europea de Maastricht, Francia aceptó por una estrecha mayoría, 51,5 por ciento, el desafío de apertura y regulación que impone la unión. El escaso 1,5 por ciento de electores franceses —cerca de medio millón— que le dio la ventaja al Sí habrá salvado a los acuerdos de Maastricht del precipicio pero, junto al 48,5 por ciento del No, alteró profunda y durablemente el espíritu de Maastricht.**

El general De Gaulle volvió a tener razón con 30 años de anticipación cuando en 1960 reclamaba un referéndum sobre Europa para, decía, "darle al inicio de Europa el carácter de adhesión, de intervención popular que le es indispensable". Mucho más allá de lo previsible, el electorado francés se movilizó como nunca lo había hecho antes en una consulta europea. El 71,89 por ciento de participación prueba que la opinión pública sintió de manera urgente que la construcción europea también le concernía. La conciencia electoral francesa parece detentar el secreto del voto paradójico: elegir lo que le proponen pero advertir que el método no es el bueno. Lo mismo ocurrió en 1988 cuando Francia reeligió a François Mitterrand para un nuevo mandato pero privó a los socialistas de una mayoría confortable en la asamblea durante las elecciones legislativas. El escueto Sí francés es interpretado por toda Europa a la vez como una aceptación de la unión y como una firme invitación a corregir las orientaciones del Tratado. Al convocar al referéndum, el presidente francés quería escindir a la derecha neogaullista, provocar un gran debate europeo, convocar a los electores a las urnas y obtener una aprobación masiva del Tratado. Menos lo último lo consiguió todo y también algo más. De manera imprevista, el electorado impuso una democratización del funcionamiento comunitario y una reorientación del modelo de desarrollo económico de la construcción europea.

El referéndum del domingo tiene desde ahora consecuencias internas y europeas. En lo interno, como lo reconocía el presidente de la Comisión Europea, el francés Jacques Delors, la consulta "revela un rostro nuevo y preciso de la Francia política, de sus aspiraciones, de sus temores, que será preciso tener en cuenta". Lo mismo dijo el canciller francés Roland Dumas cuando aceptó la necesidad de "emprender una reflexión interna". Ninguna consulta electoral había mostrado como ésta la intimidad de la geografía política de Francia. La delimitación de una opinión pública europea y otra antieuropea aparece cifrada con exactitud según su origen o condición social o profesional. La Francia obrera y rural votó No, la Francia urbana y con diplomas votó por el Sí. Las regiones populares, históricamente dominadas por los socialistas —norte, sudeste—, rechazaron masivamente el Tratado de Maastricht. Por el contrario, el Sí fue mucho más fuerte que la media nacional en las regiones dominadas por la democracia cristiana y recientemente conquistadas por el socialismo gestionario —Bretaña o Alsacia—. El lúcido politólogo francés Alain Duhamel señala a este respecto que el estudio de las categorías socioprofesionales muestra una "oposición entre un No popular y un Sí de los privilegiados", es decir, cuanto más elevado es el nivel socioeconómico más cerca "se está de Europa". Agricultores, empleados y obreros dijeron No en un 62, 60 y 57 por ciento, mientras que los ejecutivos, medianos y altos, dijeron Sí en un 55 y 80 por ciento.

Cuando intervino en la televisión francesa el domingo por la noche, François Mitterrand dijo que el país "acababa de vivir uno de los momentos más importantes", agradeció la "convicción y el coraje intelectual" de quienes militaron por el Sí por "encima de toda consideración partidista", declaró que respetaba los sentimientos de los ciudadanos que "al votar No quisieron salvaguardar los valores en los que creen" y puntualizó que no habría "ni vencedores ni vencidos". Sin embargo, muchos coinciden en pensar que el presidente francés y el conjunto de la clase política no tardarán en sacar las consecuencias del voto. "Mitterrand ganó el referéndum pero sigue sitiado y sólo puede romper el cerco intentando una salida por las alturas", dice *Le Monde* en su edición de hoy, martes.

Con la aprobación del Tratado, la "obra política" de François Mitterrand está concluida. En los últimos años, antes que "socialista" Mitterrand era europeo y su ambición política sólo tenía un nombre: la unión. No obstante, su imagen y la de los

LAS DIVISAS SE TRANQU

## España critica a EE.UU.

**Las divisas europeas reaccionaron con claras muestras de recuperación (con excepción de la libra esterlina) al sí de los franceses a Maastricht, aunque la mayoría de las Bolsas tuvieron caídas significativas en las acciones por las inquietudes que despertó el estrecho margen de la votación. La atención se desplazó sin embargo a Washington, donde el titular del Comité Monetario del FMI, el ministro de Economía español Carlos Solchaga, preparó un terreno polémico para la inauguración de hoy de la asamblea anual conjunta del FMI y el Banco Mundial en esa capital con una conferencia de prensa en la que lanzó fuertes críticas a EE.UU. por dejar caer exageradamente el dólar y a Alemania por sus altas tasas. El titular del FMI, Michel Camdessus, usó un lenguaje mucho más terso, pero coincidió en que el motivo de la crisis cambiaria es la brecha entre las tasas norteamericanas, demasiado bajas, y las alemanas, y exhortó a ambos países a reducirla.**

La conferencia de Solchaga fue anodina hasta que —ante la requisitoria periodística— el ministro dejó a un lado los buenos modales y las insinuaciones y exclamó: "Los mercados financieros europeos no pueden vivir entre la negligencia indulgente de las autoridades norteamericanas respecto de la cotización del dólar y el doctrinismo monetarista del Bundesbank". La inestabilidad cambiaria europea comenzó hace más de un año, cuando EE.UU. abandonó toda esperanza de convencer a Alemania de que bajara concertadamente sus tasas de interés y empezó a reducir las suyas abruptamente para ayudar al país a salir de una recesión muy prolongada que está segando las posibilidades de George Bush de lograr en noviembre su reelección.

Helmut Kohl, que tiene garantizado su mandato hasta 1995, defendió las altas tasas del Bundesbank porque son necesarias para combatir la inflación, estimulada por el déficit fiscal que crece en Alemania debido a los gastos de la reunificación. La baja unilateral de las tasas norteamericanas produjo una fuga cambiaria del dólar al marco, y éste, sometido así a una fuerte presión alcista, terminó rompiendo los techos admiti-

# ARADOJA

## Los siete que faltan

Irlanda, Luxemburgo, Grecia y Francia ya aprobaron la ratificación del Tratado de Maastricht para la unión europea, mientras los daneses votaron en contra en un referéndum. El Tratado podrá entrar en vigencia en 1993 sólo después de ser ratificado por todos los socios comunitarios.

• *Bélgica:* la Cámara de Diputados votó a favor de la ratificación del Tratado a mediados de julio. El voto en el Senado está previsto para octubre, luego del despacho favorable de la comisión de exteriores, pocos días atrás.

• *Alemania:* en julio, el gobierno alemán presentó dos proyectos de ley (uno para la ratificación del Tratado, y otro para las necesarias modificaciones de la Constitución), que deberían ser discutidos por el Parlamento, en octubre y noviembre.

• *Gran Bretaña:* en Londres, el debate parlamentario para la aprobación del Tratado debería retomarse ahora tras el referéndum francés, y se adelanta difícil.

• *Italia:* el proyecto de ley de ratificación presentado por el gobierno fue aprobado por la comisión de exteriores del Senado, y podría ser votado en breve por el plenario. El proyecto pasará luego al examen de la Cámara de Diputados.

• *Holanda:* salvo sorpresas de último momento, los parlamentarios deberían ratificar el Tratado en el otoño (boreal).

• *Portugal:* fracasado el objetivo de aprobar Maastricth durante su presidencia de turno de la CEE (que terminó en junio), el gobierno portugués no debería tener dificultades en que se apruebe el Tratado en los próximos meses.

• *España:* el terreno para la aprobación del Tratado fue preparado con la predisposición de las necesarias modificaciones constitucionales. La ratificación definitiva se produciría en el otoño (boreal).

socialistas sigue siendo negativa. A su vez, la derecha neogaullista quedó claramente escindida entre una corriente tradicionalista, hostil al abandono de la "excepción francesa" y a la internacionalización de los intercambios, y otra más liberal, menos "fronteriza". De este margen flotante y del corte del electorado popular los observadores predicen una reorientación de los programas políticos basados en la búsqueda de una "mayoría europea".

LIZAN

# y Alemania

dos dentro del Sistema Monetario Europeo para su cotización respecto de las otras divisas europeas.

Hasta ahora, ni Washington ni Bonn dieron muestras de estar dispuestos a una forma de transacción. Camdessus propuso ayer abiertamente la más obvia, al declarar: "Lo conveniente sería que la Reserva Federal de EE.UU. actúe con celeridad y vaya aumentando moderada y progresivamente sus tipos de interés a medida que la reactivación se consolide... y si queremos más puestos de trabajo, las tasas en el resto del mundo deben descender". Para poder bajar las tasas, Camdessus exhortó a reducir el déficit fiscal, cosa difícil de lograr para Kohl, que no quiere aumentar los impuestos a los sectores de altos ingresos y ya agotó en dos rondas sucesivas la capacidad imponible de los sectores medios y bajos.

En todo caso, el debate tendrá lugar en medio de condiciones tal vez menos turbulentas que la semana pasada pues la libra esterlina fue la única moneda europea que siguió cayendo. La lira subió 6,3 por ciento respecto del marco en el mercado negro, mientras se rumoreaba que la clausura del circuito oficial, decidida la semana pasada hasta hoy, se prolongaría sin embargo sine die. La Bolsa de Milán subió un 4,7 por ciento pero la de París bajó 3 por ciento, y la de Frankfurt 1 por ciento, pues la relativa calma cambiaria no compensó el impacto de la alta votación contra Maastricht el domingo.



AFP

**Kohl y Mitterrand preparan una iniciativa en común.**
*No se trata de renegociar el Tratado sino de corregir ciertos aspectos.*

ALEMANES Y FRANCESES

# Un amor no correspondido

EL PAIS de Madrid

*(Por J.M. Martí Font, desde Berlín)*

**Los alemanes, tanto los más jóvenes como quienes vivieron la guerra, no acaban de comprender por qué todavía, y especialmente durante la campaña del referéndum sobre Maastricht en Francia, sus vecinos siguen presentándolos como el agresivo gigante al que o bien hay que mantener fuera de casa o hay que tenerlo dentro, pero encadenado. Porque, además, a los alemanes les gustan los franceses. Les envidian su charme, adoran su gastronomía y desearían (aunque lo consideran inviable) emular su joie de vivre.**

Norbert Reuner es un estudiante renano de la cuenca del Ruhr que acaba ahora su tesis sobre Marcel Proust y no piensa que en Alemania haya ninguna animosidad contra los franceses. "Puede haber una crítica subyacente de que son gente poco seria, desordenada, pero esto es precisamente lo que se admira de ellos, su savoir vivre." Para Reuner, que ha visitado muchas veces a sus vecinos, los prejuicios que aún tienen los franceses se mantienen en un cierto grupo de la población, pero no son generalizados. "Yo he vivido en Francia y no he sentido este resentimiento —dice— y creo que allí hay también una escondida admiración por los alemanes, por su disciplina, su capacidad de trabajo y esas cosas; aunque, en el fondo, a los franceses no les gustaría ser así." Cree Reuner que el resentimiento procede más de la Primera Guerra Mundial que de la Segunda, "porque tuvo lugar básicamente en territorio francés y en los pequeños pueblos el recuerdo del horror permanece vivo. El problema es que existe una incomprensión entre los dos pueblos y una gran desinformación mutua".

Gonter Roth, un médico berlinés que no tiene reparo en considerarse prusiano, abunda en lo mismo: "Tienen un savoir vivre del que nosotros carecemos". Y usando un dicho berlinés añade: "No comen las cosas calientes como salen de la cocina". Roth no tiene más que palabras de elogio: "París es la ciudad luz y es importantísima la aportación de Francia a la cultura universal. Los franceses tienen la elegancia que a nosotros los prusianos nos falta. Todos los grandes arquitectos de Berlín estudiaron en París". Y para concluir añade: "A los franceses, en la guerra franco-prusiana, les ganamos imitando su arte de la guerra".

Existen en Alemania innumerables ejemplos, que aparecen en cada esquina, del insobornable amor por lo francés. La puerta de Brandeburgo, en el corazón de Berlín, se asienta en la plaza de París. En el palacio de Sanssouci, en Potsdam, en la corte de Federico II el Grande de Prusia, el protector de Voltaire, se hablaba sólo francés. Tal vez por ello el gran rey ilustrado acogió en su reino a los hugonotes, los protestantes franceses perseguidos en su país, para colonizar Brandeburgo. En el listín telefónico de Berlín, nombres como De Maizière se mezclan con los Dupont, que se alemanizaron con sólo añadir una diéresis para que sonara igual que en francés.

Si esto sucedía en la antigua y orgullosa Prusia, lejos de Francia, en el sur y en occidente germanos la influencia francesa era aún más evidente. Napoleón no encontró ningún problema para crear la Confederación del Rin, e incluso envió a su arquitecto para que diseñara la capital Düsseldorf, que desde entonces es la ciudad más elegante de Alemania, con permiso de Munich o Hamburgo.

Todo empezó en la alemana Aachen, la francesa Aix-la-Chapelle, la holandesa Aken, que no son otra que la Aquisgrán española, ahora en territorio germano, y donde fue coronado emperador el más arquetípico mito francés, el gran Carlomagno. Allí murió su hijo Luis el Piadoso, quien dividió entre sus tres hijos el imperio. En el año 842, en Estrasburgo, ahora francesa, pero donde se habla una lengua germánica, Ludwig, el alemán, juró en francés y Carlos el Calvo, en alemán, su alianza contra su hermano Lotario para dividirse su parte del imperio. Así nacieron Francia y Alemania.

Pero hasta finales del siglo pasado fueron muy escasos los roces entre franceses y alemanes. Sólo cuando la Prusia de Otto von Bismark se propuso unificar la Alemania que se había ido dividiendo en varios miles de Estados, se rompió una larga tradición. El canciller de hierro desencadenó la guerra franco-prusiana para que sirviera como elemento catalizador del nuevo Estado. Ganó una guerra brutal; Francia perdió Alsacia y Lorena, pero el kaiser Guillermo I no quiso ser coronado emperador en Berlín, sino en Versailles. Ahí se estropeó todo.

La Primera Guerra Mundial, el horror de las trincheras y los gases tóxicos. El Tratado de Versailles y sus funestas consecuencias. Hitler. El infierno y la destrucción total. La ocupación. La guerra fría. La división de Alemania. Charles De Gaulle y Konrad Adenauer. El Tratado de Amistad Francoalemán. El Mercado Común. La Wirtschaftwunder, el milagro económico alemán. Durante 40 años, la República Federal de Alemania fue el mejor aliado de Francia, su trinchera de primera línea en la guerra fría. Los alemanes creían haber redimido su pasado.

Se equivocaban. Llegó Mijail Gorbachov y acabó echando abajo el Muro de Berlín. Alemania se reunificó, y Occidente se quedó sin enemigos. Los temores resurgieron con fuerza. "No hay más que mirar el mapa, ver dónde estamos, que somos 80 millones de habitantes y la mayor economía de Europa", dice un joven profesor universitario berlinés. "No es de extrañar que demos miedo."

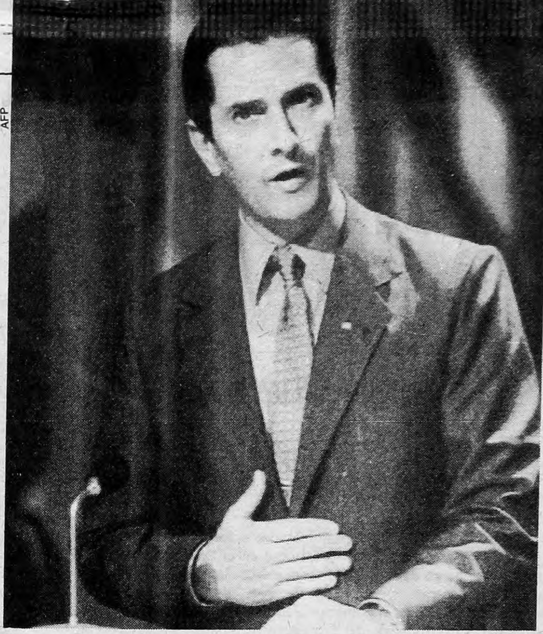
# Para Collor, la mejor defensa es hacer tiempo

## El presidente brasileño presentará hoy su defensa por escrito ante la comisión que estudia el pedido de juicio político. Solicitará nuevas diligencias para alargar los plazos.

**En el último día del plazo otorgado por la Corte Suprema, el presidente brasileño Fernando Collor de Mello presentará hoy su defensa por escrito ante la comisión especial que estudia el pedido de juicio político. La estrategia de los abogados del presidente es, más que plantear una línea defensiva, buscar formas de hacer tiempo y postergar el proceso: el escrito elaborado pide nuevas diligencias, pericias técnicas y la exhibición de pruebas. Si la Cámara de Diputados se niega a acceder a ese reclamo, la idea del gobierno es presentar un nuevo recurso ante la Corte Suprema. El objetivo es lograr, de un modo u otro, que la votación que definirá si se realiza o no el juicio político no tenga lugar antes del 3 de octubre, día de elecciones municipales.**

Cuando en los primeros días de este mes el presidente de la Cámara de Diputados, Ibsen Pinheiros, dio a conocer su cronograma —donde se concedía a Collor plazo hasta el 15 para presentar la defensa preliminar— el gobierno recurrió a la Corte y obtuvo una semana más. Hoy vence ese segundo plazo y el abogado Jose Guilherme Villela confirmó que presentará el escrito ante la comisión. Pero no habrá allí nada que muestre la inocencia de Collor, sino que se denunciarán fallas en el texto de solicitud del impeachment (juicio político) y se reclamarán nuevas diligencias y pericias para alargar los plazos previstos. La Cámara planea votar el pedido de juicio entre el 29 y el 30, mientras que el gobierno lo quiere postergar más allá del 3, para evitar la presión que significa para los diputados una elección inminente. El relator de la comisión especial, Nelson Jobim, opinó que no se aceptará el pedido de Collor, porque no compete a la Cámara juzgar al presidente —tarea que corresponde al Senado— y por ende no le incumben otras pericias. En ese caso, es casi seguro que el gobierno volverá a acudir al máximo tribunal.

Collor está pendiente de otra decisión clave: para mañana se espera el pronunciamiento de la Corte Suprema sobre un pedido de anulación del proceso presentado por los abogados presidenciales y sobre la forma que tendrá el voto, secreto o abierto. Es previsible que la Corte no aceptará el primer punto, pero sobre el segundo hay enorme expectativa.


AFP

**Collor quiere conseguir el voto secreto.**
*La decisión de la Corte saldrá mañana.*

Para Collor, las posibilidades de salvar su mandato están centradas especialmente en el voto secreto, que le permitiría conseguir más adeptos entre los diputados que no se atreven a darle un apoyo al gobierno a cara descubierta. Pero Odacier Soares, el líder oficialista en el Senado, reconoció que el gobierno está trabajando con la hipótesis de un posible voto abierto.

En la guerra del tiempo entablada, la oposición necesita tener a todos sus hombres en Brasilia para garantizar cada sesión. La orden impartida es que a partir de mañana hay que quedarse en la capital (en lugar de lanzarse a la tradicional huida del jueves por la noche) hasta que la votación se haya definido. Para llegar a votar antes del 3, es necesario que la Cámara trabaje hasta el sábado y domingo próximos.

A pocos días de la fecha clave, los temores no sólo abundan en el gobierno sino también en la oposición, que ya no declara con tanta certeza tener los votos seguros para aprobar el juicio político. Un artículo del *Jornal do Brasil* mostró ayer que algunos diputados están haciendo un doble juego: cuando son consultados por la prensa dicen que votan sí, pero al gobierno le aseguran que votan no. Ejemplo de esa duplicidad fue que en la cena de la semana pasada en la que Collor lanzó insultos a los opositores, había 18 participantes que habían asegurado públicamente que votarían por el juicio político.

La tensión también se refleja en el presidente, que el domingo empezó el día con una misa donde se rezó para que "las fuerzas satánicas del mal y el poder del enemigo" se alejen del Congreso.



## Censuran rap contra Collor

"Si, estoy feliz (maté al presidente)", fue la canción más popular en una de las principales emisoras de radio juveniles de Río de Janeiro hasta que, la semana pasada, el gobierno brasileño presionó para sacarla de emisión. Era, sin embargo, demasiado tarde, porque el "rap" brasileño, compuesto por Gabriel Contino, hijo de una periodista que trabajó en la campaña presidencial de Fernando Collor, ya estaba en las grandes cadenas de radio en las ciudades de San Pablo, Belo Horizonte y Vitoria. La canción, que narra la felicidad que siente un joven cuando supuestamente asesina al presidente enfrente de su esposa, Rosane Collor, y el carnaval en que se convierte Brasil tras la muerte, es el clímax de una irreverencia juvenil que lidera todas las protestas contra el mandatario.

Al estilo del rap estadounidense, violento y lleno de groserías, la letra de Contino cuenta la ficticia historia desde que el protagonista dispara, con un revólver calibre 38, contra Collor hasta que la "garotada" (grupo de jóvenes) decapita al presidente para jugar fútbol con su cabeza.

"Y la fiesta continúa en este clima sensacional. Fue en el Brasil entero un verdadero carnaval", concluye la irreverente y censurada composición.

## Rabin y Assad quieren verse

**Medios del gobierno israelí se negaron a confirmar o desmentir los crecientes rumores acerca de una cumbre de paz entre el primer ministro de Israel, Yitzhat Rabin, y el presidente de Siria, Hafez al Assad. Fuentes diplomáticas árabes en Washington informaron a un enviado de la radio de las fuerzas armadas de Israel que la entrevista se celebrará en octubre próximo.**

Por su parte, fuentes israelíes en la capital estadounidense, que se mostraron escépticas acerca de una cumbre de ese tipo, dijeron que el presidente Assad manifestó su disposición a reunirse con Rabin, si Israel le promete la devolución de los Altos del Golán. El viceministro de Asuntos Exteriores israelí, Yosi Beilin, informó a la radio estatal que, durante una reciente visita a Estados Unidos, funcionarios de ese país, que patrocina el proceso de paz en Medio Oriente, le expresaron su interés por una reunión "entre personalidades políticas" de Israel y Siria.

"Pero solo se habló de eso, sin entrar en detalles o barajar nombres", dijo Beilin, mano derecha del ministro de Asuntos Exteriores, Shimon Peres, también en el centro de los rumores.

## EL HIJO DE UN MILITAR PODRIA SUCEDER A GUZMAN

# Has recorrido un largo camino

*Por medio de su abogado, Abimael Guzmán asumió la responsabilidad de la lucha armada. También se conoció en Lima un informe secreto de la policía sobre Sendero.*

(*Por Alberto Ku King M., desde Lima/ANSA*) **Los ideólogos, líderes y dirigentes que fundaron en Perú a fines de la década del setenta el movimiento subversivo maoísta Sendero Luminoso murieron, se autoexiliaron o están presos, según informes exclusivos recogidos por ANSA en archivos secretos en poder de la policía. Con la captura de Abimael Guzmán Reinoso, que ayer asumió la responsabilidad política de "la guerra popular", empieza a despejarse el misterio que cubrió, a lo largo de casi 13 años, la estructura de la más feroz organización terrorista que se recuerde en el continente americano. El hijo de un general del ejército podría ser el sucesor de Abimael Guzmán.**

*La fundación de Sendero:* aproximadamente 65 personas, con Guzmán a la cabeza, formaron parte de las reuniones previas al inicio de la lucha armada, en mayo de 1980. Según se estima, la decisión fue del Comité Central del maoísta Partido Comunista del Perú, que poco después fue bautizado por la propia prensa peruana como Sendero Luminoso.

Entre mayo y junio de 1979, Guzmán encabezó el IX pleno de su organización, donde se aprobó "Iniciar la lucha armada" con estas palabras de Guzmán: "Ha culminado la reconstrucción (del Partido Comunista del Perú) y se abre la nueva etapa, la de la lucha armada".

Poco después, en noviembre del mismo año, Guzmán organiza con su grupo la primera conferencia nacional y la primera escuela militar, donde se "sanciona el programa del partido, la línea política general de la revolución peruana y los estatutos partidarios".

En aquella cita, Guzmán propone la construcción de los "tres instrumentos" de su proyecto violentista: "Partido, ejército y frente único" y, según los documentos, resuelve "forjar la primera compañía, el 3 de diciembre de 1979", fecha que coincide con el onomástico del propio líder senderista.

Junto con Guzmán participan, a fines de 1979, varios profesores de la Universidad San Cristóbal de Huamanga, en la ciudad de Ayacucho, donde prenden la mecha de la mayor violencia subversiva y terrorista que se haya registrado en la historia de Perú.

Descollante participación tuvo desde un comienzo la propia mujer de Guzmán, la extinta Augusta La Torre, llamada también la "heroica camarada Norah", cuyo cadáver fue enterrado clandestinamente en 1989 por el propio Guzmán Reinoso en un jardín de una casa de Lima.

Acompañaron a Guzmán en su proyecto los profesores de origen nipón Carlos y Luis Kawata Makabe, el antropólogo Osman Morote Barrionuevo, Hildebrando Pérez Huaranca, los sociólogos Antonio Díaz Martínez, Julio Casanova, Julio César Mezzich, José Tulich, Víctor Quintanilla, Carlota Tello Cutti y Maximiliano Durand Araujo, una especie de actual "canciller" de Guzmán en Francia.

Asimismo, Elizabeth Cárdenas Hidalgo, Ondina Gonzales Bolanos, Juan Carlos Florian Torres, entre otros, según la documentación y actas de Sendero Luminoso, en las que se registran con puntualidad las citas, reuniones clandestinas y nóminas de los jefes políticos y militares de la organización.

Ellos, según las actas, dieron forma al Comité Permanente, al Buró Político y al Comité Central de Sendero Luminoso, así como a los organismos de fachada que actuarían en el curso de la guerra.

*El destino de los altos jefes:* de los nombrados muchos han muerto, como el caso del "ideólogo" Antonio Díaz Martínez, muerto en prisión, y Carlota Tello Cutti, José Tulich Morales, entre otros.

Julio Casanova, Hildebrando Pérez Huaranca y Maximiliano Durand Araujo se encuentran en el exterior realizando, según denunció el gobierno de Alberto Fujimori, campaña internacional en favor del terrorismo senderista.

Los hermanos Kawata desertaron de Sendero Luminoso a comienzos de 1981 y se desconoce aún su paradero. También se afirma que Mezzich desertó, pero la policía aún no tiene información precisa sobre él, cuya suerte también es un misterio.

Osman Morote Barrionuevo, de quien se decía era el número dos de Sendero Luminoso, permanece recluido desde hace varios años y ya no figura como uno de los jefes operativos de la siniestra organización maoísta.

Elena Iparraguirre Revoredo, "camarada Mirian", capturada junto con Guzmán hace nueve días, asumió en 1989 un cargo importante en la cúpula senderista luego de la misteriosa muerte de la mujer de Guzmán, que apareció en un video incautado por la policía.

También fue capturada con Guzmán la "camarada Meche", Laura Zembrano, una profesora universitaria que dirigió el temible Comité Metropolitano de Lima, en cuyo entorno se forjaron los "comandos de aniquilamiento", conformados por niños y jóvenes de ambos sexos.

Elena Iparraguirre, según la prensa, es la "número dos" de Sendero Luminoso, pero fuentes seguras afirman que ella sólo recibió el encargo del "partido" para que cuidara la salud y bienestar de su jefe máximo.

*Sendero tras la captura de Guzmán:* la policía está concentrada en la búsqueda y eventual captura de Alberto Ramírez Durand —hijo de un general del ejército—, quien habría asumido la conducción temporal de Sendero Luminoso tras la captura de su líder y de gran parte de su plana y estado mayor.

También se busca a Margie Evelyn Clavo, una especie de "coordinadora" que estaría tratando, según se afirma, de reunir a los cuadros dispersos y formar un "comité central de emergencia".

Pero Sendero Luminoso también se ha diversificado en distintos organismos generados por la propia dinámica de la violencia subversiva, tanto en comités regiones, locales o zonales, como en comités especiales y células, cuyos integrantes no necesariamente son miembros de la clase social más deprimida del país.

El tiempo parece que juega a favor de las autoridades, aunque ya se habla de una cruenta arremetida senderista para los próximos días, en un intento por demostrar que Sendero Luminoso "aún se mueve, aunque lo corten por mil pedazos", según la propia definición de Guzmán.



**El hijo de un general habría asumido la conducción de Sendero.**
*Abimael Guzmán asumió la responsabilidad de la "guerra popular".*

## El batacazo de Fujimori

La popularidad del presidente peruano, Alberto Fujimori, ha dado un nuevo salto como consecuencia de la detención del jefe terrorista Abimael Guzmán, y ahora 7 de cada 10 peruanos lo apoyan, según una encuesta privada difundida ayer, lunes. El sondeo de la empresa privada Apoyo S.A. señaló que del sábado 12 de setiembre al domingo 13, es decir antes y después del arresto de Guzmán, la popularidad presidencial se "disparó" del 56 al 67 por ciento, y que tres días después aumentó hasta el 74 por ciento.

El más alto nivel de respaldo popular a Fujimori se registró en abril pasado, cuando llegó al 81 por ciento después de que clausuró el Parlamento y destituyó a la mitad de la Corte Suprema, tras asumir poderes plenos con apoyo de las fuerzas armadas.

La encuesta indicó asimismo que la confianza de la población peruana en la política antisubversiva del régimen de Fujimori dio un vuelco radical tras la captura, y subió del 30 al 66 por ciento.

El mismo fenómeno se produjo, según el sondeo, con respecto a la confianza de los peruanos en las fuerzas de seguridad, que antes eran objeto de una marcada desconfianza pública, debido al parecer a la falta de resultados en el combate al terrorismo. Tras la caída de Guzmán, el 59 por ciento de los encuestados declaró que confía en las fuerzas armadas y el 52 por ciento dijo que confía también en la policía.



## Opinión

Por Ezequiel Fernández Moores

# Las espaldas del ídolo

Por qué razón habrá sido justamente un ídolo deportivo el primer acusado de violación en la Argentina, cuyo caso, en menos de veinte meses, pasó dos veces por la Corte Suprema de Justicia? En abril del '91 la Corte sorprendió a los especialistas cuando revocó un fallo absolutorio hacia Héctor Veira y pareció querer decirle a la sociedad que ello significaba "el fin de la impunidad" en la Argentina, como tituló en su portada de entonces el semanario político *Somos*.

Y en estos días la Corte tuvo una segunda y otra vez inusual intervención en el caso dictando sólo uno de sus tantos fallos polémicos de los últimos tiempos, pero que, tal vez por la fama del acusado, provocó casi más protestas que ningún otro.

Así, tanto "el fin de la impunidad" en la Argentina, como también los privilegios del sistema judicial y carcelario parecen estar depositados exclusivamente sobre las espaldas del ídolo deportivo. ¿Acaso no significa Veira un claro ejemplo de la utilización que suele hacer el poder de turno (político, judicial o el que fuere) sobre la figura del ídolo deportivo?

Pieza clave de aquel inolvidable equipo de Los Carasucias de San Lorenzo, Veira podría ser también un típico exponente de aquellos ídolos cuyas transgresiones los convierten en habitantes de una delicada frontera, que por un lado los lleva a la fama, pero por el otro a Devoto.

Monzón dejó de ser el macho latino y se convirtió poco menos que en el primer golpeador de mujeres en la Argentina cuando asesinó a su ex pareja, mientras que Maradona, durante el menemismo, pasó del gentil pasaporte diplomático al infierno público por su adicción a la cocaína. ¡Y cómo no recordar que este mismo año en Estados Unidos la Justicia logró ser implacable para condenar por violador a Mike Tyson, negro y boxeador, mientras que encontró polémicos atenuantes para absolver de ese mismo delito a William Kennedy Smith. Una cosa es pertenecer al clan Kennedy y otra al clan Tyson.

¿Por qué, si la experiencia ya dio más de una lección, se pretende que sea el deportista —y no el empresario, el banquero, el político o el funcionario— quien debe ser no sólo un buen profesional, sino además un buen padre, mejor esposo, noble amigo y ciudadano probo?

Al margen de si la causa de Veira (iniciada en 1987) tuvo o no privilegios y más allá de las sutilezas terminológicas que para la Justicia diferencian una violación de un intento, lo que más sorprendió del caso Veira, según los especialistas, fueron las inusuales intervenciones de la Corte, tanto la primera que lo perjudicó, como también esta segunda que lo benefició.

Sería bueno que otros ídolos del deporte sigan con atención este caso. Siempre habrá quienes prefieran simplificarlo todo y dictar ejemplos a través del ídolo deportivo, más famoso, pero también más vulnerable que otros referentes sociales. Ahí sí, cuando pase a ser título por algún escándalo, el ídolo vivirá el verdadero precio de la fama.

ENCUESTA ENTRE

# LOS HINCHAS

**Inocente para 8 de cada 10 hinchas de San Lorenzo y culpable para más de la mitad de los hinchas de Boca, el entrenador Héctor Rodolfo Veira fue el centro de una encuesta realizada el domingo pasado, en la cancha de River, por estudiantes de periodismo de la escuela DEPORTEA, especialmente para Página/12. Contrariamente a lo esperado, el domingo en el Monumental no hubo cantitos de apoyo o repudio.**

**El 80 por ciento de los hinchas de San Lorenzo de Almagro cree que Héctor Rodolfo Veira es inocente y está de acuerdo con que lo hayan liberado, porcentajes que se reducen al 35 y 40 por ciento entre los hinchas de Boca, según una encuesta realizada especialmente para *Página/12* por alumnos de la escuela de periodismo DEPORTEA el domingo último, en la cancha de River Plate, donde se enfrentaron San Lorenzo y Boca por el campeonato Apertura de fútbol de primera división. El muestreo, sobre 1204 personas (699 simpatizantes de Boca, 574 de San Lorenzo y 31 de otros cuadros) dejó marcadas las diferencias entre los hinchas de San Lorenzo, que tienen fuertes lazos afectivos con Veira, ex jugador y ex entrenador de ese club, y los hinchas boquenses, que lo consideran un tradicional rival deportivo. Sin embargo, unos y otros coincidieron en cuestionar al diputado nacional Horacio Rafael Román, del P.J., quien presentó un proyecto para inhibir a Veira de la posibilidad de trabajar en el fútbol: el 96 por ciento de los adherentes al club de Boedo y el 78,5 por ciento de los boquenses se manifestaron en desacuerdo con la propuesta del legislador.**

Frente a la pregunta relacionada con la responsabilidad de Veira en el caso que lo involucra, el 80 por ciento de los hinchas de San Lorenzo de Almagro, el 35,2 por ciento de los hinchas de Boca Juniors y el 19,4 por ciento de los simpatizantes de otros clubes consideraron que es "inocente". Veira es culpable para el 12 por ciento de los sanlorencistas, para el 50,2 de los boquenses y para el 54,8 de los hinchas de otros cuadros.

Sólo el 8 por ciento de los de San Lorenzo y el 14 ,4 por ciento de los de Boca dijo no tenerlo claro. El porcentaje creció entre los simpatizantes de otros clubes: 25,8.

Más allá de los números el muestreo dejó también algunas frases destacadas:

- " Es inocente y no van a encontrar a nadie de San Lorenzo que diga lo contrario", expresó un hincha de San Lorenzo, abogado de 25 años.
- " Está mal que lo hayan dejado libre y sería terrible si la hinchada de San Lorenzo lo ovaciona por el efecto social que eso provocaría", retrucó un hincha de Boca.

Durante el partido, contrariamente a lo que muchos podían suponer, no hubo un solo cantito de los hinchas del club de Boedo de apoyo a Veira ni de los xeneizes ironizando con el caso, como había ocurrido en otras oportunidades. Tal vez porque unos y otros estaban demasiado preocupados en alentar a su propio equipo o porque los de San Lorenzo prefirieron el silencio para evitar las réplicas burlonas. También en la co-

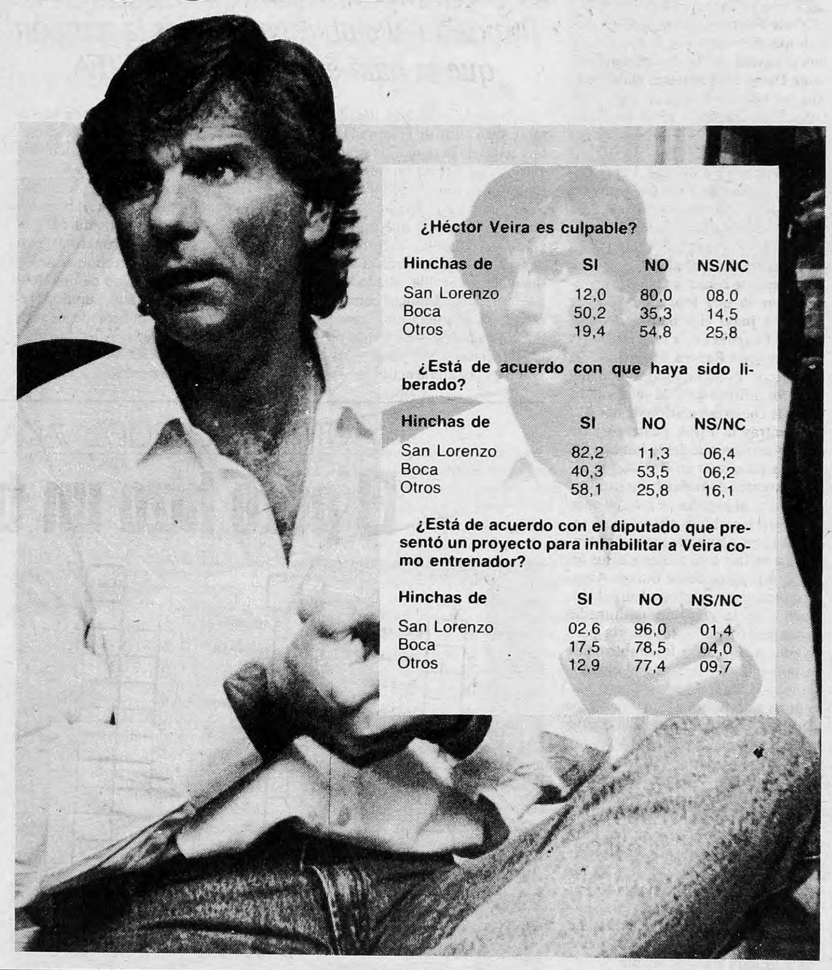
## SANLORENCISTAS Y BOQUENSES

# DIVIDIDOS POR VEIRA

misión directiva de San Lorenzo se optó por la prudencia para enfriar un tema que ha tenido imprevisibles arrastres sociales. Durante la semana pasada se mencionó que los directivos de Independiente estaban interesados en contratar a Veira como reemplazante de Nito Veiga, con quien está disconforme una porción importante de sus hinchas. Sin embargo, quienes conocen a Veira y quienes están cerca de Fernando Miele, el presidente del club, coinciden en asegurar que ya dejaron todo arreglado. "Sí, es cierto, estuve reunido con Veira, simplemente porque forma parte de la familia de San Lorenzo. No hubo ofrecimiento, no hablamos de su regreso, pero todo dependerá de lo que decida hacer Castelli", se limitó a informar Miele el domingo en la cancha. El actual entrenador firmó en su contrato una cláusula especificando que pasaría a ocupar un cargo de manager si Veira decidía volver al club. Lo cierto es que, con Castelli como manager o sin Castelli, muy pronto Veira formalizará su arreglo para hacerse cargo del plantel profesional.

Acerca del proyecto elaborado por el diputado Román se produjo un rechazo generalizado en los hinchas que concurrieron a la cancha de River. "Que los diputados vayan a laburar", fue la respuesta más escuchada. Entre las pocas voces disonantes, un hincha de Boca, comerciante, de 40 años, opinó que "el colmo sería que a Veira lo autoricen para que ponga una escuelita de fútbol".

Otro hincha de Boca (Marcelo, empleado, de 43 años) resumió el escepticismo que flotaba en el ambiente sobre el sentido de igualdad y de justicia, más allá de casos individuales: "De este país —dijo— se puede esperar cualquier cosa. Por eso tengo miedo de que en el '95 Tinelli sea presidente ".



¿Héctor Veira es culpable?

| Hinchas de | SI | NO | NS/NC |
|---|---|---|---|
| San Lorenzo | 12,0 | 80,0 | 08.0 |
| Boca | 50,2 | 35,3 | 14,5 |
| Otros | 19,4 | 54,8 | 25,8 |

¿Está de acuerdo con que haya sido liberado?

| Hinchas de | SI | NO | NS/NC |
|---|---|---|---|
| San Lorenzo | 82,2 | 11,3 | 06,4 |
| Boca | 40,3 | 53,5 | 06,2 |
| Otros | 58,1 | 25,8 | 16,1 |

¿Está de acuerdo con el diputado que presentó un proyecto para inhabilitar a Veira como entrenador?

| Hinchas de | SI | NO | NS/NC |
|---|---|---|---|
| San Lorenzo | 02,6 | 96,0 | 01,4 |
| Boca | 17,5 | 78,5 | 04,0 |
| Otros | 12,9 | 77,4 | 09,7 |

## AGRESION VERBAL AL NEGRO JORGE CRUZ

# El Ku-Klux-Klan es hincha de Ferro

**(Por Juan José Panno)** Los miembros del Ku-Klux-Klan no deben tener la menor idea de qué tanto de bien tira los centros Garré, de cómo arma Carlos Griguol el equipo para aguantar un cero y ni siquiera deben saber que existe en la Argentina un equipo de fútbol que se llama Ferro y que ese equipo tiene una hinchada que, con sus cantos, recuerda inconscientemente al clan nacido en el sur de Estados Unidos a fines del siglo pasado como reacción a una corriente que propugnaba la igualdad racial. Sin embargo, el Ku-Klux-Klan tiene una especie de sucursal que se presentó en sociedad el domingo último, en Caballito, durante el partido que jugaron por el campeonato de fútbol de primera división Ferro y Huracán.

Sobre la mitad del primer tiempo, un reducido núcleo de la escasa hinchada de Ferro comenzó a descargar el cantito desde la tribuna local:

"Muerte al negro
Cruz, Cruz, Cruz,
muerte al negro
Cruz, Cruz ,Cruz."

Lo paradójico es que le pusieron música con ciertas reminiscencias de rito tribal africano, con aire de preludio a un acto de antropofagia. Hasta podían adivinarse entre las voces del coro, que se propagó rápidamente, los tambores que marcaban el ritmo.

El destinatario de tamaña declaración de guerra era el centrodelantero de Huracán Jorge Cruz, un negro grandote nacido en Colombia, quien no había generado una sola situación de peligro para el arco de Burgos ni para la integridad física de ningún jugador de camiseta verde. Es más, hasta ese momento Cruz casi no había tocado la pelota. La aclaración vale para descartar contenidos del folklore futbolero en un canto que pudo entenderse, en ese caso, como producto de la rivalidad deportiva. Quedaba claro que lo que pasaba entre esos hinchas de Ferro y Cruz era simplemente "una cuestión de piel".

Podrá argumentarse que resulta tirado de los pelos relacionar un simple cantito de un grupo con componentes discriminatorios que tienen las hinchadas de fútbol. Pero los ejemplos sobran: algunos de los equipos que juegan contra Atlanta llevan cruces esvásticas a la cancha; en otros tiempos se les cantaba "parecen refugiados bolivianos" a Diego Maradona y sus hermanos; suele vincularse a la hinchada de Boca Juniors con "bolitas y paraguas". La lista de ejemplos sueltos se engruesa con el cantito estrenado por los hinchas de Ferro.

A la finalización del partido en Caballito Jorge Cruz, consultado por el cronista, dijo que tan concentrado estaba en el partido que no alcanzó a escuchar los cantitos que lo tenían como destinatario. Incrédulo, le preguntó a un dirigente de Huracán que andaba por allí y, después de tener la confirmación, sorprendido, recurrió a sus creencias religiosas para interpretar la agresión de que había sido víctima. "No fueron los simpatizantes de Ferro, fue el Diablo, son las influencias diabólicas". El esfuerzo por bajar la cuestión a ámbitos más terrenales resultó inútil. "Yo soy un hombre muy estructurado y por eso no creo en el racismo", se limitó a agregar el futbolista. Un par de horas antes, frente a las cámaras de la televisión colombiana, cuando le preguntaron cómo se llevaba con las hinchadas de otros equipos, Cruz había respondido "muy bien, muy bien". Los admiradores del Ku-Klux-Klan todavía no habían estrenado sus capuchas blancas.



## Opinión

*Por Eduardo Aliverti*

### La selva y el Bambino

La liberación de Héctor Veira, gracias al cambio de carátula de su delito ordenado por la Corte Suprema de Menemistas, levanta una ola de indignación en la mayoría de la sociedad. O por lo menos en la parte de la sociedad que responde a esas encuestas que suelen no involucrar a los argentinos miserabilizados. A ese abajo de la pirámide donde promiscuidad, violación e incesto son cosas de todos los días y donde un hecho como el protagonizado por el Bambino no es más que un episodio del paisaje cotidiano. Incomparablemente más duro e infinitamente menos hipócrita que en la punta, que muta al tetrabrik en droga dura y orgías de tilingos con carnet sin registro de los diarios. La hinchada de San Lorenzo canta por traer "la falopa y todo el vino de la mano del Bambino" para que Muñoz y el resto sigan hablando de los inadaptados. No como los adaptados masters de Harvard que mandan jubilados a cobrar en efectivo dentro de diez años. Y si Los Redonditos despiertan quilombo en cualquier recital del Gran Buenos Aires son desmanes donde va la policía a reprimir. No como en el Gran Rex destrozado por hordas de gente prolija, que no aguantó ver al fósil de Jerry Lee Lewis tocando el piano apenas 45 minutos sin bises. Esos no son desmanes sino indignación de quienes pagaron su platea 40 dólares, y la ley no reprime. Pone orden. Y si se habla de algún funcionario habitué de unas cuantas líneas de blanca de la mejor, es un funcionario. No como Maradona, que será Maradona pero llegado el caso nació en Fiorito.

Elementos todos que simbolizan el aquelarre de esta sociedad, cuyo espíritu intentó ser sintetizado precisamente por Maradona al aludir a Veira y Monzón comparados con el indulto a "los responsables de hacer desaparecer treinta lucas de personas". El futbolista apuntó bien pero se equivocó en la presión del gatillo. Eligió a dos patentados por la fama —como él, y con culpas comprobadas— para establecer una relación de causa/efecto que, bajo ejemplos de este tipo, remite la denuncia de la injusticia al terreno de los hombres públicos. Sin embargo, subyace una cuota de "sentido común" que incluso es aceptada por quienes se exasperan ante la libertad de Veira: ¿por qué no el Bambino, si salió Videla? Hasta podría argüirse que el director técnico tiene que hacer frente a formidables desembolsos de dinero debido a las instancias judiciales que atravesó, mientras la jueza neo-nombrable fue multada en 60 pesos por la suma de sus desquicios.

Así de seguido, un buen ejercicio del absurdo da como resultado un sistema que, en particular desde el indulto hacia adelante, no tiene derecho a mantener preso a nadie.

## NOTICIERO

**Silio.** El atleta argentino Antonio Silio se consagró el domingo, en Inglaterra, subcampeón mundial del medio maratón (21.097 metros), con un tiempo de una hora y cuarenta centésimas de segundo, estableciendo, además, la marca iberoamericana de la distancia.

**Redondo.** Los periódicos españoles, y especialmente los tinerfeños, dedicaron ayer amplios elogios al juego de Fernando Redondo en el partido en que el Tenerife le ganó como visitante a Burgos por 3-0. *La Gaceta de Canarias* indica que Redondo "rompió el partido con un gol de antología, marcado con su pierna derecha", y añade que el argentino fue "un manantial de creatividad, sin atisbos de individualismo, con pases maravillosos y una excepcional visión del juego".

**Violencia.** Los clubes y autoridades del fútbol uruguayo podrían decidir la suspensión de los partidos de los torneos locales hasta tanto se tomen enérgicas medidas y garantías contra la violencia imperante en las canchas uruguayas, que este fin de semana tuvo el trágico saldo de un muerto y varios heridos de bala en el partido Basañez y Villa Teresa, de la Divisional B.

**Van Basten.** El holandés Marco Van Basten, del Milan, que el domingo marcó el segundo gol de su equipo, alcanzó los 81 goles en la primera división italiana, igualando al argentino Diego Maradona como máximo goleador extranjero.

**Panamericanos.** El secretario de Turismo, Francisco Mayorga, aseguró ayer en Mar del Plata que esa ciudad "será sede de los Juegos Panamericanos de 1995". Mayorga formuló esas declaraciones en su carácter de presidente del organismo que funcionará para llevar adelante el acontecimiento deportivo.

# Napoli aceptó negociar con Sevilla y le abrió la cancha a Maradona

*Podría quedar definido hoy el pase del futbolista al club español, tras la reunión que se hará en la sede de la FIFA.*

**El vicepresidente de la Federación Italiana de Fútbol (FIGC), Michele Pierro, aseguró ayer en Zurich que el Napoli decidió negociar con el Sevilla las condiciones del pase de Diego Maradona al club español, ya que Corrado Ferlaino, presidente del Napoli, "se ha sensibilizado y ha comprendido que Maradona sólo volverá a jugar al fútbol en el Sevilla". En Buenos Aires, luego de comunicarse telefónicamente con Joseph Blatter, secretario de la FIFA, Julio Grondona, presidente de la AFA, reveló que "hay un 95 por ciento de probabilidades para que el caso se resuelva favorablemente", por lo que Maradona podría volver a jugar el sábado próximo, ante el Logroñés o, a más tardar, el lunes ante el Bayern Munich.**

Marcos Franchi, apoderado del jugador, afirmó que "la solución del pase de Diego es cuestión de horas", y mientras la FIFA postergó para hoy la reunión que debió haberse llevado a cabo ayer en Zurich con representantes de todas las partes del conflicto, el jugador se mantuvo sin hacer declaraciones altisonantes sobre futuros planes de viaje, limitándose a recibir a su mujer y a sus hijas, que llegaron desde Buenos Aires. Por otra parte, el grupo Eurnekián, dueño de la empresa multimedia América, formuló una oferta para ayudar a finiquitar favorablemente la operación de traspaso al club español y facilitar así el regreso de Maradona a un fútbol del cual posee los derechos exclusivos de televisación a la Argentina.

"Hay tres alternativas para el futuro de Diego —señaló Franchi—. Que quede libre por mediación del Estatuto del Jugador, que el Sevilla compre sus derechos o que no vuelva a jugar más al fútbol." Cambiando el tono drástico, el apoderado concluyó que "preferimos la fórmula en la que el Napoli se vea menos perjudicado, siempre que Diego pueda volver a jugar. Aunque si vuelve, sólo lo hará para el Sevilla".

Franchi le ocultó al jugador durante gran parte de la jornada la postergación de la remanida reunión de Zurich. La FIFA, interesada como ninguna en que el futbolista vuelva a las canchas, decidió el retraso cuando comprobó que ningún dirigente del Napoli concurriría. Una vez que la familia cercana de Maradona llegó a Sevilla, alrededor de las 14 de España, Franchi comunicó la novedad al jugador, confiando —como sucedió— en que la presencia de Claudia Villafañe y sus hijas Dalma y Giannina actuarían favorablemente sobre el carácter de Maradona, evitando así cualquier declaración intempestiva que dificultase más la negociación.

Ferlaino aceptó viajar a Suiza, acompañado de uno de los abogados del club, Roberto Montemurro. Pierro remarcó que la primera exigencia del club será el reconocimiento por parte del argentino de una deuda de 4.700.000 dólares, suma cobrada en carácter de anticipo de los sueldos de la temporada. Adelantó además que pedirá 9.300.000 dólares por el pase definitivo del jugador. La última oferta del club andaluz había alcanzado los 4.500.000 dólares.

Pierro estará en la reunión en representación de la FIGC, aunque no se descarta que, en vista de la decisión del Napoli de negociar, sea el presidente de la FIGC, Antonio Matarrese, quien acuda.

En dos cartas dirigidas a Diego Maradona y Carlos Bilardo, técnico del Sevilla, el empresario argentino Eduardo Eurnekián informó, a través del jefe de prensa, su predisposición a aportar el dinero necesario para completar el traspaso. Fuentes de la empresa multimedia que conduce dijeron a **Página/12** que "se dijo que la oferta era de nueve millones de dólares, pero eso es exagerado. La cifra no está definida aún, pero el ofrecimiento existe y se está determinando".

OTRA VEZ PRODE VACANTE

# El pozo hizo un triple

| | | | | E | | | DOBLE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | BOCA JUNIORS | 1 | | F.C. OESTE | 1 | |
| 2 | | HURACAN | 2 | | RIVER PLATE | 2 | |
| 3 | | VELEZ SARSFIELD | 3 | | N.O. BOYS | 3 | |
| 4 | | BELGRANO (CBA.) | 4 | | G. Y ESGRIMA L.P. | 4 | |
| 5 | | SAN MARTIN (TUC.) | 5 | | RACING CLUB | 5 | |
| 6 | | DEP. ESPAÑOL | 6 | | PLATENSE | 6 | |
| 7 | | INDEPENDIENTE | 7 | | DEP. MANDIYU | 7 | |
| 8 | | ESTUDIANTES L.P. | 8 | | TALLERES (CBA.) | 8 | |
| 9 | | ROSARIO CENTRAL | 9 | | LANUS | 9 | |
| 10 | | ARGENTINOS JRS. | 10 | | S.L. DE ALMAGRO | 10 | |
| 11 | | ARSENAL | 11 | | TALLERES | 11 | |
| 12 | | COLON | 12 | | ALTE. BROWN | 12 | |
| 13 | | DEP. LAFERRERE | 13 | | UNION | 13 | |

**Por primera vez en sus más de 20 años de historia (la primera jugada se disputó el último fin de semana de febrero de 1972) el concurso de Pronósticos Deportivos (PRODE) quedó vacante por tercera vez consecutiva, al no registrarse ganadores con 13 puntos. El pozo que se sumará al de la próxima jugada, que incluye los diez partidos del Torneo Apertura de Primera División y tres del Nacional B, es de 1.970.567 pesos y con lo que se jugará hasta el viernes es probable que alcance una cifra cercana a los tres millones y medio de pesos, o de dólares, como se prefiera.**

El concurso vacante llevaba el número 963 y fueron determinantes para que no hubiera ganadores las victorias de San Martín de Tucumán, en La Plata frente a Gimnasia, la de Deportivo Español ante Racing en Avellaneda y la de Belgrano, que no había ganado en el torneo, con Newell's en el Parque Independencia de Rosario y, en menor medida, el empate de River con Velez, el viernes, en el Monumental, en el partido adelantado para la televisión codificada.

Los resultados de los partidos incluidos en la boleta fueron: San Lorenzo 0 -Boca 1; Lanús 0 -Argentinos Juniors 0; Talleres 1 -Rosario Central 0; Deportivo Mandiyú 0 -Estudiantes 0; Platense 0 -Independiente 0; Racing 0 -Español 1; Gimnasia 1 -San Martín 3; Newell's 1 -Belgrano 3; River 0 -Velez 0; Ferro 0 -Huracán 0; Deportivo Morón 0 -Defensa y Justicia 0; Banfield 1 -Atlético Rafaela 0 y Quilmes 1 -Deportivo Italiano 2. Dos locales, seis empates y cinco visitantes.

La próxima jugada, que llevará el número 964, comenzará a jugarse el sábado a la tarde con dos partidos del Nacional B: Arsenal -Talleres de Remedios de Escalada (11) y Deportivo Laferrere -Unión de Santa Fe (13); por la noche se disputará el encuentro televisado de Primera entre Boca y Ferro.

La mayor cantidad de apuestas en toda la historia del PRODE se produjo en la jugada 555 del 26 de marzo de 1974 con 7.389.333 boletas. Como contraposición, la menor fue la N° 1 del 27 de febrero de 1972 con apenas 143.136 tarjetas. El mayor número de ganadores se registró en la jugada N° 113 del 12 de agosto de 1974 (94.460). En el otro extremo, el caso actual: tres jugadas consecutivas sin ganadores.

## JOSEF MÜLLER BROKMANN

# La lucha por el cartel

**La embajada Suiza y la Asociación de Diseñadores Gráficos de Buenos Aires montaron en el CCR la muestra de uno de los mejores creativos del mundo. Escribe un experto.**

*(Por Willy Rotzler, en Zurich)* Si al contemplar cualquier obra de arte comercial, en particular el cartel, el interés profesional lo lleva a uno a preguntarse por la personalidad creativa que se esconde tras un cartel, es probable que uno descubra, como por milagro, estrechos vínculos formales y conceptuales entre el tipo de obra gráfica y el modo en que ha sido resuelta. Dicho de otro modo: la elección de un determinado dibujante gráfico por un determinado cartel casi nunca es una coincidencia, ni lo es "el trabajo de oportunidad", que enfrenta al diseñador gráfico con tareas específicas. Más bien están en juego profundas correspondencias que a menudo son las responsables de la originalidad y calidad de un cartel.

Los carteles de Müller Brokmann son ejemplos convincentes del mecanismo y de la eficacia de tales correspondencias internas. Nacido en Rapperswil, M. B. pertenece a la Escuela de Zurich dentro de la gráfica suiza, a una generación y a un grupo de dibujantes gráficos que fueron formados en la enseñanza específica de la Escuela de Zurich de Artes y Oficios.

La valoración del diseñador gráfico como una personalidad artística, con un carácter profesional concreto —estético, al mismo tiempo que moral—, era más importante que la adquisición de la técnica manual.

Al comienzo de su carrera, estuvo influenciado por el diseño de la Exposición Nacional Suiza de Zurich, la "Landi" de 1939, que marca la gran época de la gráfica suiza. De ese modo, M.B. se labró un nombre fuera de Suiza como un original e imaginativo diseñador de exposiciones. Su estrecha afinidad con el arte contemporáneo se manifestó desde el principio, y él mismo consideró siempre su obra en las artes gráficas aplicadas en el contexto del arte contemporáneo progresista.

Su afinidad con el campo de la música, así como con el del arte constructivista geométrico, le permitieron crear, en el curso de dos décadas, una formidable secuencia de carteles para concierto. Cuando M.B. aceptó el diseño de carteles para la "Tonhalle" comenzó por mejorar la tipografía. Los cambios iniciales muestran que podían ser realizadas considerables mejoras formales reduciendo el número de cuerpos tipográficos y de las áreas de texto impreso, y mediante una clara disposición espacial de los elementos tipográficos. En estas adaptaciones siguió los principios de la "nueva tipografía" iniciada por Jan Tschichold y otros en los años veinte, que experimentó un desarrollo ejemplar, junto al arte constructivista, con artistas como Max Bill.

Su búsqueda del arte geométrico constructivista (es decir, abstracto) lo condujo a reconocer que existe un cierto paralelismo entre la música —la más abstracta de todas las artes— y el arte visual, si se hace remontar el arte a una interacción de elementos básicos de forma y color en una composición rítmico-dinámica.

La meta, más allá de hallar la solución formal más convincente, era contribuir mediante tales diseños a mejorar estéticamente nuestro entorno corpóreo, esencialmente urbano.

Los encargos que se le hicieron en el campo social de la seguridad vial o de la disminución del ruido, en el mundo del teatro o de las exposiciones, o en el anuncio de productos tienen una cosa en común: que la información verbal de los rótulos puede ser visualmente intensificada mediante la introducción de la fotografía.

M.B. escoge el medio de la fotografía, principalmente en blanco y negro. Al emplear la fotografía en el diseño de los carteles, M.B. entró en un campo que estaba igualmente relacionado con el arte constructivista, un terreno que fue trabajado por los constructivistas rusos de comienzos de los años veinte. El cartel-fotografía desempeñó un importante papel en los años 30. Allí donde el elemento fotográfico posee también un poder propio de expresión, la palabra debe detenerse y confinarse a un slogan tipográficamente eficaz. *(Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, hasta el 27 de noviembre.)*

J. M. Brokmann: cartel para la campaña pública "Menos ruido". *Un trabajo pensado para offset. 128×90,5 cm. Zurich, 1960.*




## To bit or not to bit

El bit es la mínima cantidad de información que es capaz de manejar una computadora y forma parte de un sistema de medición de la información que, a la vista de un diseñador, parecería caprichoso, desentrañable o inentendible.

Aun así ya no pasa desapercibido el hecho de que la computación y el diseño sufrieron una fusión tal que no se pueden considerar por separado.

Es increíble la velocidad a la cual el diseño se apoderó, no sólo de los monitores a través de los cuales los programas se comunican con el usuario con gráficos de todo tipo, iconos, menúes, ventanas y tramados multicolores, sino también de todo lo que tenga que ver con su apariencia física y sus periféricos, por ejemplo las impresoras láser y el mouse, por citar dos de los más conocidos.

Por otro lado, las computadoras no hicieron esperar su venganza, apoderándose hoy de un lugar propio frente al diseñador, que encuentra en ellas una herramienta que le permite, a través del uso de programas específicos, dibujar logotipos, armar las páginas de un diario como el que usted tiene en sus manos, todo sin moverse de su escritorio, y con una calidad impecable.

Obviamente, todo este caudal de posibilidades acerca a manos de quien las opera herramientas que a simple vista requieren de una técnica muy sencilla para su uso, pero no hay que equivocarse, la capacitación y el desarrollo de técnicas propias generan trabajos excepcionales, tanto en calidad como en tiempos de producción.

De esto último se desprende que la responsabilidad y creatividad recaen enteramente en el diseñador, y en él también está la opción de utilizar métodos informáticos o tradicionales para privilegiar, por sobre todo, la libertad de plasmar un hecho gráfico en forma profesional.

## INAUGURACIONES

Juan Lecuona, obras recientes, hoy, en Tema, Viamonte 625.

Daniel Faraoni, dibujos y Jorge La Torre, esculturas, hoy, en la Galería del Oeste, Alsina 76, Ramos Mejía.

Osvaldo Svanascini, pinturas y cajas de poesía, mañana, en Centoira, Montevideo 1780.

Cristina Tania Fridman, fotopinturas, mañana, en el Museo Casa de Yrurtia, O'Higgins 2390.

Oscar Capristo, pinturas al óleo, el viernes 25, en el Club Español, Bernardo de Irigoyen, 172, piso 2°.

Iris No, "Presencia-Ausencia", pinturas, el lunes 28, en el CCGSM.

### Cuando el arte va en changuito

Estará en un shopping —Alto Palermo, en Coronel Díaz y Santa Fe— y las obras están a la venta, pero no deja de ser una muestra de arte. Celebrities vuelve a repetir su experiencia del año pasado, con su *Supermercado de arte,* poniendo más de 1500 obras originales de artistas argentinos a menos de 149 pesos cada un. Se puede llenar un carrito con firmas famosas. O mirar, nada más que mirar.



DE RECANATI A BUENOS

# LORENZO GIGLI EN

"Pinturas: Recanati 1926/31-Buenos Aires 1932/47", se llama la retrospectiva del ítalo-argentino Lorenzo Gigli que puede verse en estos momentos en Bellas Artes. Obrero de la pintura pero también hombre atento a los cambios, Gigli pintó de todo pero conservó una línea fundamental en la que unió sus condiciones de clásico y pionero.

*(Por Miguel Briante)* Lorenzo Gigli nació en 1896, en la ciudad de Recanati, región de Le Marche, Italia, y murió en San Fernando, provincia de Buenos Aires, la Argentina, en 1983. Su abuelo y su padre eran albañiles; su hija es una escritora argentina. En 1913, su familia lo envió a Buenos Aires a vivir con un tío; ese mismo año se anotó como alumno de la Academia Nacional de Bellas Artes. Egresó en 1918 y en 1919 expuso por primera vez en el Salón Nacional, en Buenos Aires; su obra, *Los segadores,* adelantaba la parte rural de sus varias temáticas. En 1922 obtuvo el primer premio de grabado y el tercero de pintura en el XII Salón Nacional de Bellas Artes; en 1923, en el XIII Salón, el segundo premio de pintura. En 1924 visitó Portugal, España, Holanda, Inglaterra e Italia. Expuso en Milán y en Roma antes que en Buenos Aires, donde al año siguiente —1925— haría su primera muestra individual. En 1926 se casó y viajó a Italia para quedarse a vivir en su tierra natal, Recanati, hasta 1930. Exponía en Italia y en Buenos Aires y en 1927 recibió el primer premio sección Pintura del Salón Nacional de Bellas Artes, en la Argentina. Gigli —al que alguien llamó "un obrero de la

LIBROS ILUSTRADOS

# Estampas de cuatro siglos

*(Por Fabián Lebenglik)* Antes de que ganara en masividad y difusión y se convirtiera en un producto más de la sociedad industrial, el libro era un objeto muy diferente del que es hoy. Si en la actualidad pueden ser intercambiables, en algunos casos, las profesiones de librero y de pizzero, en el siglo XV se tenía muy claro qué clase de alimento era el libro.

La primera muestra del libro ilustrado que se inauguró la semana pasada en la galería Van Raap, comienza —según el recorrido de la cronología— con la *Biblia Pauperum,* y se cierra con Borges. En el medio, entre la treintena de los increíbles ejemplares exhibidos, está, por ejemplo, la edición original de *Le vite de'più eccellenti pittori, scultori et architettori,* que el pintor, arquitecto y crítico de arte Giorgio Vasari editó en Florencia en 1568. Se trata de la primera gran historia del arte occidental, que contiene alrededor de 150 retratos, grabados según dibujos del propio Vasari, discípulo de Miguel Angel —a quien consagra una defensa encendida— y arquitecto de los "Uffixi" florentinos. Vasari —que introdujo el término "Renacimiento"— fue contemporáneo de los grandes maestros renacentistas y su libro oscila entre el análisis refinado, la crítica lúcida y el chisme.

La selección, que incluye obras maestras de la literatura estampadas por grandes artistas, muestra estampas de Abraham Bosse (s. XVII), Otho Vaenius (s. XVII), Ch. Eisen (XVIII) y Tonny Johannot (XIX), entre otros.

En los volúmenes modernos y contemporáneos hay algunas perlas, como un libro de poemas de Poe, de 1888, con traducción de Mallarmé y la participación de Edouard Manet —que dibuja un retrato del escritor y un cuervo siniestro—. La edición confirma que el gran Poe fue un invento francés que tuvieron que soportar los ingleses y los norteamericanos.

También hay un ejemplar de 1950 de los poemas de Charles d'Orleans, con 100 grabados —entre la guarda y la composición— de Henri Matisse, reproducidos litográficamente bajo la dirección del artista, que además firma el volumen.

De 1950 también es *Contes et nouvelles en vers* de La Fontaine, con estampas de André Derain.

Hay un libro de Camilo José Cela, *Gavilla de fábulas de amor,* del '62, con ilustraciones de Pablo Picasso.

En el capítulo argentino, hay un ejemplar de la edición cumbre de *Don Segundo Sombra,* de 1929, con dibujos de Alberto Güiraldes, impreso en Holanda. Se puede ver un Carriego, *La canción del barrio,* de 1933, con puntas secas de Enrique F. Chelo, impreso en Buenos Aires. Hay un *Martín Fierro* del '30, ilustrado por Adolfo Bellocq, de edición nacional, y un Borges, *Límites,* con aguafuertes de Leopoldo Presas, editado en Buenos Aires en 1958.

La calidad de todos los ejemplares presentados devuelve el sentido original al libro, en toda su dimensión, partiendo de la gran calidad de edición e impresión, de la textura y el peso y pasando por la impronta de los tipos, la encuadernación, el grosor del papel y, por este camino, recobrar el placer de su carácter de objeto. Para introducirse al ritual, hay impecables guantes blancos a disposición de quien desee hojear cada volumen.

La muestra es parte de la colección de Victor Aizenman. *(Galería Van Raap, Juan M. Gutiérrez 2573, P.B., hasta el 5 de octubre.)*



RAQUEL BIGIO

# En una zona de pasaje

*(Por Nilda Durante)* Se sabe de la trayectoria fotográfica de Raquel Bigio, su relación con lo compositivo, el hallazgo formal, la seducción del fragmento y la arquitectura transformada a través del encuadre. Se sabe también de su búsqueda integradora de lo fotográfico y lo objetual. Es quizás esta misma vertiente la que ha conducido su obra a un planteo centrado en lo conceptual. Es así que su actual muestra "De mitos y arquetipos" se ofrece para ser leída como ambientación, como una totalidad donde cada obra habla de la obra en un entrecruzamiento referencial no ya sólo con la realidad externa sino más fuertemente de los trabajos entre sí. Esta serie protagonizada por la piedra resulta por sus múltiples connotaciones una producción hermética, de alta condensación simbólica.

Desde el vértice de la técnica se encuentra la originalidad de la experimentación con impresión fotográfica sobre piedra iniciada en 1990, desarrollada como taller en los Encuentros Internacionales de Arles (Francia) en 1991 y su continuidad en el presente.

Desde el vértice de lo conceptual el énfasis está colocado precisamente en separarse de lo meramente técnico para que la piedra emulsionada, receptora de la imagen, se haga depositaria de una mitología universal y personal a la vez. Aparece lo universal en la alusión y citación de la historia del arte, de los mitos o de la astrología; se revela lo personal en la poesía y la expresividad de sus textos. Raquel Bigio propone una reflexión compleja: la mirada, la especularidad, el dragón, su relación con la alquimia; la expresión escultórica y cinética del *Nacimiento de Venus* y por sobre todo la paradoja de unir la máxima opacidad de la piedra con el trabajo de inscripción luminosa de la fotografía, el deslizar su significación más allá del soporte de la imagen para ser representación de sí misma y concepto cósmico.

Hay en esta instalación una suerte de devolución de la imagen a su propio cuerpo: lo "real" fotográfico recupera su materialidad en otra dimensión. Se trata de la muestra de una fotógrafa en una galería fotográfica, pero la objetividad fracasa para todo espectador que penetre en esta zona de pasaje y de enigmas a desocultar. *(Fundación Andy Goldstein, Cabello 3668, hasta el viernes 25.)*

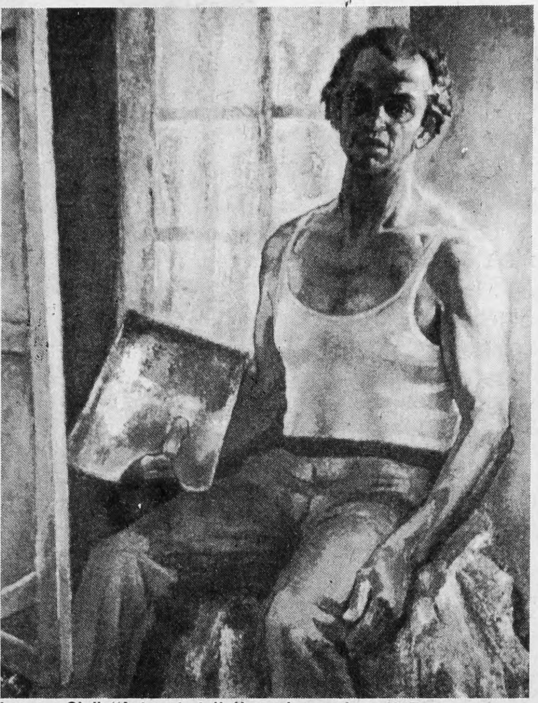
AIRES

# PRESENTE

pintura"— era, como se ve, un hombre tenaz.

De ese año —de 1927— se pueden ver tres cuadros en la actual muestra. En *Fin* —un óleo sobre tela de 1,24 x 0,96 m. que le dio ese primer premio— hay un despliegue de técnica en el que dibujo y pintura se acoplan para acentuar el dramatismo de una muerte en pleno campo, seguramente en algún lugar de la Italia que no podía dejar atrás. En los dos cuadros de ese mismo año que siguen —los dos titulados *Mi familia*—, Gigli desanda ese clima dramático, baja el peso de los colores y acentúa el dibujo como quien busca algo más etéreo, más idílico. Eran tiempos en el que el grupo italiano Novecento —que abarcó, sin coherencia y con muchas deserciones de 1920 a 1930— planteaba "el retorno al orden", sin dejar de tener cierta estima por las vanguardias nacientes. Gigli —que tocó de cerca ese grupo en 1928, cuando participó en la XVI Bienal de Venecia— tomó un poco de todo, y lo usó —como él mismo decía— de acuerdo al tema. En su terrible *Inmigrantes* —un óleo sobre tela de 1,75 x 2,25 m.—, realizado entre 1940 y 1942, los personajes de la cubierta de un barco —que parecen significar, según dicen, a los buenos inmigrantes— casi no tienen cara, y se asemejan a las tenues figuras de Morandi; los otros, los de la turba que asoma —borracha, prostituida, maligna— de la bodega, están pintados con una precisión implacable, llena de vida, como lo haría el Berni realista de muchos años después.

En el cangrejal de sus temas, "las fábricas" (1936 y 1938) solitarias, casi metafísicas, no aparecen como un canto al progreso —como afirman algunos— sino como fraguas parecidas al infierno, donde ya no hay un alma. Y en el *Autorretrato* —un óleo sobre madera pintado en 1947— donde se ve al pintor en camiseta, y asoma una pintura de realismo absolutamente contemporáneo, existe el mismo sinceramiento doloroso que puede verse hoy en día en los retratos de Pablo Suárez o de Marcia Schvartz. El pintor que sostiene la paleta tiene la misma actitud —entre triste y expectante, y casi la misma posición del cuerpo— que el hombre que sostiene su pala de punta, primitiva, en un cuadro de 1929 llamado *Familia rural*. Como si, a veces, Gigli hubiera trazado líneas que recién ahora se pueden rastrear. *(Museo Nacional de Bellas Artes, Avenida del Libertador 1473, hasta el 27 de setiembre).*



**Lorenzo Gigli: "Autorretrato", óleo sobre madera. 1947.**

BENAVIDEZ BEDOYA

## El método de la exageración

*(Por F.L.)* El arte del grabado en Alfredo Benavídez Bedoya es una fuerte toma de posición. Toda técnica genera en la práctica una lógica propia. Eso se ve más claramente cuando se recorre la historia de una técnica, y ese recorrido —en el caso del grabado— Benavídez Bedoya lo maneja de ida y vuelta.

Detrás de la práctica del grabado está la aspiración de la masividad, de la reproducción, hay toda una estética de la difusión, que en un medio como el argentino tiene una gran tradición, que hoy está ciertamente quebrada porque no funciona la venta. Parte de esa tradición, que tiene a lo popular como material básico, se puede rastrear en las estampas de este grabador, cuyas obras atan cabos múltiples en todos los niveles: hacia la historia de la técnica misma, hacia la historia nacional, y de allí establece relaciones fuertes con la serie política, la social y la cultural, que desmenuza con cuchillo y tenedor

La riqueza de cada obra se vuelve infinita al punto que cada trabajo permite siempre un descubrimiento nuevo para la mirada. Es un artista de la exageración, donde lo excesivo se vuelve hipérbole y produce todo un sistema de inversiones, amplificaciones y perversiones, que se combinan en fórmulas múltiples, de una a otra estampa.

"Solamente con cuchillo y tenedor —dice este gourmet del grabado— podrán ustedes separar de mis imágenes aquello que es ingenuo y alegre de lo que nos hunde en el horror del grito o nos envuelve con la pegajosa urgencia de la lujuria." *(Galería Alberto Elía, Azcuénaga 1739, hasta el 25 de setiembre.)*




**"Un montón de caca en Atlantic City", de Benavídez Bedoya.**

## Corujeira y el parricidio

*(Por F.L.)* Cuando Alejandro Corujeira decidió pararse sobre una tradición, el constructivismo rioplatense, no se imaginó que llegaría a resultarle insoportable la mención reiterada y sofocante de dos o tres pintores del cono sur.

Cuando eligió una tradición fue para respetarla hasta cierto punto, y para violarla, también, hasta cierto punto. En esa historia de persecuciones, respetos y violaciones, a Corujeira lo persiguen afectuosamente varios críticos, recordándole siempre sus modelos como si él los hubiera olvidado. Pero sucede que, felizmente, empieza en su obra un lento proceso de parricidio. En su extenso período madrileño, el pintor tuvo más tiempo para la lectura, así como para ampliar su panorama pictórico. Su nueva pintura se ve reflexiva y más conceptual y sobre todo más —para usar una palabra devaluada pero que se ajusta bien— despojada.

Los pequeños relieves que presenta, junto con un gran cuadro blanco, en el que se desdibuja un perímetro seco y quebrado, son lo último que hizo y, además, lo mejor. El resto, al lado de estas obras, parecen buenas obras de iniciación —esas que se hacen mirando intensamente el trabajo de los maestros— si se comparan con el carácter más reflexivo y mudo y, por suerte, menos virtuoso. El virtuosismo de Corujeira, esta vez está lúcidamente disuelto, y no tan expuesto, tan urgentemente expuesto como antes. *(Galería Van Riel, Talcahuano 1257, hasta el 26 de setiembre).*

## Hilda Crovo-Eva Jawerbaum

*(Por Pablo Aldazábal)* La serie Surnoco (una alteración sonora de Cono Sur) que presenta Hilda Crovo podría ubicarse, para abusar de la manía clasificatoria, en el expresionismo abstracto.

En el conjunto de telas grandes y postales pequeñas, los colores se mueven con violencia en todo el espacio de la tela. Así, en esa emotiva desfiguración de algún paisaje posible, la artista traza gruesas pinceladas gestuales, espontáneas, donde el espontaneísmo es una acumulación de saberes incorporados.

En toda la muestra, el negro aparece como un color (o una ausencia de color) que se cierne sobre los otros, y va marcando una pauta, un ritmo, una sucesión ex profeso de señales que ordenan, en un orden que está fuera o, más bien, que excede la racionalidad. *(En el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, hasta el 27 de setiembre).*

En otra parte de la ciudad, la abstracción toma la forma de la reflexión alrededor del par caos/cosmos. En base a tres figuras centrales —el círculo, el rectángulo y el triángulo— la grabadora Eva Jawerbaum, construye una serie de universos condensados. Con una técnica depurada, E.J. traza posibles rutas planetarias, mapas cósmicos y estelares, redes de sentido que, partiendo de la aparente simpleza de aquellas sintéticas geometrías, organizan el caos de colores y líneas. Entre lo inmenso y lo diminuto hay una breve distancia lógica, que la artista atraviesa constantemente de manera que la mirada del espectador podría evocar, al mismo tiempo, las imágenes de un telescopio, como las de un microscopio. Toda una gama de escalas y texturas libradas a una organización simbólica de pasos perdidos. *(En el Salón de los Pasos Perdidos del Concejo Deliberante porteño, Perú 120, hasta el 26 de setiembre.)*

## Conceptualismo y transvanguardia

En Ruth Benzacar —Florida 1000—, hasta el 10 de octubre, se puede ver la muestra de obra gráfica de la colección "Spazio Umano", curada por el director de la revista del mismo nombre, el italiano Enrico Comi. Grandes firmas del arte conceptual y la transvanguardia dan para pensar.

## La Nación viaja a la provincia

Anoche, en el Pasaje Dardo Rocha de la ciudad de La Plata, autoridades de la provincia y de la Secretaría de Cultura de la Nación inauguraron el LXXXI Salón Nacional de Artes Plásticas en las especialidades Pintura y Escultura. En pintura, el Gran Premio Adquisición Presidente de la Nación Argentina fue obtenido por la obra *Avance otoñal*, de Juan Carlos Lasser; la misma distinción, en escultura, correspondió a Walter Sotelo, por *Esperando el mañana*. La lista continúa así: pintura: primer premio a Kenneth Kemble; segundo a Dalmacio Rojas; el tercero a Raúl Mazzoni; los dos premios Mención a Pablo Matías Cortondo y Roberto Giménez y Marta Magnani. A su vez, Oscar Smoje obtuvo el premio (3500 pesos) Fundación Banco Mayo - Homenaje a Vicente Forte; María Forcada, el Pío Collivadino y Amalia Brison de Collivadino; Mario Segundo Pérez el Cecilia Grierson; Vilma Toscano el Ezequiel Leguina; Gabriela Memsias el Eduardo Sívori y Esther Bravo el Laurado Dodero. En el rubro esculturas, el primer premio le tocó a Alberto Bastón Díaz, el segundo a Enrique Luis Savio y el tercero a Lidia Galego. Los tres premios Mención fueron para Eduardo Jorge Asis, Carlos López y Eduardo Rodríguez Delfino; el premio único Apartado Relieve, fue para Raúl Fernández Olivi.

# Stivel: uno de nuestros grandes

**Alejandro Doria recuerda en esta nota a David Stivel, el hombre que cambió los modos de hacer televisión en la Argentina y que falleció el sábado en Colombia.**

*(Por Alejandro Doria)* Lo conocí hace mil años. Cuando, no sé si porque éramos tan jóvenes —yo adolescente, y él pocos años mayor—, los tiempos nos parecían más normales, menos dolorosos y no se veía, como ahora, tanto monstruo alrededor.

*No.* No nos parecía. ERAN tiempos más normales y los monstruos eran casi siempre de ficción. No estaban tan confusamente mezclados entre la gente.

El era actor, yo también, además de incipiente periodista. El empezaba a dirigir, yo todavía ni soñaba con hacerlo.

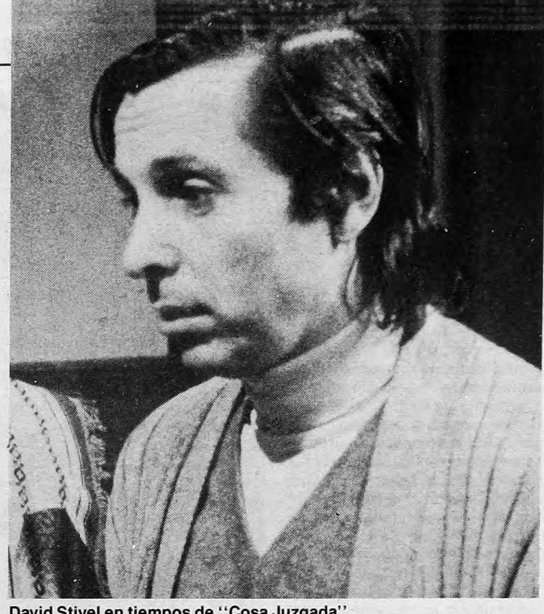
El contacto más directo que tuvimos fue en lo primero que dirigió: un teatro leído, en el sótano del viejo Candilejas de Rivadavia y Florida. Leíamos Norma Aleandro, Juan Carlos Galván, Boris Barton, Gloria Raines, yo... Todavía tengo el texto y no puedo creerlo, lleva por título para hoy: "Corrupción en el Palacio de Justicia", de Ugo Betti.

Fue un habilísimo organizador de su trabajo, en televisión primero, y en teatro después. Trabajó siempre como yo lo he intentado. A conciencia. Fría, cerebral, pero comprometidamente. En todos sus trabajos se nota que los hizo lo mejor que pudo. Y se fue para arriba. Fue sin duda el mejor. Para serlo supo también rodearse en su clan de casi todos los actores, actrices y autores más talentosos del país.

Le atraía el talento de los demás, para resaltar el propio, y lo exprimía insaciablemente. Cuando parió "Cosa juzgada", fue autor de un ciclo que nunca será olvidado ni igualado. Su limpio, prolijo, elaborado trabajo de cámaras para mostrar y regalar los mejores compromisos artísticos de Marilina, Norma, Luppi, Carella, Bárbara, nuestra Bárbara, mi Bárbara, siempre viva en la honestidad de sus trabajos.

Porque habló de verdades, de la vida, de la injusticia social, de la hipocresía, de las debilidades y grandezas del hombre. Porque se comprometió gremial y políticamente, un día lo amenazaron y después lo echaron. Creo que ahí mismo también lo mataron. Aunque intentó sobrevivir lejos, no superó el silencio del destierro. Le robaron, nos robaron, veinte años de otras obras, de otras vidas, de otras puertas que seguro hubiera abierto. Pero no pudieron robarle su tiempo, aquellas obras, aquellas historias reales ya juzgadas, que lo proyectaron hasta hoy y para siempre como uno de nuestros grandes.

Hola, David, hoy entraste en otra vida más normal, algún día volveremos a encontrarnos, y a empezar todo otra vez. Para estar de actualidad, "Corrupción en el Palacio de Justicia" sería una buena idea.



**David Stivel,en tiempos de "Cosa Juzgada".**
*Un ciclo que demostró que podían existir programas inteligentes.*

# El primer comprometido

*(Por A.B.)* Nadie discute que David Stivel haya sido uno de los mejores directores del teatro y la televisión argentinos. Pero también fue un símbolo. Ese hombre al que mató un cáncer en los riñones, a los 61 años, en Colombia —donde vivía desde 1975— quedará en la memoria de la teve nativa como el creador de su primer intento por comprometerse con la realidad que transcurría fuera de los estudios, lejos de las bienvenidas familias Falcón y los brillosos lujos del Tropicana. Veinticinco años después de "Cosa juzgada", la creación de Stivel sigue siendo un paradigma. Integrado por Marilina Ross, Bárbara Mujica, Norma Aleandro, Emilio Alfaro, Juan Carlos Gené, Federico Luppi, Alfonso de Grazia y Carlos Carella, el grupo Gente de Teatro —rebautizado por el público como Clan Stivel— se movía entre el teatro ("¿A qué jugamos?", de Carlos Gorostiza; "Todo en el jardín", de Edward Albee, etc.) y la televisión con idéntico rigor y placer. "Ensayamos hasta el último gesto, y todo lo que hacemos es lo que queremos hacer", decían por aquella época.

Claro que David Stivel no fue sólo "Cosa juzgada". Antes que nada, se le despertó la vocación por el teatro. A los 21 años se fue a dirigir a Perú, y volvió —cinco años después— con un premio. Al poco tiempo ya estaba en Canal 7 haciendo "Historia de jóvenes" con los pioneros del "clan": Alfaro y Aleandro, además de Jorge Rivera López y Luis Medina Castro. También allí empezaban como guionistas David Viñas, Osvaldo Dragún y Dalmiro Sáenz. Cuando llegó "Cosa juzgada", en 1969, el grupo funcionaba como un reloj, pero también recibía críticas, y no por el lado artístico. Muy a su pesar, el "clan" y sus miembros se habían convertido en un modelo generacional y político: no podían resultar indiferentes.

Disuelto en 1971 el Clan Stivel, el compromiso político del director lo llevó a aceptar un cargo directivo en Canal 7 durante el gobierno de Héctor Cámpora. La Triple A no dejaba de amenazarlo. Finalmente, en 1975 se exilió en Colombia, donde ya estaba trabajando su segunda mujer, Bárbara Mujica. Allí volvió a casarse, esta vez con la actriz colombiana María Cecilia Botero, y dirigió para televisión varios ciclos, entre ellos, adaptaciones de *La tregua*, de Mario Benedetti y *La tía Julia y el escribidor*, de Mario Vargas Llosa. Para el teatro, puso en escena *La jaula de las locas*, *Sugar* y *La mujer del año*, entre otras, además de *Molly Brown*, todavía en cartelera en Bogotá.

Vuelta la democracia en la Argentina, el recuerdo de "Cosa juzgada" retornó con fuerza de mito. David Stivel fue convocado de inmediato por ATC. Con algunos de "los suyos" (Alfaro, Carella, Mujica) y otros nuevos armó la miniserie "Los gringos", una suerte de telenovela de altísima calidad, y el ciclo "La memoria", pero ninguno de los dos tuvo el éxito de audiencia que hubieran merecido. Después volvió a Colombia, definitivamente. Padre de tres hijos —Alejandro, Andrea y Mateo—, David Stivel fue enterrado ayer en Bogotá, donde tal vez le hayan hecho más honor a su talento.

ARISTARAIN

# Un

*(Por Adriana Schettini, desde San Sebastián)* Adolfo Aristarain terminó la noche del pasado domingo con la ovación del público en la sala Victoria Eugenia, tras la proyección de su film *Un lugar en el mundo*, que compite en el Festival de Cine que se desarrolla aquí desde el pasado jueves. A la mañana, el director despertó con los elogios de la crítica en términos absolutos: "Su última y mejor película, que roza la perfección, ayer sacó del atolladero a este festival", escribió Angel Fernández Santos, en *El País*, un crítico que está considerado aquí como uno de los más severos y que, en coincidencia con la opinión mayoritaria, no se había entusiasmado demasiado con nada de lo que se había visto hasta el momento. "Ya no se ve apenas cine como el que hay dentro de *Un lugar en el mundo*, y esa escasez acentúa su valor y su emoción", dice en el remate de su crónica tras haber comparado al realizador argentino con John Ford, Howard Hawks, David Griffith y el *Ju Dou* de Zhang Yimou.

No menos superlativo fue su colega Carlos Boyero del diario *El Mundo*, quien tras confesar que durante la proyección "sentía el inconfundible y emocionante nudo que se formaba en mi garganta, el vergonzante cerco de la humedad en mis ojos, la conmoción ante lo que veía, escuchaba e intuía a través de la pantalla", considera que "regalarnos esa sensación es un privilegio de algunos clásicos. Lo hacen sin aspavientos, con la milagrosa naturalidad de los que no necesitan adornos ni disfraces para hablarnos de ellos mismos a través de sus personajes de ficción. John Ford poseía ese secreto. También Jean Renoir. También Nocholas Ray". Las dos críticas citadas son sólo una muestra del entusiasmo que se despertó en la prensa local, que ya ha comenzado a arriesgarse que el film argentino podría llevarse la Concha de Oro, máximo galardón de este Festival. "Un lugar en el mundo, un buen lugar para poner la Concha", tituló, por su parte, el *ABC*.

Aristarain, cuando se le habla de los premios prefiere mostrarse cauteloso: "Todavía faltan ver muchas películas y, como de la mayoría de ellas no se sabe mucho, siempre existe la posibilidad de que aparezca alguna maravillosa", opina. En lo que respecta al jurado, y según información extraoficial, el film ha gustado mucho. Pero habrá que esperar al próximo sábado para conocer el veredicto final. Si el nivel de lo que resta por ver —ocho películas— es semejante al de lo que se ha visto hasta ahora, no parece quedar duda de las amplias posibilidades para *Un lugar en el mundo*.

Entre los films que ya se han proyectado hubo algunos que despertaron la más santa de las indignaciones como sucedió con *La leyenda del ícono*, una coproducción entre Japón y Rusia que recibió, con justicia, el repudio generalizado de la crítica local. El comentario más lapidario, sin duda, fue el del citado periodista de *El Mundo*, Carlos Boyero, quien definió de este modo la cooperación entre Rusia y Japón para hacer el film: "Los primeros —escribió— aportan la infinita y desaprovechada belleza de San Petersburgo, actores espesos y horrendos, y la casposa ambientación histórica. Los segundos aportan a un director que no ha superado el primero de Básica, una actriz con pinta y gestos de idiota, la convicción de que el espectador es tan lerdo como los per-





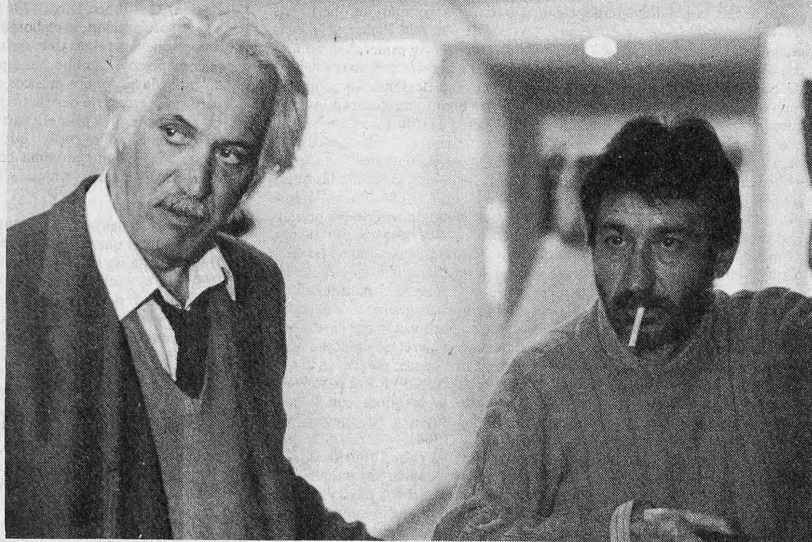



FAVORITO EN SAN SEBASTIAN

# ELOGIO A LO VASCO




**Ninguna de las películas que fueron exhibidas hasta ahora en el Festival de San Sebastián fue elogiada tanto como "Un lugar en el mundo", de Adolfo Aristarain. Frases como "Roza la perfección" y "Ya no se ve cine como éste", amén de comparaciones con John Ford, David Griffith y Zhang Yimour, dan una idea del tenor de las loas.**



**José Sacristán y Federico Luppi en "Un lugar en el mundo".**

*El film argentino fue el más elogiado en lo que va del festival.*

sonajes de su historia, y un guión que no admitiría ningún productor con dos dedos de frente". Convencido de que la crisis de religiosidad ha sido responsable de todos los males en las estepas rusas, el director, Rodoh Seji, ambienta su film en la Rusia prerrevolucionaria y se regodea en revolucionarios malvados, pero haciendo la salvedad de que los menos malos terminarán por descubrir a Dios. "Para mí es un milagro que mi película participe en este festival", dijo Seji al público antes de la proyección del film. Dos horas después, podía comprobarse que en eso no había faltado a la verdad.

Menos dura, pero tampoco demasiado elogiosa, fue la crítica con *La tarea prohibida* del mexicano Jaime Humberto Hermosillo, a quien, sin embargo, no le perdonan que se haya plagiado a sí mismo repitiendo una fórmula casi idéntica a la que había empleado en *La tarea*... En cuanto a *Tito y yo* —la historia de un niño que había escrito en su cuaderno que quería más al mariscal Tito que a su padre y a su madre, y que se arrepentirá para siempre de haberlo hecho—, el mayor mérito está en la actuación del pequeño protagonista. En cuanto al guión, ahora que el comunismo ha caído en desgracia, parece ser tiempo de mostrar que si sus líderes no se comían a los niños, por lo menos los hacían sudar la gota gorda ocultándose tras una demagogia semejante a aquella de "los únicos privilegiados...". La producción anglofrancesa titulada *The favour, the watch and the very big fish* resulta una comedia interesante con toques de humor sutiles, algunos originales y otros menos, como la escena del doblaje de un film pornográfico que resulta efectiva a juzgar por la reacción de la sala, pero que ya la había utilizado el canadiense Denys Arcand en *Jesús de Montreal*.

El panorama, como está a la vista, resulta más que favorable para Adolfo Aristarin. Sin embargo, habrá que ver qué pasa con *La reina anónima* —el único film español en competición— dirigido por Gonzalo Suárez *(Don Juan de los infiernos)* y protagonizado por dos grandes como Carmen Maura y Marisa Paredes.

## FOTO GRAMAS

**Tortolitos.** Hasta *Sombras y nieblas*, el impar Woody Allen esperaba en su departamento neoyorquino el llamado de su padre, comentándole si había o no colas en los cines donde proyectaban su último film, o el de algún directivo de la empresa productora preocupado porque los números no cerraban. El viernes pasado, Woody y su hijastra-amante Soon Yi hicieron una recorrida por los cines de Nueva York en los que ese día se estrenó *Esposos y esposas*, para escuchar de cerca los comentarios del público. El film recaudó más de 3,5 millones de dólares en sus tres primeros días de proyección y se convirtió en el mejor debut de su extensa filmografía, ya que el anterior, por ejemplo, sumó 2,5 millones en muchos meses de cartel. A pesar de los vidrios polarizados del automóvil conducido por un chofer, los fotógrafos lograron tomar imágenes de la feliz pareja de la mano, poco antes de que el vehículo emprendiera la fuga hacia la Quinta Avenida.








# Disfrazando a Margarita

CUMBRE DEL TANGO. Espectáculo coreográfico-musical. Programa: "Tango vitrola", con coreografía de Alejandro Cervera sobre temas populares; "De mi tiempo", con coreografía de Antonio Truyol sobre música de Astor Piazzolla; "Tres tangos para bandoneón y orquesta", "Adiós Nonino", "De Caro, Manzi y Pichuco" y "Suite gardeliana". Intérpretes: Maximiliano Guerra y Silvia Bazilis (danza), Néstor Marconi (bandoneón), Raúl Garello (bandoneón), Julio Pane (piano), Marcela Pichot (mezzosoprano), Nicolás Cuttone (tenor), Ballet, Orquesta y Coro del Teatro Colón. Director de la Orquesta: Pedro Ignacio Calderón. Directora del Coro: Natalia Biffis. Director del Ballet: Antonio Truyol. Sábado 19 de setiembre, Teatro Colón.

*(Por D. F.)* Con un lleno total y la presencia —aplaudida por las primeras filas y alguno de los palcos— del presidente de la Nación, se desarrolló este homenaje que, con algo de pretendido paternalismo y mucho de desatino, el Teatro Colón quiso rendirle al tango.

Luego de una primera parte dedicada a la danza la Orquesta Estable, dirigida por Calderón y con Néstor Marconi como solista, hizo escuchar los "Tres tangos para bandoneón y orquesta" y una orquestación de "Adiós Nonino", de Astor Piazzolla. Si uno de los principales atractivos de la música de Piazzolla es cierto ascetismo, la *angularidad* de sus ritmos y de la articulación melódica y la aridez de armonías y timbres descarnados, revelados en el contrapunto sin concesiones de los instrumentos con los que trabajó en sus grupos *populares* —su modelo, según reveló, era el *Tentette* del Gerry Mulligan de los años 50 y, aun cuando componía para grupos grandes (el octeto de los 60 o el noneto de diez años después) siempre lo hacía para un instrumento por cuerda—, estas son todas virtudes ausentes, por la propia naturaleza de los medios orquestales, en sus obras *clásicas*. Tanto en los "Tres tangos..." como en "Adiós Nonino" la orquesta no terminó en ningún momento de justificarse estéticamente. Sin agregarle nada, salvo el obvio color tímbrico, y quitándole demasiado al lenguaje del mejor Piazzolla, estas obras, en las que algún desajuste rítmico de la orquesta, particularmente de la percusión, no logró eclipsar la dirección segura de Calderón y la magnífica interpretación de Marconi, son, en todo caso, intentos fallidos de un gran compositor popular.

Las dos obras de Raúl Garello con las que continuó el programa, "De Caro, Manzi y Pichuco" y "Suite gardeliana", ambas estructuradas como una suite de conocidas canciones, arregladas para gran orquesta e incluyendo dos solistas —mezzosoprano y tenor— y —en la segunda— coro y ballet, no pasarían de ser una espantosa payasada más si no fuera porque ponen en escena uno de los más lamentables malentendidos posibles sobre la cultura y un concepto acerca de lo popular, por lo menos, debería aprovechar algunas preguntas.

Una estética de película argentina de los años 30, con contracantos a cargo de las trompas, las operísticas voces de Marcela Pichot y Nicolás Cuttone (que se esmeraba, sin embargo, en parecer canyengue llegando incluso a flexionar las rodillas y amagar algún gesto con la mano a lo Alberto Castillo) y un coro entonando al unísono las estrofas de "Mi Buenos Aires querido", independientemente de convertir a las obras en involuntarias parodias de sí mismas, desnudó un criterio (ya presente en el título del espectáculo) de *cultura alta* homenajeando al pueblo. Con la idea de que lo que es bueno para un idioma lo es para todos, se supone que sus gestores imaginaron al tango jerarquizado por la rica vestimenta con que el Colón podía ofrecerle; nadie pensó, parece, en lo que el tango perdía. Por otra parte y recordando la pregunta con la que Borges comienza su poema "El tango" (1964) —"¿Dónde estarán...?"— cabe inquirir dónde estarán los creadores actuales del tango, si es que los hay, y cuál es su lenguaje, ya que lo que se detecta en quienes suscriben esta clase de homenajes es una peligrosa confusión entre *tradición* (inmóvil por definición) y *cultura* (rica, abierta e impura por naturaleza).

Como en *Pigmalión* o sus sucesoras *Mi bella dama* o *Mujer bonita,* están los que imaginan siempre mejor a Margot que a Margarita; lo que no perciben es que sus artificios, igual que la seda a los monos, en lugar de embellecer ridiculizan.

HOY EMPIEZA EL

# JAZZ &

**Hoy, en el Teatro Opera, será la primera parte del ciclo de recitales de homenaje a Miles Davis. Robben Ford, blusero y ex guitarrista del gran Miles, y Lyle Mays, tecladista de Pat Metheny, harán lo suyo. En octubre, seguirá la cosa con Hancock, Shorter, Carter y Williams, todos discípulos del trompetista, juntos, en Obras.**

*(Por Diego Fischerman)* "Buscamos la simplicidad", dijo a **Página/12** Robben Ford. "Me interesa la sofisticación, lo elaborado, la música que tiene el máximo de información posible", opinó por separado Lyle Mays. Ambos músicos compartirán el escenario del Teatro Opera esta noche en la primera parte del "Homenaje a Miles Davis" que continuará la semana próxima con el quinteto del maestro aunque, claro, sin él.

El proceso del jazz en los últimos 20 años, en el que la figura de Miles Davis resulta un referente casi obligado, en el camino de la creciente complejidad pero también de las reacciones a ella, es, en todo caso, el responsable de que se generen visiones tan distintas. Robben Ford junto a su banda (el bajista Roscoe Beck y el baterista Tom Brechtlein —que ya estuvo en Buenos Aires tocando en el Luna Park como parte de la banda de Chick Corea—), por un lado, y Lyle Mays por el otro, demostraron, sin embargo, que las diferencias no son tantas ni tan profundas.

"Estaba cansado, realmente muy cansado de tocar cosas intencionalmente tan complicadas. Lo hice pero no volvería a hacerlo", aseguró Ford. "La cosa no pasa por meter miles de notas", completó Brechtlein, y Ford, moviendo las manos y haciendo el gesto de tocar en la guitarra, redondeó: "Se puede tocar sólo un acorde de Mi mayor y siempre va a sonar diferente, depende de quién lo toque, cuándo lo toque y, por supuesto, cómo lo toque".

"Cuando digo que no me interesa la música sencilla me refiero a la pobreza, a que no haya información. Tampoco me gusta lo que es intrincado o engorroso. Las ideas tienen que ser claras y, en ese sentido, aunque la apuesta musical es opuesta, Robben Ford es, probablemente, el guitarrista actual de blues más profundo y con un sentido de la improvisación más claro", dice Mays. "Son músicas distintas pero con un mismo sentimiento", opinó a su vez Ford sobre Mays.

# Indiferencia y ovación

*(Por Ingrid Beck)* El primer acto de la función extraordinaria de la Cumbre del Tango en el Teatro Colón estuvo dedicado a la danza, con dos obras, de elementos y técnicas contemporáneas, aunque completamente opuestas en lo que se refiere a interpretación, creatividad y calidad.

*Tango vitrola*, una coreografía de Alejandro Cervera estrenada por el Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín en 1986, intenta situarse en los orígenes del tango y utiliza, entonces, antiguas grabaciones que producen sonidos "de vitrola". Allí, primero un solo y luego dúos masculinos se remontan a las épocas en que el tango únicamente era bailado por los hombres. Después, se integran las mujeres y recurren a la danza en pareja. Actuaciones muy dispares, algunas exageradas, obedecen a movimientos pocos originales que no consiguieron crear los climas nostálgicos deseados. Tangos, milongas y hasta un candombe, o temas como "Noche calurosa", "El choclo", "9 de Julio" y "La cumparsita" podrían haberse combinado de manera coherente e imaginativa.

Pero no todo estaba perdido en el Colón. Un ejemplo de buen tratamiento del tango fue *De mi tiempo,* una coreografía de Antonio Truyol (director del Ballet Estable del Teatro Colón) sobre temas de Astor Piazzolla. Lo mejor que pudo verse en la Cumbre del Tango fue este dúo —magistralmente interpretado por Maximiliano Guerra y Silvia Bazilis—, que forma parte del ballet *De mi tiempo* estrenado en los 80 en el Coliseo por la agrupación Liberdanz, con la participación de Maximiliano Guerra.

COMO SERA LA SEGUNDA

# La gira de los

*(Por D.F.)* El jazz como música abstracta, para ser escuchada, nace exactamente hace 50 años y, desde ese momento, una eventual enciclopledia podría escribirse casi con un solo nombre. En este medio siglo poco o nada ha sucedido dentro del género que no se deba a Miles Davis o sus discípulos; la lista de los músicos que tocaron con él no difería demasiado de la de aquellos que generaron —o aún hoy lo hacen— lenguajes e incluso revoluciones. Charlie Parker, Bill Evans, John Coltrane, Lee Konitz, Gerry Mulligan, Keith Jarrett, Chick Corea, Dave Holland, Hermeto Pascoal, John McLaughlin, George Benson, John Scofield y, por supuesto, los cuatro sobrevivientes de su paradigmático quinteto de los años 60 son sólo algunos de los que acompañaron una de las aventuras creadoras más apasionantes en el campo nunca definido de la música popular. El pianista Herbie Hancock, el saxofonista Wayne Shorter, el contrabajista Ron Carter y el baterista Tony Williams (que tocarán en Buenos Aires el 2 y 3 de octubre) protagonizaron, hace unos 30 años, uno de los más extraños casos de incesto musical que registra la historia. Todos muy jóvenes por ese entonces y todos en alguna medida hijos del Miles Davis de *Kind of Blue* (1958) —inaugurador de la concepción modal del jazz— fueron los elegidos para formar el nuevo grupo y para inventar la música de las próximas décadas. Cuando, hace un año, Miles murió, "nos llamamos unos a los otros —cuenta Tony Williams—, y decidimos, casi sin pensarlo, reformar el grupo en su homenaje". Todos tocarán en Obras como parte de una gira que comenzó a mediados de junio en Toronto e incluyó actuaciones en el Festival de Newport y el Hollywood Bowl (agosto) y el Festival de Monterrey (setiembre) y que continuará por Europa y Asia. Grabaron también un disco para el sello Reprise que saldrá a la venta en EE.UU. en octubre. La inclusión de Wallace Roney como quinto integrante —en reemplazo del maestro ausente— resultó natural. "Como Miles —continuó Williams— Wallace es más músico que trompetista." Continuador del clásico sonido sin ataque de Davis, Wallace Roney, miembro durante los últimos seis años de la banda de Williams, fue el trompetista invitado por Miles para tocar con él en el Festival de Montreaux del año pasado. Allí volvieron a tocarse partituras orquestales de larga data —"Sketches of Spain" y "Porgy & Bess", arreglados por Gil Evans en los 50— y el joven Roney contó además con espacio para el lucimiento. "Miles admiraba a Roney —recuerda Hancock—; solía decir que todo lo hacía bien." Roney fue, por otra parte, quien tomó a su cargo las partes originalmente tocadas por Miles en la remake grabada este año de *Birth of the Cool* (1949). Para *Rebirth of the Cool,* Gerry Mulligan citó a los que quedaban y reemplazó a los que faltaban con el fin de remozar uno de los puntos de inflexión en la historia del jazz.

Carter, Hancock, Shorter y Williams, que no tocaban juntos desde 1979 (en el quinteto VSOP, junto a Freddie Hubbard), buscaron, en este proyecto, dar preeminencia a los temas rara vez escuchados en vivo ("Orits", "Pinocchio", "RJ" o el

# HOMENAJE A MILES DAVIS

# BLUES

El pianista, que con su grupo se presentó el domingo en el programa televisivo "Hacelo por mí", recordó ese momento tapándose la cara con las manos y moviendo la cabeza de un lado a otro y, al apartar las manos, con gesto de espanto: "Nunca en mi vida vi gente con tanto odio. No hay nada más distinto de lo que yo hago que la música de Los Ramones (que también tocaron esa noche). Hubo una excelente disposición por parte del sonidista pero igual no pude escuchar mi propio piano a causa de los gritos".

Sobre el método con el que encaran la composición y los arreglos del repertorio, Ford contó: "Los temas están bastante armados, pero los solos, obviamente, son improvisados. El modelo es el blues y en ese sentido creo que somos bastante tradicionalistas. No es que todos sean blues de 12 compases pero tampoco nos interesa, en este momento, buscar una expansión de la forma ni nada por el estilo". Mays, en cambio, orgulloso, asegura que su show "es absolutamente improvisado". Con un disco reciente para el sello especializado en New Age Vindham Hill —el excelente *Premonition* con el oboista, saxofonista y clarinetista fundador del célebre conjunto Oregon, Paul Mc Clandless y el bajista Steve Rodby—, Mays aclara: "Después de que Keith Jarret grabó sus *Solo Concerts* y que George Winston hizo lo propio, mucha gente piensa que son lo mismo y, en general, por debajo de una superficie en alguna medida similar, las diferencias entre la New Age y la música de Jarret, Oregon o la mía, son abismales; por empezar, en la New Age por debajo de la superficie no hay nada".

Ambos coinciden en parte con sus modelos: Charlie Parker, John Coltrane y, por supuesto, Miles a quien, sin embargo y quizás por haberlo conocido, Ford considera un tipo *difícil*. Mays, en su lista personal, incluye a Bill Evans "por su concepto armónico" y a Egberto Gismonti "un creador auténtico que junta la sensualidad de la música brasileña, una música popular muy importante, como el jazz norteamericano, con el espíritu de riesgo y la idea de composición de la música occidental" y a Astor Piazzolla, "otro grande". Robben Ford amplía la propia con Jimi Hendrix, B. B. King y Eric Clapton.

Otro tema que abordaron fue el de los trabajos *profesionales* o como sesionistas. Para Ford "afortunadamente nunca tuve que hacer nada que no me gustara. De todas maneras una cosa es grabar un disco y otra muy distinta es salir de gira por varias semanas con alguien que uno no soporta". "En un disco —acota Brechtlein— hay un sentido unidireccional, uno pone su parte y listo, en cambio en vivo hay líneas desde y entre cada uno de los músicos." Mays recuerda su trabajo con la banda de Woody Herman: "Música vieja, las big band no me interesan, creo que eso no me dejó nada. Pongo aparte mis trabajos con Pat (Metheny). Allí hay una compenetración impresionante y nos complementamos absolutamente; él es mucho más instrumentista y piensa la música desde su guitarra, yo creo que tengo un oído más estructural".

"Muchos creen que hubo una época dorada del jazz, en la que los músicos vivían bien; en realidad es una mistificación: el jazz nunca dio para ganar plata", asegura Mays, que confiesa: "De Miles me gustó lo que hizo antes de los setenta. Ahí hay más música que en todo lo que hizo después". Dos caminos, de los tantos posibles, para recordar al maestro.




Fernando Dvoskin

**Robben Ford y su grupo en Buenos Aires. También Lyle Mays al piano.**
*Ambos reconocen la influencia de diferentes etapas de Miles Davis.*

## Homenaje criollo al gran Davis

Jazzeros argentinos como Horacio Larumbe, Bernardo Baraj, Patricia Clark, Adalberto Cevasco y Lito Epumer con sus respectivos grupos, nucleados alrededor de la figura de Fats Fernández, tocarán el jueves en homenaje a Miles Davis, en un concierto que forma parte de un ciclo de jazz moderno que se está realizando justamente en memoria del trompetista fallecido hace ya casi un año. Será en la Plaza del Panorámico de Unicenter (Paraná 3745, de Martínez). El primer concierto de este tributo se realizó el jueves 27 de agosto con el Quinteto de Fernández, y el segundo tuvo lugar el pasado jueves, con el Quinteto de Baraj y el Trío de Larumbe. Luego del que se celebrará el jueves de esta semana, habrá un cuarto concierto, el jueves 8 de octubre, con Patricia Clark & Adalberto Cevasco, Lito Epumer y artistas invitados.

Las obras que se presentan son de Charlie Parker, Dizzy Gillespie, Thelonious Monk, Bill Evans, John Coltrane y obviamente Miles Davies.

## PARTE

# discípulos

especialmente compuesto por Williams, "Elegie"). "Tratamos de tomar el grupo en el momento en que lo dejamos —dice Williams—; no queremos volver a 1963 sino a 1968. Tratamos de imaginar cómo sonaríamos si hubiéramos seguido juntos."

"Miles está presente —dice Hancock— no como un fantasma o como un espíritu ni ninguna de esas pavadas sino que, en más de una oportunidad, pensamos o decimos: 'Esto es algo que Miles hubiera hecho' o 'tal cosa le hubiera gustado'." "En ese sentido —completa Williams— los viejos hablamos con Wallace constantemente, tratamos de 'Milesdavisarlo' todo lo posible."

En el capítulo 13 de su autobiografía, Davis habla de la excitación que le producía tocar con este grupo y, especialmente, con Williams: "...Yo sabía que eran grandes músicos y trabajábamos como una unidad. Cuando se tiene una gran banda se requieren sacrificios y compromisos, y ellos podían hacerlo. Si se tiene a los tipos correctos tocando lo correcto en el momento correcto, se tiene todo lo que pueda desearse... Si yo tenía la inspiración, Tony tenía el fuego, lo creativo, Wayne era el que personalizaba la *idea*, el que conceptualizaba un montón de cosas que yo había hecho, y Ron y Herbie eran las anclas... Ellos aprendían de mí y yo aprendía de ellos".

En un momento en que los homenajes y las nostalgias parecen estar de moda, Hancock es claro: "No queremos ser una banda fantasma ni hacer de servilleta para secarse las lágrimas. La gente quiere música, no nostalgia". En muy poco tiempo, esta parte del Primer Mundo podrá comprobarlo.

## Opinión

*Por Pino Marrone**

## Robben no es un envasado

Cuando a fines del '77 emigré a Los Angeles, el nombre de Robben Ford (a quien yo admiraba por su trabajo con Joni Mitchell) giraba en el aire entre los músicos locales. Se referían a él como a un semidiós o *cult hero*, una especie de bluesman con ese *algo más*. Simultáneamente con la edición de su primer álbum solista, *The Inside Story*, Robben se presentó en el Roxy de Hollywood, donde luego de un par de notas pude verificar todo lo que había oído sobre él. Se trataba de alguien especial, alguien con las características de *un grande* en el mejor sentido de la palabra. Robben es de esa clase de músicos que proyectan su música con balance, extraordinaria expresividad, contenido musical y sofisticación. También posee magia, ese don con el que se nace y que trasciende modas, instrumentos, efectos.

Tuve la especial oportunidad de compartir un momento de música con Robben de una manera muy directa y nunca lo olvidaré. Yo tenía 27 años y una noche me encontré grabando a su lado en Hollywood ya que Gabriela Molinari nos eligió para que tocáramos las guitarras en uno de los temas del álbum que estaba haciendo en ese momento, *Ubalé*. Si hay algo que no recuerdo de aquella noche es simplemente producto de la excitación que sentía y dudo que Robben haya percibido mi estado. Mi gran lección musical de aquel momento fue cuando de repente el equipo de Robben se rompió. (Yo estaba muy atento al equipamiento que él utilizaba.) Inmediatamente sacó del baúl de su auto otro equipo de características técnicas y sonoras totalmente diferentes al que había estado usando. Mi gran sorpresa sobrevino cuando enchufó su guitarra a este nuevo equipo. ¡Su sonido permanecía intacto! Mi expresión probablemente se asemejó a la de una víctima delante de la *cámara sorpresa*.

Hoy, más que nunca, ese aspecto de su arte adquiere suma importancia, sobre todo en un momento en que el 90 por ciento de los guitarristas no tienen sonido propio, sino el de la caja que deciden comprar y en la cual viene envasado.

** Guitarrista argentino que vivió y trabajó en Los Angeles durante más de una década, luego de haber integrado aquí el grupo Crucis. Retornado a la Argentina, actualmente trabaja en diversos proyectos solistas ligados al jazz y planea presentarse el próximo sábado 17 de octubre en el Teatro San Martín junto al guitarrista norteamericano Joe Diorio, reeditando un dúo que ambos tuvieron en Hollywood.*

# CINE




**ACCION TOTAL** -P/M/16-
**Select Lavalle.** Lavalle 921. 326-0235. 13, 16.25, 19.50 y 23.20 (Sáb. 15.15, 18.50, 22.30 y trasn. 1.45).-

**ALIEN 3** -P/M/16-
Con Sigourney Weaver. Dir.: David Fincher.
**Ocean.** Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.25, 17.50, 20.25 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -

**AMOR Y PASION** -P/M/18 c/Res.-
**Arizona.** Lavalle 727. 322-6967. Cont. 13.20, 16.35, 19.50 y 23.05. Sáb. trasn. 1.20.-

**ARENAS BLANCAS** -P/M/16-
Con Mickey Rourke y Willem Dafoe.
**Monumental 1.** Lavalle 780. 393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -
**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20. -

**ARMA MORTAL 3** -P/M/16-
Con Mel Gibson y Danny Glover.
**Iguazú.** Lavalle 940. 393-9931. A las 13, 15.25, 17.50, 20.25 y 23. Sáb. trasn.-

**BAJOS INSTINTOS** -P/M/18-
De Paul Verhoeven. Con Michael Douglas y Sharon Stone.
**Losuar.** Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13.25, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.10. -
**Monumental 2.** Lavalle 780. 393-8865. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45.-

**BARROCO** -P/M/13-
De Paul Leduc. Basada en la obra de Alejo Carpentier. Con Francisco Rabal y Angela Molina.
**Loire.** Av. Corrientes 1524. 49-1900. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.45 y 23.-

**BATMAN VUELVE** -P/M/13-
Con Michael Keaton, Michelle Pfeiffer y Danny de Vito.
**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1. -
**Trocadero 4.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

**BEETHOVEN** -APTA-
De Briant Levant. Hablada en castellano.
**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13.10, 15, 16.50 y 18.40.-
**Metro 3.** Cerrito 570. 35-4219. A las 13.20, 15.15, 17.05, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -

**BUSQUEDA MORTAL** -P/M/13-
**Electric.** Lavalle 836. 322-1846. A las 12.30, 15.40, 18.50 y 22. Sáb. trasn.: 1.15 y 2.45. -

**¿DONDE ESTAS, AMOR DE MI VIDA...QUE NO TE PUEDO ENCONTRAR?** -P/M/16-
Con Susú Pecoraro y Oscar Martínez. Dir.: Juan José Jusid.
**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 14.30, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15. -
**Sarmiento.** Lavalle 852. 322-3338. A las 13, 14.50, 16.45, 18.50, 20.55 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. -

**EL AMANTE** -P/M/16-
Con Jane March y Tony Leung. Dir.: Jean Jacques Annaud.
**America.** Callao 1057. 41-3818. A las 15.25, 17.55, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. -
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. 322-1936. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -

**EL DESTRUCTOR MORTAL** -P/M/16-
**Select Lavalle.** Lavalle 921. 326-0235. Cont. 14.50, 18.15 y 21.40 (Sáb. 13.20, 16.55, 20.30 y trasn. 0.10).-

**EL LADO OSCURO DEL CORAZON** -P/M/16-
De Eliseo Subiela.
**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1. -
**Trocadero 1.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

**EL PRINCIPE DE LAS MAREAS** -P/M/13-
**Ideal 3.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15.25, 17.50 y 20.20 (Vier., Sáb., Dgo. y Miér. también 22.50). Sáb. trasn.: 1.10. -

**EL PUENTE** -P/M/13-
Una Infidelidad Perdonable.
**Maxi 2.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn. -

**EMANUELLE 2** -P/M/18 c/Res.-
**Arizona.** Lavalle 727. 322-6967. Cont. 15, 18.15 y 21.30.-

**ESPOSAS Y CONCUBINAS** -P/M/13-
De Zhang Yimou.
**Alfil.** Corrientes 1753. 40-7575. A las 15, 17.30, 20 y 22.30 (Miér. sólo 14.30 y 16.45).-
**Ideal 5.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15.25, 17.50 y 20.20 (Vier., Sáb., Dgo. y Miér. también 22.50). Sáb. trasn.: 1.10. -

**JUEGOS DE PATRIOTAS** -P/M/16-
Con Harrison Ford y Anne Archer.
**Metro 2.** Cerrito 570. 35-4219. A las 13.30, 15.40, 18.05, 20.30 y 23.-
**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.20, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -

**LA AMANTE DEL JEFE** -P/M/13-
Con Robert de Niro.
**Paseo Alcorta 3.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.35. -
**Patio Bullrich 2.** Posadas 1245. 325-8328. A las 16.20, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15. -
**Trocadero 3.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.-

**LA BELLA Y LA BESTIA** -APTA-
De Walt Disney. En castellano.
**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10.-
**Suipacha 3.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14.20, 16.15, 18.10, 20.05 y 22.-

**LA GENTE DETRAS DE LAS PAREDES** -P/M/16-
De Wes Craven.
**Paseo Alcorta 2.** Salguero y Alcorta. 606-5665. A las 14.40, 16.50, 19, 21.10 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.
**Trocadero 2.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

**LA MANO QUE MECE LA CUNA** -P/M/13-
Con Annabella Sciorra y Rebecca de Mornay.
**Suipacha 2.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10. -

**LA MANSION HOWARD** -P/M/13-
De James Ivory. Con Anthony Hopkins y Vanessa Redgrave.
**Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 17, 19.50 y 22.40 (Sáb. y Dgo. dde. las 14.20).-
**Cinema Uno.** Suipacha 460. 322-1112. A las 14.50, 17.20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15. -
**Gaumont.** Rivadavia 1635. 40-3050. A las 13.50, 16.40, 19.35 y 22.30.-

**LA MUJER DE MI HERMANO** -P/M/18-
Alto contenido erótico.
**Paramount.** Lavalle 845. 322-9999. Cont. 13.10, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.-

**LA PLUMA DEL ANGEL** -P/M/16-
Con Arturo Bonin y Dora Baret. Dir.: Néstor Paternostro.
**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 14, 16, 18.20, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. -
**Normandie.** Lavalle 861. 322-1000. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20. -
**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1. -

**LAS REGLAS DEL JUEGO** -P/M/16-
De Robert Altman. Con Tim Robbins, Greta Scacchi y Whoopi Goldberg.
**Ambassador.** Lavalle 777. 322-9700. A las 14.40, 17.25, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10. -
**Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 15, 17.40, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15. -
**Paseo Alcorta 4.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 15, 17.40, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30. -
**Patio Bullrich 1.** Posadas 1245. 325-8328. A las 15.10, 17.40, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1. -

**POWAQQATSI** -P/M/13-
Una Profecía Ecológica. Presentada por Francis Cóppola y George Lucas.
**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 16.50, 19 y 21.10 (Sáb. también 23.10). Menores de 26 años $ 3.-

**RAPSODIA EN AGOSTO** -APTA-
De Akira Kurosawa. Con Richard Gere.
**Suipacha 1.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15. -

**RUBY** -P/M/13-
De John Mackenzie.
**Ideal 1.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15.35 y 18 (Juev., Lun. y Mar. también 20.30. Dgo. y Miér. también 20.30 y 23). Sáb. trasn.: 1.15. -
**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15. -

**SENTENCIA DE MUERTE** -P/M/13-
**Electric.** Lavalle 836. 322-1846. 14, 17.10, 20.20 y 23.30. Sáb. trasn.: 1.15 y 2.45. -

**SOLDADO UNIVERSAL** -P/M/16-
Con Jean Claude van Damme y Dolph Lundgren.
**Alfa.** Lavalle 842. 322-1114. A las 14.10, 16.30, 18.50, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. -

**SOMBRAS Y NIEBLA** -P/M/13-
De Woody Allen.
**Ideal 4.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15.15, 17.15, 19.15 y 21.15 (Vier., Sáb., Dgo. y Miér. también 23.15). Sáb. trasn.: 1.15. -
**Paseo Alcorta 1.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 15, 17, 19, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15. -
**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. Sáb. trasn.: 1. -

**SORGO ROJO** -P/M/13 c/Res.-
La obra maestra de Zhang Yimou.
**Libertador.** Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. -

**TACONES LEJANOS** -P/M/16-
De Pedro Almodóvar.
**Ideal 6.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15.35, 18 y 20.30 (Vier., Sáb., Dgo. y Miér. también 23). Sáb. trasn.: 1.15. -

**TU CASA ES MI CASA** -APTA-
Con Steve Martin y Goldie Hawn. Dir.: Frank Oz.
**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30. -
**Metro 1.** Cerrito 570. 35-4219. A las 14.25, 16.35, 18.40, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -

**UN LUGAR EN EL MUNDO** -APTA-
**Ideal 2.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15.25, 17.50 y 20.30 (Vier., Sáb. Dgo. y Miér. también 22.50). Sáb. trasn.: 1.10. -

## CICLOS

**Avenida.** Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 12.45, 16.35 y 20.20: **Fuga a Medianoche** -P/M/18- 11, 14.45, 18.35 y 22.20: **Un Detective en el Kinder**.-

**Cinemateca Argentina.** Sarmiento 2255. 952-2170. Hoy no hay función.-

**Lara.** Av. de Mayo 1225. 381-6966. Cont.: 14, 18 y 22: **Fuerza Delta** -P/M/13- 12.15, 16.15 y 20.15: **Tiempo de Traición**. Pl. $ 1,50.-

**Leopoldo Lugones.** Corrientes 1530. 46-8611. Historia del cine soviético. De la Revolución Bolchevique a la Perestroika: A las 15 y 22.30: **Juana de Arco en la Hoguera** -P/M/14- Dir.: Gleb Panfilov. Pl. $ 2. Homenaje a Niní Marshall: A las 17.30 (jubil. y estud. gratis) y 20: **Carmen**, con Niní Marshall, Juan José Padilla y Adrián Cúneo. Pl. $ 2.-

## BARRIOS

### BELGRANO

**ATLAS BELGRANO. Av. Cabildo 2165. 781-7200.** A las 15.30, 18, 20.30 y 23: **El amante** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn. : 1.20.-

**BELGRANO 1. Obligado y Mendoza. 781-8183.** A las 14.40, 16.50, 19, 21.10 y 23.20: **Tu casa es mi casa** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

**BELGRANO 2. Obligado y Mendoza. 781-8183.** A las 13.15, 15.35, 18, 20.25 y 22.50: **Arma mortal 3** -P/M/16- 15.15, 17.40, 20.05 y 23.30: Variedades. Vier. y Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

**BELGRANO 3. Obligado y Mendoza. 781-8183.** A las 13.30, 15.55, 18.20, 20.45 y 23.10: **Juegos de patriotas** -P/M/16- Variedades. Vier. y Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

**CABILDO. Av. Cabildo 2347. 784-3852.** A las 14.10, 16.15, 18.25, 20.45 y 23.05: **Alien 3** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

**GENERAL PAZ 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412.** A las 14, 16, 18.20, 20.45 y 23.15: **La pluma del ángel** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn.: 1.15.-

**GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412.** A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50: **Las reglas del juego** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn.: 1.20.-

**GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412.** A las 15, 16.50, 19, 21.10 y 23.20: **Dónde estás, amor de mi vida...que no te puedo encontrar?** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn.: 1.10.-

**LIDO. Av. Cabildo 3241. 701-2996.** A las 14.20, 16.15, 18.10, 20.05 y 22: **La bella y la bestia** -S/R- 14.10, 16.05, 18, 19.55 y 21.50: Variedades. Miér. 50% desc.-

**MIGNON. Juramento 2433. 784-3899.** A las 14.40, 16.30, 19, 21.10 y 23.20: **Soldado universal** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

**SAVOY 1. Av. Cabildo 2829 . 781-6500.** Cont. 14.45, 17.20, 19.55 y 22.30: **El lado oscuro del corazón** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn. : 0.50.

**SAVOY 2. Av. Cabildo 2829 . 781-6500.** Cont. 15, 17, 19, 21 y 23: **La amante del jefe** -P/M/18- 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40: Variedades. Sáb. trasn.: 1.-

**SAVOY 3. Av. Cabildo 2829 . 781-6500.** Cont. 14.35, 17.10, 19.45 y 22.20: **Esposas y concubinas** -P/M/13- Variedades. Sáb. trasn. : 1. Miér. 50% desc. Vier. a Dgo. loc. num.-






**COLON. 35-5414.** MARTES 22 a las 21: 7ª Func. de Gran Abono: "FALSTAFF", de G. Verdi. Con A. Fondary, M. Farre, D. Malis, M. Philibert, V. Cortez, L. Dale, L. Borri, R. Cassinelli y C. Sampedro. Dir. de Orq.: EUGENE KOHN. Regisseur: CECILIO MADANES. Subtítulos en castellano. Sob. de Ab. en vta. NOTA: Para ésta función es obligatorio el uso de traje de etiqueta para damas y caballeros en plateas y palcos. MIERCOLES 23 a las 21: Func. Ext. Nº 85, org. por el T. Colón y el Mozarteum Argentino. Act. de la Orquesta Filarmónica de Dresde. Dir.: MICHEL PLASSON. Prog.: "Der Freischütz" (obertura), de C. von Weber; Concierto Nº 4 p/piano y orq., de L. van Beethoven. Solista: E. Leonskaja; "Cuadros de una Exposición", de M. Mussorgsky. Sob. de Ab. en vta. JUEVES 24 a las 21: Func. Ext. Nº 96, org. por el T. Colón y la Asociación Wagneriana de Bs. As. Concierto vocal e instrumental. Prog.: "Combattimento di Tancredi e Clorinda", de C. Monteverdi. Solistas: P. Almerares, E. Canis y C. Sampedro; Canto de Victoria de Miriam, de F. Schubert. Solista: M. Ferracani; Cuatro Canciones Op. 17, de J. Brahms, p/coro femenino, dos trompas y arpa; Valses de amor, de J. Brahms, p/coro con piano a 4 manos. Dir.: ROMANO GANDOLFI. Integrantes de la Orquesta y Coro de la Asociación Wagneriana. Sob. de ab. en vta.- VIERNES 25 a las 20.30: 7ª función del Abono Nocturno. "FALSTAFF", de G. Verdi. Con A. Fondary, M. Farre, D. Malis, M. Philibert, V. Cortez, L. Dale, L. Borri, R. Cassinelli y C. Sampedro. Dir. de Orq.: EUGENE KOHN. Regisseur: CECILIO MADANES. Subtítulos en castellano. Sob. de Ab. en vta. (unic. loc. altas lat. y de pie). SABADO 26 a las 21: Func. Ext. Nº 86, org. por el T. Colón y el Mozarteum Argentino. Act. de la Orquesta Filarmónica de Dresde. Dir.: Michel Plasson. Prog.: "Los Maestros Cantores de Nüremberg" (obertura), de R. Wagner; Concierto p/piano en la menor, de R. Schumann. Solista: E. Leonskaja; "Bacchus et Ariane" Op. 43, de A. Roussel; "El Mar", de C. Debussy. Sob. de Ab. en vta. DOMINGO 27 a las 17: Func. Ext. Nº 22 en vta. la totalidad de las localidades. Ultima representación de la ópera "FALSTAFF", de G. Verdi. Con A. Fondary, M. Farre, D. Malis, M. Philibert, V. Cortez, L. Dale, L. Borri, R. Cassinelli y C. Sampedro. Dir. de Orq.: EUGENE KOHN. Subtítulos en castellano. Precios: Platea $ 70. Cazuela $ 42. Tertulia $ 31. Galería $ 24. Delant. Paraíso $ 14 (todas numeradas). LUNES 28 a las 21: 7ª Func. del Abono "A" a 9 conciertos de la Orquesta Filarmónica de Bs.As. Dir.: STEUART BEDFORD. Prog.: "Canto a mí misma", de A. Terzian; Concierto p/viola y orq., de K. Penderecki. Solista: Tomas Tichauer; Sinfonía Nº 4, de J. Brahms. Sob. de Ab. en vta. MARTES 29 a las 21: Func. Ext. organizada por el Teatro Colón y Harmonía. Recital a cargo del violinista UTO UGHI acompañado al piano por Seymour Lipkin. Prog.: Sonata Nº 5 "La Primavera", de L. van Beethoven; Chacona de la Partita Nº 2, de J. S. Bach; Sonata en La Mayor, de C. Franck. Loc. en vta.-
**Boletería**: Todos los días, de 10 a 20 (Lun. de 17 a 21), en Tucumán 1111.-

**MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. Sala Martín Coronado**: Mar. a Sáb. a las 21.30: **CICLO LA CUMBRE DEL TANGO**, org. por FM TANGO. Mar.: **OSVALDO PUGLIESE y su Orquesta**. Miér.: **LEOPOLDO FEDERICO y su Orquesta**. Juev.: **SEXTETO TANGO**. Vier.: **NOCHE DE LAS VOCES** (Dir.: José Colángelo). Sáb.: **NOCHE DE LOS FUEYES**. Pl. $ 12. Pull. $ 8. Dgo. a las 21: **EL ESCUCHADO/HOMENAJE A ATAHUALPA YUPANQUI**, multimedia con Silvia Iriondo. Inv.: Manolo Juárez y Raúl Carnota. Dir. Gral.: Vivi Tellas. Pl. $ 12. Pull. $ 10.-
**Sala Casacuberta.** Martes a las 18: **Grupo Musical Encuentros**. Dir.: Alicia Terzián. Recital de Remo Rémoli. Pl. $ 4. Miér. a las 21 (estreno). Dgo. a las 20.30: **"El Delirio"**, de Osvaldo Dragún. Con Danilo Devizia, Pedro Segni y elenco. Dir. Gral.: José Bove. Pl. $ 12. Juev. a Sáb. a las 21: **"Una Visita Inoportuna"**, de Copi. Con J. Mayor, J. C. Puppo, A. M. Casó, H. Malamud, A. Flechner y J. Diez. Dir.: Maricarmen Arnó. Pl. $ 12. Pull. $ 8.-
**Sala Cunill Cabanellas.** Juev. (pop.) a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30: **"Crónica de la Caída de Uno de los Hombres de Ella"**, de Daniel Veronese. Con T. Vilas, L. Regúnaga, M. Fiorentino y Ch. Mallo. Dir. Gral.: Omar Grasso. Pl. $ 12. Loc. en vta. c/7 d. de antic.-

**COMPLEJO ENRIQUE S. DISCEPOLO. TEATRO PTE. ALVEAR. Corrientes 1659. 46-6076. VOCES CON LA MISMA SANGRE**: Miér. a las 21: "CICLO DEL ENCUENTRO". Dir.: **Teresa Parodi**. Final de voces de la Nación y como seleccionados: GRUPO BIO. Pl. $ 10 (dde. fila 10 $ 8.) Juev. a las 20: DANZA. Ciclo coord. por N. Binaghi, B. Durante y J. López. "SANTOS VEGA" (coreog. de P. Galotti y L. Apellano), con el Buenos Aires Art Ballet. Pl. $ 5. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: Ciclo Teatral Iberoamericano: **"Asunción"**, de Ricardo Monti. Dir.: Laura Yusem. Con H. Bidonde y P. Gilmour. **"Panuco"**, de Raúl Brambilla. Dir.: Ricardo Holcer. Con Eduardo Cutuli y Rubén Stella. Pl. $ 5.-

**NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 476-4224. Sala Mayor**: DOMINGO DESPEDIDA: Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: **ALTA EN EL CIELO**, de Nelly Fernández Tiscornia. Con **Alicia Bruzzo**, junto a Lydia Lamaison, Emilio Bardi y Emilia Mazer. Dir.: Julio Baccaro. Pl. $ 12.-
**Sala Argentina**: Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: **"El Hombrecito"**, de Carlos Pais y Américo Torchelli. Con Osvaldo Bonet y Raúl Rizzo. Escenog.: Raúl de la Torre. Dir.: Osvaldo Pelletieri.-

**ALFIL. Av. Corrientes 1753. 40-7575/5680.** ULTIMAS SEMANAS: La Banda de Teatro **Los Macocos** presenta "MACOCOS: ADIOS Y BUENA SUERTE". Sáb. a las 0.45. Pl. $ 5 (s/num.).-

**ARTE BELGRANO. Cabildo 2967. 70-0850.** Vier. a Dgo. a las 19: Pte. Alvear pta. Solistas del Colón en **"España Canta"**. Act. esp. de Eloísa Cañizares. Dir.: Jorge Mazzini. Juev. a Sáb. a las 21: **"La Casa de Bernarda Alba"**, de F. García Lorca. Con Alicia Berdaxagar, Marta González y gran elenco. Dir.: Jorge Alvarez. Vier. y Sáb. a las 23.15: **"Comedia Repugnante de una Madre"**, de S. Witkiewicz. Vers., adapt. y Dir.: Arnaldo Strasnov. Con R. Ballester, I. Casares y elenco.-

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO. Moldes 2159. 781-0371.** Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: NOEMI ALAN y EDGARDO MOREIRA en **"NOCHE DE BODAS"**, de Carlos Lozano Dana. Dir.: E. Moreira. Pl. c/champagne incluido: $ 15.-

**ASTRAL. Corrientes 1639. 46-5707/9964.** Hoy a las 21: **PASION TANGUERA**. Alberto Castillo, Nelly Omar y Rubén Fabre. Victor Ayos, Mónica y su grupo de Tango Danza. Act. esp. de Jorge Dragone y su Sexteto Típico. Espectáculos Gallo presenta: Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 17 (jub. $ 10) y 20.30:
**ESPAÑA EN EL ASTRAL (Segunda Parte)**
Con Jorge Luis, Conchita España y Los Tarantos. Dir. Mus.: Los Tarantos. Dir. Gral.: Jorge Mazzini. 3 únicas semanas.-

**ASTROS. Corrientes 746. 325-5541.** Enrique Estevánez presenta a Guillermo Francella, Ana María Picchio y Javier Portales en:
**PIJAMAS**
De Marc Camoletti. Con Ana María Cores, Judith Gabbani y Carlos Donigian. Dir. y Pta. en escena: Carlos Moreno. Miér. y Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30. Ambiente climatizado. Loc. en vta. Pl. $ 20.-

**ATENEO. Paraguay 918. 311-2888.** THELMA BIRAL, SUSANA CAMPOS, NORA CARPENA, MORIA CASAN y GRACIELA DUFAU en:
**BRUJAS**
De Santiago Moncada. Escen.: G. de la Torre. Dir. Gral.: Luis Agustoni. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20.30. Prohibido menores de 16 años. ULTIMAS SEMANAS.-

**AUDITORIO BAUEN. Callao 360. 372-6906.** Mar. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30:
**EL ZOO DE CRISTAL**
De Tennessee Williams. Dir.: Hugo Urquijo. Con Inda Ledesma, Ingrid Pellicori, Hugo Soto y Mario Pasik.-

**AUDITORIO HEBRAICA. Sarmiento 2233. 952-2170.** Vier. y Sáb. a las 22.30: **"Terror y Miserias"**. Dir. Gral.: Beatriz Matar. Mús.: J. Valcarcel y L. Real.-

**AUDITORIO U.P.B. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871.** Ultimas semanas. 4º mes de éxito. Sáb. a las 0.30, LOS VERGARA presentan: **LA MALA REPUTACION**. Su nuevo show Humorístico Musical. Amb. climat.-

**BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683.** Vier. a las 21 (últimas funciones): **"Folletín, Ironía Romántica"**. Guión y Dir.: Javier Margulis. A las 22: **"El Hombre de Arena"** (Premio Antorchas "92), de Daniel Veronese. Dir.: Emilio García Wehbi y Daniel Veronese. Vier. y Sáb. a las 0. Dgo. a las 21: **"All Together Now"**. 30 coreografías s/música de los Beatles. Idea y Dir. Gral.: Claudio Hochman. Sáb. a las 21: **"Misa Negra"** **"Las Aventuras del Sr. Bombin"**, de Alberto Muñoz y Eduardo Mileo. Por la Cía. "Los Atroces". Dir.: A. Muñoz. Lun. a las 21: **"Los Siameses"**, de Griselda Gámbaro. Dir.: Graciela Spinelli.-

**BLANCA PODESTA. Corrientes 1283/5. 35-2592.** Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 20:
**LA BANDA ELASTICA**
Nuevo Espectáculo.- Loc. en vta.-

**BULULU. Av. Rivadavia 1350. 381-1656.** TODO HUMOR. Vier. a las 21: **"Fugados de I.N.E.S."**. Grupo Tachame la Doble. A las 22: **"La Expo-Palmitos 92"**. A las 23: **"Reid Mortales"**, por Los Kijotes. A las 24: **"Círculo Vicioso"**, por H. Molinari. A las 0.45: **"Hagámoslo de a Cuatro"**. A la 1.30: **"Apretón y Después"**, con W. Gomel.-

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 46-1251/59.** SALA JUAN BAUTISTA ALBERDI: Miércoles a las 20.30: **"Y...se nos fue Redepente"**, de Niní Marshall. Por el Grupo "Laberinto". Dir.: Antonio Español. Entrada libre y gratuita.-

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS. Av. Corrientes 2038. 953-0390.** Juev. y Vier. a las 22: **"¿Tragedia?"**, por el Grupo Extensión de Teatro. Vier. y Sáb. a las 20.30: **"Sagitario"**. Dir.: A. Barenstein y H. Pigozzi. Vier. a las 24: **"Entropía"**, por el grupo Il Arlecchino. A las 0.15: **"El Perro que los Parió"**, de Favio Posca. Sáb. a las 24: **"Desesperadamente Armando"**. Dir.: Diego Ullúa. Lun. y Mar. a las 22: **"Palomitas Blancas"**. Dir.: Rubén Szuchmacher.-

**COLISEO. M. T. de Alvear 1125. 393-7115.** Presenta a:
**LES LUTHIERS**
**GRANDES HITOS**
**Antología**
Viernes a las 21. Sábados a las 21 y 23.30. Domingos a las 20.- Localidades en venta desde el lunes a las 10.-

**COLONIAL. P. Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094.** Vier. a las 22. Sáb. a las 23: **"Salomé"**, de Oscar Wilde. Dir.: César Franco. Dgo. a las 19: **"Zarzuela"**. Solistas, Coro y Danza. Dir. Mus.: F. Galvé. Sáb. a las 21: **"Los Arboles Mueren de Pie"**, de Alejandro Casona. Dir. Gral.: Adrián Di Stéfano.-

**CONFITERIA IDEAL. Suipacha 380 1er. Piso. 326-1081.** Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 21: **Jean Francois Casanovas y el grupo Caviar** presentan: **"COPETIN EN EL CENTRO"**. Boletería desde las 12 hs. Juev. y Dgo. $ 25 (incluye copetín con ingredientes). Apto para Todo Público.-

**DE LA COMEDIA. Rodríguez Peña 1062. 812-4228.** DOMINGO 27 DESPEDIDA: Morgana Producciones presenta a **China Zorrilla** (es Victoria Ocampo) y **Luisina Brando** (es Eva Perón) en:
**EVA Y VICTORIA**
De Mónica Ottino. Dir.: Oscar Barney Finn. Con Laura Palmucci. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta. dde. las 10. Desc. esp. a grupos. Calefacción.-

**DE LA FABULA. Agüero 444. 87-4531. 431-0028.** Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 19: **"DIVERTANGO II"** (Un Des-Concierto de Tangos). La comedia musical tanguera de Silvia Copello. Pl. $ 10. Bolet. dde. las 17.-

**DE LA RIBERA. Pedro de Mendoza 1821.** Vier. y Dgo. a las 20. Sáb. a las 21: "A TODO TROILO". Teatro y Tango. Con Gogó Andreu, Gloria Montes, Dorita Burgos y Nelly Vázquez. Vuelve la revista porteña: Yuyú Da Silva, Tito Reyes, Ernesto Baffa y Carlos Paiva. De la mano del tango: Paraná Ballet y Trío 2x4. Loc. num. Jub. $ 6.-

**DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351.** Miér. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **Santiago Bal** y **Norman Erlich** en:
**UN DUO INOLVIDABLE**
De Neil Simon. Con N. Malbrán, S. Domínguez y la act. esp. de Daniel Miglioranza. Dir.: Rodolfo Graziano. Desc. a est. y jub.-

**DEL PLATA. Cerrito 228. 682-5745. 35-2587.** Vier. a las 21: **"Lote 5.487"**. Idea y Dir.: D. Loisi. Con S. Amarante, G. Dimarzo y elenco. Pl. $ 8. Sáb. a las 22: **"Yo lo Necesito..¿Y Ud.?"**, de W. Sabatino y P. Moriondo. Con A. Pérez y N. Gutiérrez. Pl. $ 6.-

**DEL SUR. Venezuela 1286. 383-5702.** Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. (pop.) a las 19.30: vuelve...**"Tango Varsoviano"**, de A. F. Alberto. Con M. A. Figueroa, O. Peluffo y M. Riveros. Vier. y Sáb. a las 23: **"En los Zaguanes Angeles Muertos"**, de A. F. Alberto. Con M. Bucosi, J. Diez y R. Lorio.-

**EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914.** Con Dirección de **Carlos Castaño**: Vier. a las 21.30: **"Gris de Ausencia"**, de R. Cossa. Sáb. a las 21: **"El Acompañamiento"**, de C. Gorostiza. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 20.30: **"Visita"**, de R. Monti. Sáb. a las 24: **"El Sr. Galíndez"**, de E. Pavlovsky. Sáb. a las 0.30: **"Sexo, Beethoven y TV"**, de E. Paz.-

**EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 40-0948. Sala 1:** Vier. a las 23.15: **"Pasiones Olvidadas"**. Creación colectiva por Los del Parque. Dir.: A. Casavalle.-
**Sala 2:** Vier. y Sáb. a las 21: **"Equinoccio"**, de M. Diamen. Dir.: E. Gutiérrez. A las 23.15: **"Azul Profundo"**, de P. Shannley. Dir.: L. Luque.- **Sala 3:** Juev. a las 21.30: **"Mirame"**, de y con Silvia Grimovitch. Dir.: R. De Castro. Vier. a las 21.30: **"La Dama de Agua"**, de Y. Mishima. Dir.: M. Cabrera. A las 23: **"Espíritu de Cuerpo"**, de Nan Giménez. Dir.: M. Cabrera. A las 0.30: **"Vanzetti"**. Lib. y Dir.: J. González. Sáb. a las 21.30: **"Dinosaurios"**. Autor y Dir.: S. Serrano. Dgo. a las 20.30: **"Entre Nos"**. Guión y Dir.: S. Serrano.-

**EMPIRE. H. Yrigoyen 1934. 951-1200.** Juev. a Dgo. a las 21.30:
**PAJARO EN MANO**
De Miguel Angel Diani. Con Ricardo Liendo y Daniel Martínez. Dir. Gral.: Jorge Alvarez. Loc. en vta. c/antic.-

**ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745 (San Telmo).** Teatro Escuela presenta obras excepcionales con dirección de **Federico Herrero**: Vier. y Sáb. a las 23.30. Dgo. a las 19.30: **"Psexión"**. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 18.30: **"¡Ayúdeme Dr. Freud!"**. Vier. a la 1. Sáb. a las 0.45. Dgo. a las 21.30: **"La Transgresión"**. Vier. a las 22.30. Sáb. a las 3. Dgo. a las 20.30: **"Un Sacerdote y un Moribundo"**.-

**ESMERALDA. Esmeralda 425 y Corrientes. 322-3600.** Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21: ¡Sensacional debut! **JUAN CARLOS Y SUS RUMBERAS**. Mucho más de lo que ud. viene a ver. Loc. en vta. dde. $ 12, con 5 días de antic.-

**FORO GANDHI. Montevideo 453. 46-1994.** Viernes a las 21.30: **"Cuentos de Humor y Amor"**, por Ana María Bovo. Relatos de Saki, J. Salinger, F. Hernández, S. Ocampo y otros. Loc.: $ 7. Desc. a estud. y jub.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312 3º. 45-8581.** Miércoles y Jueves a las 21.30. Viernes y Sábado a las 21 y 23. Domingo

a las 20.30: **Chico Novarro y Andrea Tenuta** en
**ARRANCAME LA VIDA**
(Historia con Boleros). Dir. Mus.: Federico Mizrahi. Idea y Dir. Gral.: Betty Gambartes. Ambiente Climatizado.-

**FUNDACION DE LA RANCHERIA. México 1152. 383-7887.** Sáb. a las 20. Dgo. a las 19: **"A Precio de Propaganda"**, de M. Rosencof. Dir.: Leonardo Goloboff. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: **"Naque o de Piojos y Actores"**, de J. Sanchis Sinisterra. Dir.: O. Calatayud.-

**HIPPOPOTAMUS. Junín 1787. 804-9265/8310. 802-0500.** Miércoles a Sábados a las 23:
**TANGO EN RECOLETA**
JUAN CARLOS COPES con MARIA NIEVES y todo su elenco. Reservas con anticipación. Cena-Show $ 65. Show $ 40.-

**I.F.T. Boulogne Sur Mer 547. 962-9420.** SALA 1: ULTIMAS FUNCIONES: Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: DORA BARET y JORGE D'ELIA en: **ANA Y HAROLDO**. Autor y Dir.: Alfredo Zemma. Desc. a jub. y est.-

**IDEAL 1. Suipacha 378. 326-3300.** Vier. y Sáb. a las 22: Olga Maidana & Asoc. ptan.: **GRAÑA CON FERRER** en **"MARIA Y HORACIO"**. Con A. Arias y J. Esbrez. Desc. a Jub. Loc. en vta. dde. las 10 hs.-

**LA GRAN ALDEA. Pasaje Giuffra 331. 361-4720.** Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **"Historieta Negra"**, de Rodolfo Roca. Dir.: Eduardo Riva.-

**LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Anfiteatro Pablo Casals.** Hoy a las 13: **Juegos Danza** (Danza). A las 18.30: **2º Subsuelo** (Fusión). Miér. a las 13: **Los Reencarnados** (Fusión Tango). A las 18.30: **La Blurder** (Pop Rock). Juev. a las 13: **Escuela de Yoga de Bs.As.** (Yoga). A las 18.30: **La Sonora del Plata** (Fusión).-

**Sala Pablo Picasso.** DOMINGO DESPEDIDA: Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 22.45. Dgo. a las 20.30:
**LAS PEQUEÑAS PATRIOTAS**
con Norma Aleandro, Adriana Aizenberg y Gualberto Rodríguez Córdoba. Dir.: Helena Tritek.- **Sala Pablo Neruda.** Jorge Marrale, Hugo Arana, Darío Grandinetti y Juan Leyrado en:
**LOS MOSQUETEROS**
Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.- Loc. en vta. Desc. a men. y jub.-

**LASALLE. Pte. Perón 2263. 951-9388.** Sáb. a las 20. Dgo. a las 21.30: **"Sueños y Ceremonias"**, por el Grupo Teatro Libre. Dir.: Omar Pacheco. Loc. $ 10 (Est. 50% desc.).-

**LIBERARTE. Corrientes 1555. 40-7098.** Juev. a las 20.30: **"Apurate Antonio"**. Vida de Antonio Machado, por el Grupo "La Troupe". Dir.: C. Daroc. Loc. $ 5. Vier. a las 22: **"Fea"**, unipersonal con Vivian El Jaber. Vier. y Sáb. a las 24: **LOS MELLI** en **"Bienvenidos al Planeta Melli"**. Loc. Vier. $ 8. Sáb. $ 10. Dgo. a las 19: **"La Caída de Tiahuanacu"**. Drama Precolombino. Loc. $ 5. Dgo. a las 21: **"La Mueca"**, de E. Pavlovsky. Dir.: A. Caviglia. Loc. $ 6.-

**LOLA MEMBRIVES. Corrientes 1280. 35-2108.** Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **Vuelve el éxito musical para toda la familia:**
**EL DILUVIO QUE VIENE**
Con Juan Darthés, María José Demare, Alfredo Iglesias y gran elenco. Dir.: Carlos Veiga.- Refrig. Loc. en vta. dde $ 15. c/5 d. de antic. Mar. y Mié. $ 10.-

**LORANGE. Corrientes 1372. 372-7386.** Mirtha Busnelli, Dorys del Valle, Fernanda Mistral y Alicia Zanca en:
**NOSOTRAS...QUE NOS QUEREMOS TANTO**
De Miguel Falabella. Dir.: **Víctor García Peralta.** Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20. Descuento especial a grupos. Mar. y Dgos. descuento a jubilados.-

**LUNA PARK. Bouchard 465. 311-5100.** JUAN CARLOS LECTOURE presenta:
**DRACULA**
**El Musical**
Una criatura de Pepe Cibrián. Música original: Angel Mahler. 63 artistas en escena y gran orquesta. Martes a Viernes a las 20.15. Sábados a las 19 y 23. Domingos a las 19.30. Platea Preferida $ 25. Platea $ 23. Súper Pullman $ 22. Platea Alta $ 18. Platea Cabecera $ 8.-

**MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-4655.** Sáb. y Dgo. a las 18.30: **"Francisco el Hermano Universal"**. Dir.: L. Camilion. Visita a túneles jesuíticos. Loc. $ 6. Sáb. a las 21: **"Moral - Inmoral"**, de Atilio Zanotta. Dir.: Andrés Sacchi.-

**METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 40-0816.** Mar. a Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 20 y 23.15. Dgo. a las 20: **Frankie Kein y Manuel Arte** en:
**KEIN CON ARTE**
El más grande y deslumbrante show internacional. Pl. $ 15. (Mar. y Dgo. $ 10).-

**MICHELANGELO. Balcarce 433. 334-4321/22. 331-5392.** Miércoles a Viernes a las 21. Sábado a las 21 y 23. Domingos a las 21 (ULTIMAS SEMANAS): Presenta:
**TANGO X 2**
"HOMENAJE A GARDEL". Con Miguel Angel Zotto y Milena Plebs. Dir. Mus.: D. Binelli. Estacionamiento propio.-

**PALACIO L'EPOQUE. Paraguay 1580. 42-3220/4571.** Lun. a Sáb. a las 21: PALACIO L'EPOQUE, LA ARISTOCRACIA DEL TANGO. **¡Un Musical de Buenos Aires!**. OSVALDO BERLINGIERI ("Tango Argentino" N. York - Paris - Londres). Canta: María José Mentana. Coreog.: **Miguel Angel Zotto.** Bolet. de 13 a 21. Res. c/3 días de antic.-

**PARAKULTURAL NEW BORDER. Chacabuco 1072.** Juev. a las 23: **"Pater Dixit"**. Trabajo de Experimentación Teatral. Dir.: Pompeyo Audivert. Con F. Khabie, H. Díaz y elenco.-

**PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485.** Vier. a las 22.30. Sáb. a las 22.30 y 0.30. Dgo. a las 21.30: Revelación cómica Mar del Plata '92: **"Los Kiene Soneto"**, 3er. año de humor Rosagasario. Lun. a las 20.30: Juan Carlos Puppo: **"Cuento Puro o Cuento Puro"**. Textos de Arlt, Borges y Neruda. Con debate. Loc. en vta.-

**REGINA. Av. Santa Fe 1235. 812-5470.** Federico Luppi y Claudio García Satur en:
**SALVEN AL COMICO**
De Marcelo Ramos. Con Claudia Lapacó y Carola Reyna. Dir.: **China Zorrilla.** Miér. a Vier. a las 21.15. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.15.-

**REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350.** VOCES CON LA MISMA SANGRE: Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **"Viaje sin Fin"**, de Augusto Boal. Dir.: Roberto Castro. **"Combate en el Establo"**, de Mauricio Rosencoff. Dir.: Alberto Fernández de Rosa. Pl. $ 5. Pull. $ 3 (las 2 obras).-

**SALA ENCUENTRO. Rodríguez Peña 780. 812-1983.** Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **CHEJOV.** Dir.: Jorge Butrón. Con M. Marchi, A. Abadi, R. Alanis, C. Ameijeiras, M. Bello y J. C. Stasi. Loc. $ 8.-

**SALA LA MIRAGE. Salta 1275. 381-0556.** Sáb. a las 23 y 1: **"El Espermatozoide Alienado"**. Sexto año de éxito del show de Pablo Misacantano.-

**TABARIS. Corrientes 831. 322-8509.** La Sorpresa Teatral del Año: RODOLFO RANNI, SILVIA MONTANARI y BERUGO CARAMBULA en:
**¿QUE NOS SUCEDE, VIDA?**
Con Oscar Ferreiro, Paula Martínez y la act. esp. de **Tina Serrano.** Libro y Dir.: HUGO SOFOVICH. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30.-

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. Sala Casacuberta.** Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"La Calle de las Cosas Perdidas"**, de Daniel Ruiz. Con Ana M. Cores, Favio Posca y elenco. Dir.: Mario Camarano. Pl. May. $ 7. Men. $ 5. A las 17.30: **"Cyrano"**. Adapt. y Dir.: Claudio Hochmann. Inspirado en el texto de E. Rostand. Pl. $ 7. Men. $ 5.-

**CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 35-6735.** Sáb. y Dgo. a las 16: **"Juan y la Semilla Mágica"**. Dir.: Susana Andrean. Pl. $ 7.-

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 46-1251.** Sáb. y Dgo. a las 16.30: **"El Candombe y sus Parientes"**, relato musical a cargo de Yabor. Dir.: Daniel Zabala. Pl. $ 5.-

**CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485.** Sáb., Dgo. y Fer. a las 16 y 17: Silvestre presenta **"Angeles, Demonios y Duendes"**. Divertido musical. Pl. $ 8.-

**DE LA COVA. Av. del Libertador 13900 (Martínez). 792-0869.** Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"Pinocho"** (La Verdadera Historia). Comedia musical con 30 actores en escena.-

**DE LA RIBERA. Pedro de Mendoza 1821. 28-8866.** Sáb. y Dgo. a las 16: Los Títeres de Sarah Bianchi. A las 17.30: **"Si Vamos Caminando"**, musical de E. Guerrero y C. Gianni. Mar. a vier. func. p/escuelas. Mar. a Dgos. de 13 a 20: **"Museo del Títere"**. Exposición. Secretaría de Cultura de la Nación.-

**DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351.** Dgo. a las 16: 50 Bailarines del Instituto Superior de Arte del T. Colón (de 7 a 15 años) en: **LA DONCELLA DE NIEVE.** Música de Tchaikovsky-Glazunov. Coreog.: R. Olguin. Ausp. Asoc. de Arte y Cultura.-

**EMPIRE. H. Irigoyen 1934. 951-1200.** Lun. a Vier. a las 10 y 14 (Ciclo Teatro Educación para Esc. Primarias y Jardines. Res.: 99-7644). Sáb., Dgos. y Fer. a las 15.30: Grupo "Había una Vez" en: **EL JARDIN DE LA MUSICA**, de Liliana Rizzo. Dir.: Norma Mazur.-

**GALERA ENCANTADA. Corrientes 3671. 89-6589.** Con Dirección de Héctor Presa: Sáb. a las 16: **"Robin Hood"**, de H. Presa (p/may. de 6 años). Dgo. a las 16: **"Nueve Meses en un Ratito"**, de H. Presa (p/4 a 10 años). Loc. $ 6.-

**LASALLE. Pte. Perón 2263. 951-9388.** Sáb. y Dgo. (despedida) a las 17: **"Los Caminos de Don Quijote"**. Adapt. y Dir.: Tito Loréfice. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Pl. $ 6.- Sáb. y Dgo. a las 15: **"Luna y Yerutí"**, musical de Marily Morales Segovia. Mús. orig. de Teresa Parodi. Dir. Gral.: Gustavo Di Leo. Juev. a las 17. Vier. a Dgo. a las 18.30: **"El Hada Amarás"**, obra s/ecología, de Angélica Helberger. Dir.: J. Carrasco.-

**LICEO. Rivadavia y Paraná. 381-4291.** Sáb. y Dgo. a las 17 en su 2º Año Triunfal:
**CREMA RUSA**
Comedia musical de Enrique Pinti. Dir.: V. Bruno y D. Marcove. Loc. dde. $ 4. Pl. $ 9. Desc. a colegios. Ultimas semanas.-

**MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930.** SALA DE LA RANCHERIA. Sáb. y Dgo. a las 17.30: **"En Busca de la Sonrisa Perdida"**. Libro y Dir.: Néstor Hidalgo.-

**PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485.** Sáb., Dgo. y Fer. a las 17: Mirta Soto pta. **"Las Marionetas de Mirta"**. Unico teatro de Marionetas de Hilo.-

**SALA ENCUENTRO. R. Peña 780. 69-5659.** Sáb. y Dgo. a las 16: **"El Hado Congelado"**, comedia musical de Pablo Corti. Pl. $ 5. A las 17: **"El Hada Maldía"**, de Pablo Corti y Patricia Santo. Dir. Gral.: Pablo Corti. Pl. $ 6.-

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ. Chile 316. 361-1872/6146.** Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO BAR - TANGOS -SHOW. Las voces de **Daniel Aste y Soledad del Valle.** Danza: Anita y Néstor. Dir. Mus.: J. Giménez, C. Acuña y Edda.-

**ARTE BELGRANO Café Cultural. Cabildo 2967. 70-0850.** Juev. a las 22: **"Jaque Jazz Fusión"**, con P. Blanco y O. Berhó. Vier. y Sáb. a las 23: **"Himno a Amor"**, show con Jana Purita y Carlos Durañona. Sáb. a las 0.30: **Fede y Juan**, humor en su show **"Ciudad Gótica"**.-

**BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086.** Cont. de 21 a 4: Todos los días espectáculo diferente, con artistas invitados y elenco tradicional. **Ricardo Montesino** presenta "LA NOCHE PORTEÑA DE UNION BAR". Tarj. Créd.-

**CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 632-1958. 41-1924.** Vier. a las 23.30: 9ª temporada de conciertos de **"La Creole Jazz Band"**. Sensacional regreso de una de las mejores bandas de jazz tradicional. Loc. $ 10.-

**CAMINITO DE SAN TELMO. Balcarce 749. 361-3243/1320.** Lun. a Dgo. dde. las 22.30: Piano Bar - Tangos - Show - Baile: **LA ESQUINA DEL TANGO.** Cantores y Pareja de Baile. Baile al ritmo del 2x4. Vier. y Sáb. Artistas invitados. Estac. s/cargo.-

**EL VIEJO ALMACEN. Balcarce esq. Independencia. 362-1453/3503/3602/3923.** EL VIEJO ALMACEN. **JOSE COLANGELO** y su Gran Orquesta. ALBERTO PODESTA. EDMUNDO "Muni" RIVERO. Actuación especial: LOS DINZEL y Gran Elenco. Show: 22.30 hs. **Abierto todos los días.** $ 35 - Canilla Libre - Tarj. Crédito.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 93-0317. 862-5215.** Sábado a las 0.30: Recital exclusivo de **PATRICIA SOSA.** Sonrie, el Conde te ama.-

**LA CUMPARSITA. Chile y Balcarce. 361-6880.** Lun. a Dgos. dde. las 22.30: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con A. Hidalgo, R. Martín, P. La Sala, R. Guerra y C. Garcés. Danza con Baby y Pochy. Dir. Gral.: J. Atanás.-

**LA PLAZA. Konzert-Café. Corrientes 1660. 49-8781.** Vier. a las 0.30: MIGUEL CANTILO: **"Canciones para Vivir Mejor"**.-

**LIBERARTE. Av. Corrientes 1555. 40-7098.** Sáb. a las 19: **"Yana"**. Canciones y música latinoamericana. A la 1.30: **Manal-Javi-Pasquali**, temas de Manal y J. Martínez. Blues porteño. Loc. $ 10.-

**MOZART CAFE THEATRE. Esmeralda 754. 322-3273.** UNICO MES: Juev. a Sáb. a las 22: **EL QUINTETO INTERPRETA A PIAZZOLLA.** (Ziegler-Suárez Paz-Malvicino-Console. Inv.: Marconi). **SALGAN - DE LIO.** Voz: Luis Medina Castro. Textos: Jorge Luis Borges.-

## RESTAURANT CONCERT

**LA VERDA DE LA MILANESA. Pasaje El Lazo 3133 (Salguero y Cabello). Paseo La Ochava. 806-7252.** El éxito de Punta del Este en Buenos Aires:
**ANTONIO GASALLA**
(Martín Fierro Mejor Actor Cómico). Con Norma Pons, Juan Acosta y elenco. Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21 y 23.30. Dgos. a las 21. Res. c/5 d. de ant.-
ANTONIO GASALLA presenta **"CUATRO & 4 SALE CON FRITAS"**. Musica Americana de Todos los Tiempos, interpretada por **Cuatro & 4** con la presentación de CARMEN IRIONDO. Lunes a las 21.30.-






**6.00**
**ATC - MUY BUENAS, BUENAS ARGENTINA.** Con J. C. Mareco
**7.00**
**ATV - DESPERTAR AL PAIS.** Con R. Maidana
**ATC - HORA SIETE.** Con R. Hanglin
**9.00**
**ATV - FALCON CREST.** Serie
**ATC - LA MAÑANA**
**10.00**
**ATV - DIBUJUEGOS**
**10.30**
**9 - DIBUJOS ANIMADOS**
**11.00**
**ATC - ZIG ZAG.** Infantil con G. Ricardes
**11.30**
**9 - SOCIOS PARA LA AVENTURA.** Infantil
**12.00**
**ATV - HIJOS DE VALERIE.** Serie
**ATC - ECO ARGENTINA**
**9 - NUEVEDIARIO.** 1ª edición
**11 - TELEFE NOTICIAS**
**13 - EL SHOW DE LOS TRES CHIFLADOS**
**12.30**
**ATV - MR. BELVEDERE.** Serie
**13.00**
**ATV - AMERICA NOTICIAS**
**ATC - ROBOCOPIA**
**9 - ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND**
**11 - CRISTAL.** Telenovela
**13 - 360 TODO PARA VER**
**14.00**
**ATV - DE MUJERES.** Telenovela
**11 - HOLA, SUSANA... TE ESTAMOS LLAMANDO.** Con S. Giménez
**14.30**
**ATC - METETE.** Con S. Fernández Barrio y L. Delfino y Horacio de Dios
**15.00**
**ATV - DIBUJUEGOS-ALF.** Infantil
**9 - INDISCRECIONES.** Con L. Avilés
**11 - UTILISIMA.** Conduce P. Miccio
**13 - SOY GINA.** Telenovela
**16.00**
**ATC - DE FRENTE AL SOL.** Telenovela mexicana
**9 - YO ME QUIERO CASAR... ¿Y USTED?** Conduce R. Galán
**11 - EL SHOW DE LOS PITUFOS**
**13 - BIENVENIDAS**
**17.00**
**ATV - VECINAS.** Femenino
**ATC - VALERIA Y MAXIMILIANO.** Telenovela mexicana
**9 - VENGANZA DE MUJER.** Telenovela con L. Kuliok
**11 - EL SHOW DE XUXA.**
**13 - MARIA DE NADIE.** Telenovela
**18.00**
**ATV - FM POR TV.** Musical
**ATC - BUMERANG.** Con C. Lemercier
**9 - PRINCESA.** Telenovela
**11 - JUGATE CONMIGO.** Entretenimientos. Con C. Morena
**13 - EL AGUJERITO SIN FIN.** Infantil
**19.00**
**ATV - CREMA AMERICANA**
**ATC - LOS CAZAFANTASMAS.** Serie
**9 - FLAVIA CORAZON DE TIZA.** Con F. Palmiero
**11 - TELEFE NOTICIAS**
**13 - FAX.** Con N. Repetto
**19.30**
**ATC - PANORAMA 24.** Noticias
**20.00**
**ATV - AMERICA NOTICIAS**
**ATC - CORAZONES DE FUEGO.** Telenovela con A. André
**9 - NUEVEDIARIO.** 2ª edición
**11 - EL MUNDO DE DISNEY**
**13 - TELENOCHE**
**21.00**
**ATV - HISTORIAS PARA SIEMPRE.** Cuentos infantiles
**ATC - HISTORIAS DE LA ARGENTINA SECRETA.**
**9 - LA VENGADORA II.** Miniserie
**11 - AMIGOS SON LOS AMIGOS.** Con C. Calvo y Pablo Rago
**13 - LA BANDA DEL GOLDEN ROCKET**
**22.00**
**ATV - TREINTA Y PICO.** Serie
**ATC - CINE.** Hoy: "Arrebatadores de mentes", con C. Walker
**9 - EL PRECIO DEL PODER.** Unitarios, con R. Bebán
**11 - TIEMPO NUEVO '92.**
**13 - PEOR ES NADA.** Con J. Guinsburg y H. Fontova
**23.00**
**ATV - SIMPLEMENTE FUTBOL.** Conduce Enrique Wolff
**13 - ZONA DE RIESGO.** Miniserie con G. Romano
**23.30**
**9 - PINTI Y LOS PINGÜINOS.** Humor político
**24.00**
**ATV - SIGNOS DE LA MEDIANOCHE.**
**ATC - ATC 24**
**9 - LA TV ATACA.** Con M. Pergolini
**11 - VIDEOMATCH**
**13 - EN SINTESIS.** Informativo
**0.15**
**13 - ESE AMIGO DEL ALMA.** Con L. Vitale
**1.00**
**ATC - CINE.** Hoy: "Diez segundos", con R. De Ortega
**9 - DIOS ES NUESTRO DESCANSO**
**3.00**
**ATC - CINE.** Hoy: "En el color de la noche", con M. Singer".
**5.00**
**ATC - POR EL MUNDO**

## CABLE VISION

**18.00**
**25 - EN ALGUN LUGAR DEL TIEMPO.** Con C. Reeve
**18.15**
**27 - EL INQUILINO.** Con M. Griffith
**19.00**
**5 - EL TUNEL DE LAS PESADILLAS.** Con D. Quaid
**20 - CHIPS.** Serie
**20.00**
**3 - CONCIERTO.** Recordando a G. Gershwin
**20 - MAGNUM.** Serie
**21 - MUSIC SHOTS**
**25 - LA MISION.** Con Robert de Niro
**27 - LAS LLAVES DEL REINO.** Con Dick Van Dyle
**31 - AMERICA NOTICIAS**
**21.00**
**5 - DON QUIJOTE.** Miniserie con Fernando Rey
**20 - ALMAS EN CONFLICTO.** Con E. Taylor
**21 - SPECIAL 21.** ABC
**22.00**
**5 - DIGAN LO QUE QUIERAN.** Con John Cusak
**25 - LA CALDERA DEL DIABLO.** Con L. Turner
**27 - NO TENGO CAMBIO.** Con G. Davis
**23.05**
**20 - HIS KIND OF WOMAN.** Con R. Mitchum
**23.30**
**15 - AGENDA TEATRO COLON**
**23.50**
**5 - AGNES DE DIOS.** Con Jane Fonda
**24.00**
**25 - EL SOLTERO.** Con C. García Satur
**0.30**
**31 - EL PELEADOR CALLEJERO.** Con C. Bronson

## VIDEO CABLE

**19.00**
**17 - UN LUGAR EN EL PARAISO.** Comedia dramática
**23 - CINE CLUB.** "Diario de un cura de campaña"
**34 - CHIPS.** Serie
**19.30**
**5 - MUJERES DISEÑADORAS.** Serie
**20.00**
**15 - MUSIC SHOTS**
**22 - LA MISION.** Con R. de Niro
**26 - LOS GOONIES.** Aventuras
**32 - HOMO ERECTUS.** Periodístico masculino
**20.30**
**3 - VCC DEPORTE CON TODO**
**21.00**
**4 - PARAISO: EL CAÑON DEL DIABLO.** Serie
**5 - CABLENOTICIAS**
**15 - SPECIAL 21.** Musical
**23 - POR UN MUNDO MEJOR.** Revista científica
**22.00**
**4 - PARKER LEWIS.** Serie
**5 - HOT MONEY.** Economía
**17 - CICLO DE CINE ARGENTINO DE ALTO NIVEL.** Hoy: "Chorros"
**22 - LA CALDERA DEL DIABLO**
**23 - DANZA, AMOR A LA VIDA**
**26 - BAJA OKLAHOMA.** Comedia dramática
**23.00**
**5 - HORA DE CIERRE (SIN CENSURA).** Periodístico
**32 - HOMO ERECTUS.** Periodístico masculino
**23.45**
**5 - CABLENOTICIAS**
**24.00**
**4 - MAXIMILIANE.** Miniserie
**17 - CONDENA BRUTAL.** Acción
**26 - BAJA OKLAHOMA.** Comedia-dramática
**0.30**
**3 - EL MUNDO DEL BOXEO**
**00.45**
**5 - VIDEOMANIA**

# Página/12

el país a diario

Director: Jorge Lanata — Editor Responsable: Fernando Sokolowicz







**Tiempo pronosticado:** nublado con precipitaciones. Fresco. Vientos regulares del sur. Mínima: 8°. Máxima: 16°.

△△△△

**17.00:** *El SIDA y la sociedad. Campañas publicitarias. Discriminación.* Temas de la charla debate a cargo de Roberto Jáuregui. Centro Cultural Abasto, Corrientes 3290. Entrada libre.

**19.00:** *Llegaron los importados: publicidad y desregulación.* Tema de la charla organizada por el Círculo de Creativos Argentinos, a cargo de Jorge Haymann (Ogilvy & Mather), Edy Flehner, Jorge Fisbein (Image Bank) y Eduardo Zveteman (Asociación de Música Publicitaria). Sala Julio Cortázar de La Plaza, Corrientes 1660.

**20.00:** Reggae con el grupo Arca, en vivo. Coco Bahiano, Balcarce 954.

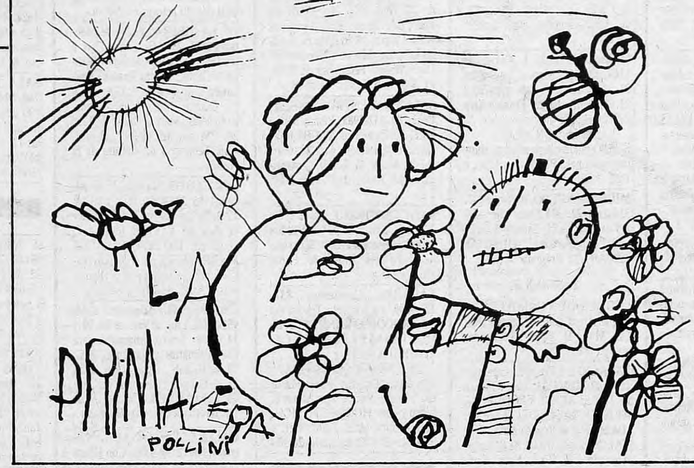
• Septiembre Joven'92, organizado por la Subsecretaría de la Juventud: charla debate sobre *Los jóvenes, el medio ambiente y la ecología.* Participan Eduardo Roncoroni, Miguel Pelerano, Antonio Tarragó Ros y Carlos López Iglesias. Figueroa Alcorta y Monroe.

**20.30:** *Los cambios hacia la música clásica: de Haydn a Beethoven.* Tema de la audición grabada para todo público, dentro del ciclo dedicado a "Un panorama sonoro de la música". Fundación San Telmo, Defensa 1344.

**21.00:** Soldi'92: concierto de música ficta, con canciones trovadorescas del Medioevo y el Renacimiento (con instrumentos y trajes de la época). La muestra, por su parte, permanece abierta todos los días, de 14 a 21. Palais de Glace, Posadas 1725. Entrada libre y gratuita.

• *Chorbry*, obra teatral de Norberto Le Vatte, interpretada por el grupo Los Egresados del Cartel, dirigido por Aje Stordeaur. Centro Cultural Recoleta, Junín 1930. Entrada libre.

**21.30:** Primera Cumbre del Tango, organizada por la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires y FM Tango: Osvaldo Pugliese y su orquesta se presentan dentro del ciclo *Tangos en el San Martín*. TMGSM, Corrientes 1530.




## COMPOSICION

*(Por Antonio Dal Masetto)* Cierta vez, una amiga de nombre Teresita, maestra de escuela primaria, me regaló un sobre conteniendo composiciones de sus alumnos sobre la primavera. Esto ocurrió hace mucho tiempo, a comienzos de los años sesenta. Aquellos chicos son ahora personas adultas y ninguno de ellos, si las viera, reconocería estas hojas de cuaderno, con sus borrones y su escritura trabajosa. Me gustó encontrarlas revolviendo papeles viejos. Me gustó leerlas. Seguramente carecen de interés para cualquiera, menos para mí. Aunque ni siquiera yo podría explicarme qué indefinido sentimiento me impulsa a transcribirlas.

Composición 1: "Llegó la primavera a los jardines, las flores parecen ser de distintos colores.

Las casas al llegar la primavera parecen ser más grandes.

Los días parecen más largos y las tardes más cortas.

Al despertar el sol parece filtrarse por la ventana".

2: "Llega la primavera feliz y contenta. Los pájaros en las florecidas y crecidas ramas de los árboles se sienten contentos. Los niños juegan contentos en las calles de Buenos Aires. Las flores dan un bello aspecto a nuestra Argentina. Los días comienzan con un sol grande y sus rayos brillantes alumbran a América. En los jardines de las casas florecen las bellas flores donde las mariposas roban el polen de éstas".

3: "Llegó la primavera y junto a ella la alegría, los pájaros, las mariposas. Hay muchas frutas y muchas flores. Hace mucho sol y lindos días. Los chicos juegan. En cambio en el invierno había lluvia y frío, no había plantas ni flores ni mariposas ni frutas ni sol ni pájaros, etcétera".

4: "Como todos los años la primavera entra el 21 de setiembre. Un día antes le pide permiso al invierno y siempre tienen una conversación. Redactemos una de ésas.

Primavera: Hermano invierno, vengo a pedirte permiso para entrar.

Invierno: Cómo no hermana, aunque estoy muy triste de irme pero vos cubrís de vida todo.

Y así tienen una gran conversación.

Llegó el 21 y ya todo se cubrió de flores y estaba muy contenta la primavera, pero se recuerda del pobre invierno".

5: "Ya hay mucha alegría en las calles, las mariposas empiezan a revolotear aunque hay pocas aún.

Mamá estos días se la pasa plantando flores que a veces después de un día o dos viene una helada y las quema todas".

6: "Era el día 21 de setiembre, había un sol que entibiaba la camioneta agradablemente. Pasamos una hermosa tarde, fuimos por la jirafa Paulina y muchos otros lugares. El 21 salimos junto con la primavera a Mar del Plata. Allí pasamos un fin de semana hermoso. Nos bañamos en el mar a más no poder".

7: "Llegó la primavera y con ella todos los cantares de los pájaros, las flores de los árboles, en una palabra la primavera todos la notamos. Por las flores, por el clima, por todo. Es una estación muy distinta a todas las otras. A la gente le encanta".

8: "Llegó la primavera y todo es distinto. El aire nos ofrece su tibio perfume, con olor a flores, el que nos llena de placer y sensación.

Sus días nos ofrecen tantas cosas en la vida, no son caramelos ni bombones, pero alegría y entusiasmo. Gozamos siempre de algo que tiene un gusto delicioso y eso es un helado que lo tomamos en verano y estoy esperando a que llegue el tiempo. Aunque a veces en esta misma estación".

9: "Ha llegado la primavera. Las flores han revivido nuevamente. Han cambiado su apariencia hosca por otra más dulce y colorida. Desde las montañas bajan miles de arroyuelos de aguas cristalinas en los que pronto jugarán miles de niños. Las abejas se dan un gran festín con el néctar y en los panales hay una gran fiesta".

10: "Al dar el turno a la primavera, el invierno se sintió muy triste de dejar su puesto reinante.

Las primaverales flores han cambiado sus tristes colores por los más hermosos que trae la estación primaveral. Llegan los pájaros para alegrar todo lo que ofrece este hermoso reino.

Al ir a los luminosos parques.

Las aguas cristalinas se ven bajar de las más lejanas montañas.

Los jardines zoológicos se encuentran llenos de gente, de flores, de cisnes y una multitud de mariposas de distintos colores.

En fin, todo es más alegre cuando llega esta fecha".

11: "Era un 20 de setiembre a la tarde y José miraba por la ventana.

Y mira el camino que él hacía para ir a la escuela, es el camino con plantas a los costados.

Y José no aprecia nada del camino esa tarde.

Y al otro día a la tarde vuelve a ver por la misma ventana y el mismo camino y José dice, mirando: ¿cómo ayer los capullos de las rosas no estaban abiertos y hoy sí?

Y Carlos dice: y han reventado porque hoy llegó la primavera.

Y José dice: ¿y cómo cambió de ayer a hoy, hasta más pájaros hay y más alegres?

Y Carlos dice: viste qué linda es la primavera, José".

## CARTAS

### Cultura

Considerando que ese medio sostiene una opinión independiente, amplío los términos de la carta dirigida al director de las Salas Nacionales de Cultura, hasta hace poco llamadas Salas Nacionales de Exposición. Cambio de palabras que hacen a una gran diferencia por lo específico de una y la amplitud de la otra ya que "cultura" abarca cualquier manifestación de vida del hombre: desde crear a comercializar y de esa diferencia enorme se trata: estas Salas Nacionales, tradicionalmente destinadas a la exposición de las obras de los artistas más meritorios que trabajan en la República Argentina, se ven avasalladas por los intereses de galerías privadas, en este caso por la Galería Zurbarán que actualmente ocupa toda la planta baja y ha clausurado la entrada de la Avenida Libertador, utilizando la de la calle Posadas que es la única que permite el acceso a la planta alta y se ve anulado en la práctica porque no existe ningún aviso que indique que en ese edificio, además de la muestra dedicada al maestro Raúl Soldi, organizada por la galería antes mencionada, se llevan a cabo otras tres exposiciones. Este fin de semana la gente hizo "cola" para entrar a ver la pintura de Soldi, pero también tuvieron que hacerla los desprevenidos que se dirigían al primer piso, donde el personal a cargo de la vigilancia de las salas brilló por su ausencia, ¿dónde estaban?, agravado el aislamiento porque el gran círculo interior que comunica visualmente las dos plantas está cerrado; pregunto: ¿se privatizó el Palais de Glace?, y pregunto: el dinero recaudado por la Galería Zurbarán a través de la venta de botones de solapa; remeras; tarjetas; almanaques y catálogos ¿contribuirá al buen mantenimiento del lugar o volverá multiplicado al bolsillo del inversor? Otra pregunta: ¿es legal que todos estos "recuerdos" se vendan sin el correspondiente recibo que todos tenemos el deber de exigir? Ignoro si existe una reglamentación apropiada que impida abusos de este tipo.

**Stella Vergara**
**CI 5.233.042**

## Auxilio — por Rep

